

ΑΝΤΩΝΗΣ ΚΑΡΑΧΑΝΝΑΣ



Ο νέος κοινοτάρχης Ασωμάτων μιλά στον «Τ» και δηλώνει ότι «ο Ασώματος θα ζήσει»

ΣΕΛΙΔΑ 22

ΝΕΟΚΛΗΣ ΣΥΛΙΚΙΩΤΗΣ



Ο υπουργός Εσωτερικών ανοίγει τα χαρτιά του στον «Τ» και μιλά για όλα

ΣΕΛΙΔΕΣ 10-11



Ο ΤΥΠΟΣ των Μαρωνιτών

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ - ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2007 - ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 63 - ΕΤΟΣ 6ο



→ Ο υπ. Εσωτερικών στον «ΚΟΡΜΑΚΙΤΗ»

Σε απευθείας συζήτηση με τους κατοίκους του Κορμακίτη βρέθηκε ο υπουργός Εσωτερικών Νεοκλής Συλικιώτης.

ΣΕΛΙΔΑ 4



→ Οι εκδηλώσεις που σκόρπισαν την ενότητα

Τα δύο Σωματεία του Κορμακίτη σε κοινές δραστηριότητες το Πάσχα.

ΣΕΛΙΔΕΣ 5, 7



→ A380, ο γίγαντας των αιθέρων

Με το νέο μεγαθήριό της η Ευρωπαϊκή Airbus στοχεύει να πάρει κεφάλι από την Αμερικανική Boeing.

ΣΕΛΙΔΑ 18

ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΤΗΣ ΕΕ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΚΑΙ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΗΣ ΦΥΣΗΣ

ΝΑΤΥΡΑ 2000

- Με ποιο τρόπο απειλείται η ανάπτυξη του Κορμακίτη;
- Πού βρίσκεται το θέμα και τι φοβάται ο Εκπρόσωπος;
- Τι προβλέπει η έκθεση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής;



ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΣΤΗ ΣΕΛΙΔΑ 3



Στη φωτογραφία στιγμιότυπο από την ιδιαίτερη συνάντηση του υπουργού Εσωτερικών Νεοκλή Συλικιώτη με τον Μακαριότατο Αρχιεπίσκοπο Μαρωνιτών Κύπρου κ.κ. Πέτρο Τζεμαγιέλ. Στη συνάντηση παρευρίσκοντο επίσης ο Χωρεπίσκοπος Μαρωνιτών κ. Ιωάννης Ορφανού και ο πρόεδρος του Σωματείου «Κορμακίτης» Γιαννάκης Μούσας. Στα πλαίσια της συνάντησης ο Αρχιεπίσκοπος Μαρωνιτών έθεσε στον Υπουργό το θέμα της επιδιόρθωσης του οικήματος «Αναστασία» στην Πύλη Πάφου και τη μετατροπή του σε Μουσείο Θρησκευτικής Ιστορίας. Ο Υπουργός ανταποκρίθηκε θετικά στο αίτημα του Αρχιεπισκόπου και υποσχέθηκε ικανοποίηση του αιτήματος της Μαρωνιτικής Εκκλησίας, γεγονός που προκάλεσε μεγάλη χαρά στις εκκλησιαστικές αρχές των Μαρωνιτών.

Maronite SUN

April 2007

THE ENGLISH MAGAZINE OF THE CYPRIOT MARONITE NEWSPAPER «Ο ΤΥΠΟΣ ΤΟΝ ΜΑΡΟΝΙΤΟΝ»

See pages 12 - 15



ΧΡΗΣΙΜΑ ΤΗΛΕΦΩΝΑ

Άμεση ανάγκη.....	112/199
Πρώτες Βοήθειες.....	199/112
A.Τ.Η.Κ. Βλάβες.....	800 00 197
A.Η.Κ. Βλάβες.....	1800
Πληροφορίες Καταλόγου.....	11892
Κέντρο Άμεσης Βοήθειας Βίας.....	1440
Αστυνομία /Πυροσβεστική.....	112/199
Αναφορά Δασικών Πυρκαγιών.....	1407
Κέντρο Πληροφόρησης Φαρμάκων και Δηλητηριάσεων.....	1401
Aids Συμβουλευτικό Κέντρο.....	22305155
Κίνηση Συμπάρστασης.....	99609070
AIDS (7.00 10.00 μ.μ.).....	99664883
Ναρκωτικά: Υπηρεσία Άμεσης Ανταπόκρισης.....	1410/ 22304862
Κέντρο Συντονισμού Έρευνας / Διάσωσης (ΚΣΕΔ).....	1441
Ώρα.....	1895
Εξυπηρέτηση Πελατών ΑΤΗΚ.....	132
Πληροφορίες Εξωτερικού.....	194
Συνδιαλέξεις Εξωτερικού.....	198
Αξιωματικός Υπηρεσίας Αστυνομίας.....	1499
Αρχηγείο Αστυνομίας.....	1460
Υπηρεσία Δίωξης Ναρκωτικών.....	1498
Αστυνομία Βρετανικών Βάσεων.....	1443

ΛΕΥΚΩΣΙΑ

Γενικό Νοσοκομείο.....	22801400
Μακάρειο Νοσοκομείο.....	22405000
Πρώτες Βοήθειες.....	22801475
Αστικές Συγκοινωνίες.....	22665814
Αρχή Ηλεκτρισμού.....	22845000
Πυροσβεστική Υπηρεσία.....	22802150
Συμβούλιο Υδατοπρομήθειας.....	22698000
Αστυνομική Διεύθυνση.....	22802020
Τουριστικές πληροφορίες.....	22691100
Κυπριακές Αερογραμμές.....	8000008
Ταχυδρομείο.....	22805719

ΛΕΜΕΣΟΣ

Αστικές Συγκοινωνίες.....	25354050
Νέο Νοσοκομείο.....	25801100
Παλιό Νοσοκομείο.....	25305333
Πρώτες Βοήθειες.....	25305770
Πυροσβεστική.....	25805400
Αστυνομία.....	25805050
Αρχή Ηλεκτρισμού.....	25373534
(πληροφορίες).....	25849000
Λιμάνι.....	25819200
Συμβούλιο Υδατοπρομήθειας.....	25830000
Τουριστικές Πληροφορίες.....	25362756

ΛΑΡΝΑΚΑ

Νέο Νοσοκομείο.....	24800500
Παλιό Νοσοκομείο.....	24304312
Πρώτες Βοήθειες.....	24304322
Αεροδρόμιο Λάρνακας.....	778833
Κυπριακές Αερογραμμές (αφίξεις αναχωρήσεις).....	24643300
Κρατήσεις θέσεων.....	24692700
Ολυμπιακή (αφίξεις/αναχωρήσεις).....	24643323
Ταχυδρομείο.....	24802450
Αστυνομική Διεύθυνση.....	24804040
Τουριστικές Πληροφορίες.....	24654322
Πυροσβεστική.....	24804280
Πυροσβεστική αερ.....	24804350
Λιμάνι.....	24815225
Συμβούλιο Υδατοπρομήθειας.....	24822400

ΠΑΦΟΣ

Αεροδρόμιο Πάφου.....	778833
Αστικές Συγκοινωνίες.....	26934252
Νοσοκομείο.....	26803100
Πρώτες Βοήθειες.....	26803145
Αρχή Ηλεκτρισμού.....	26841100
Ύδρευση.....	26932374
Αστυνομία.....	26806060
Αστυνομική Διεύθυνση.....	26306148
Πυροσβεστική.....	26806272
Τουριστικές Πληροφορίες.....	26932841
Ταχυδρομείο.....	26306221
Λιμενική Αστυνομία.....	26946840

ΠΑΡΑΛΙΜΝΙ

Νοσοκομείο.....	23821211
Αρχή Ηλεκτρισμού.....	23821277
(εκτός ωρών γραφείου).....	24633218
Ύδρευση.....	23821323
(Νυχτερινή Υπηρεσία).....	99658230
Αστυνομική Διεύθυνση.....	23803030
Πυροσβεστική Αμμοχώστου.....	23803232
Τουριστικές Πληροφορίες.....	23721100
Ταχυδρομείο.....	23821444
.....	23833480

ΑΓΡΟΤΙΚΑ ΥΓ. ΚΕΝΤΡΑ

Αγρός.....	25521317
Αθένου.....	24522328
Ακάκι.....	22821080
Ευρύχου.....	22932459
Κάμπος.....	22942686
Κυπερούντα.....	25532021
Λεύκαρα.....	24342429
Πεδουλάς.....	22952459
Πλάτρες.....	25422224
Πόλη Χρυσούχους.....	26321431
Πωμός.....	26342338
Πύργος.....	26522353

Χρονογράφος

στιγμές από την ιστορία



Μια μοναδική φωτογραφία του 1957 στην οποία εμφανίζεται η ποδοσφαιρική ομάδα της Ένωσης Νέων Ασωμάτων. Η φωτογραφία αποτελεί μοναδικό ντοκουμέντο της ιστορίας της μεγάλης ομάδας του Ασωμάτων και βρίσκεται τοποθετημένη στο προσφυγικό οικισμό του Συλλόγου στον Άγιο Ανδρέα στη Λευκωσία.

άποψη

Είναι όντως πολύ σοβαρό το θέμα της ενδεχόμενης συμπερίληψης της ευρύτερης περιοχής Κορμακίτη στο σχέδιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την προστασία της φύσης το γνωστό ως «NATURA 2000». Και δικαιολογημένα ο Εκπρόσωπος των Μαρωνιτών στη Βουλή των Αντιπροσώπων ανησυχεί και αντιδρά όπως

τη. Θέλουμε να πιστεύουμε πως οι εμπλεκόμενες στο θέμα πλευρές που είναι η Κυπριακή Δημοκρατία, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και οι Τουρκοκυπριακές Αρχές θα ακούσουν και θα λάβουν πολύ σοβαρά υπόψη τις ανησυχίες της κοινότητας των Μαρωνιτών. Η δυνατότητα ανάπτυξης του Κορμακίτη δεν έχει να κάνει μόνο με την οικονομική

Είναι λοιπόν το θέμα τούτο πολύ σοβαρό. Και αφορά όλα τα μέλη της κοινότητας Κορμακίτη και όλους τους Μαρωνίτες. Δεν είναι θέμα που επηρεάζει μόνον τους γεωκλήμονες και κάποιες οικογένειες όπως μερικοί επιπόλαιοι προσπαθούν να πλάσσουν στον κόσμο. Από την δυνατότητα ελεγχόμενης ανάπτυξης όλοι θα ωφεληθούν με τον άλφα η τον βήτα τρόπο. Και πάνω απ' όλα θα ωφεληθεί ο Κορμακίτης και η κοινότητα των Μαρωνιτών. Και για μας αυτό μετράει πολύ περισσότερο από την εξασφάλιση οποιουδήποτε ατομικού οφέλους. Καλούμε λοιπόν τον Εκπρόσωπο των Μαρωνιτών να εντατικοποιήσει τις προσπάθειες για μη συμπερίληψη του Κορμακίτη στο σχέδιο «ΦΥΣΗ 2000». Ταυτόχρονα τον καλούμε να διαβεβαιώσει άπαντες πως η κοινότητα των Μαρωνιτών και πρώτος ο ίδιος θα προστατεύσουν τον φυσικό πλούτο του Κορμακίτη. Με την εφαρμογή ενός ειδικά συμφωνημένου πλαισίου το οποίο θα βασίζεται στην αρχή «να στην ανάπτυξη, με σεβασμό στο περιβάλλον». Εάν αυτό δεν γίνει κατορθωτό και ενταχθεί τελικά ο Κορμακίτης στις περιοχές του «ΦΥΣΗ 2000» τότε να έχει κατά νουν ο κ. Εκπρόσωπος ότι τα περιθώρια αποτελεσματικής διαπραγμάτευσης, από μέρους του, θα είναι από περιορισμένα έως ανύπαρκτα (βλ. Ακάμας).

ΝΑΙ ΣΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ

Με σεβασμό στο περιβάλλον

πρέπει να ανησυχούμε όλοι όσοι οραματιζόμαστε ένα Κορμακίτη σύγχρονο και πρωτοπόρο. Κανένας δεν επιθυμεί και αυτό είναι απολύτως ξεκάθαρο, την καταστροφή του μοναδικού σε ομορφιά φυσικού περιβάλλοντος που χαρακτηρίζει τον Κορμακίτη. Ούτε όμως και μπορούμε να δεχτούμε πως ο Κορμακίτης θα στερηθεί για πάντα της δυνατότητας μιας ισοζυγισμένης και ελεγχόμενης ανάπτυξης. Μιας ανάπτυξης που αφενός θα σεβεται πλήρως το φυσικό περιβάλλον και αφετέρου θα δημιουργεί, στην κοινότητα και τα μέλη της, προοπτική οικονομικής βιωσιμότητας και ευημερίας.

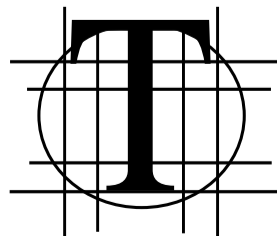
Θέλουμε να πιστεύουμε πως οι τελικές αποφάσεις δεν θα παρθούν χωρίς την συγκατάθεση της κοινότητας Κορμακί-

ανάπτυξη μιας συγκεκριμένης περιοχής. Έχει κυρίαρχα να κάνει με την μακροπρόθεσμη φυσική επιβίωση μιας ιστορικής κοινότητας του τόπου όπως η Μαρωνιτική. Έχει να κάνει με την πρωταρχική επιδίωξη των Μαρωνιτών για επιστροφή και επανεγκατάσταση στα παραδοσιακά τους χωριά. Πως είναι δυνατό να δημιουργηθούν συνθήκες επιστροφής και επαγγελματικής δραστηριότητας του ενεργά δυναμικού πληθυσμού εάν ο Κορμακίτης και τα παράλια του αποκλειστούν από οποιαδήποτε τουριστική ανάπτυξη; Ενώ από την άλλη πόσο πιο εύκολη θα είναι η επιστροφή εάν στην περιοχή υπάρξει, ελεγχόμενη έστω, ανάπτυξη που θα δημιουργεί κίνητρα κερδοφορίας αλλά και πολλές θέσεις εργασίας στους κατοίκους;

Ο ΤΥΠΟΣ

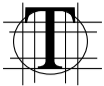
ΜΗΝΙΑΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

- Πλουτάρχου 8, Διαμ. 101,2406 Έγκωμη, Λευκωσία
- Φαξ: 22681018
- Email: typos21news@cytanet.com.cy
- Ιστοσελίδα: www.typosmaroniton.com
- Εκδίδεται και διευθύνεται από Συντακτική Επιτροπή
- Εκτύπωση: Τυπογραφεία PRINTCO, Λευκωσία



ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Παρακαλούνται όλοι οι συνδρομητές της εφημερίδας, όπως ενημερώνουν άμεσα και με ακρίβεια (οδός, αριθμό και ταχυδρομικό κώδικα), τον «Τ» για οποιαδήποτε αλλαγή ή και προσθήκη νέων διευθύνσεων.



ΤΙ ΑΠΟΚΑΛΥΠΤΕΙ ΕΡΕΥΝΑ ΤΟΥ «Τ» ΓΙΑ ΤΟ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΟ Η ΠΕΡΙΟΧΗ ΚΟΡΜΑΚΙΤΗ ΝΑ ΕΝΤΑΧΘΕΙ ΣΤΟ ΣΧΕΔΙΟ «NATURA 2000»

Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΡΟ ΤΩΝ ΠΥΛΩΝ

Πολλά λέγονται και ακόμη πιο πολλά ακούγονται στους κόλπους της κοινότητας Κορμακίτη, το τελευταίο διάστημα, για το περιβόητο πια σχέδιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης «NATURA 2000» που αφορά στην προστασία και διαχείριση της φύσης και του περιβάλλοντος. Η είδηση ότι η ευρύτερη περιοχή του Ακρωτηρίου Κορμακίτη συμπεριλαμβάνεται στις περιοχές που υποδείχθηκαν από την Κυπριακή Δημοκρατία για ένταξη στο σχέδιο της ΕΕ «ΦΥΣΗ 2000» προκάλεσε την αντίδραση και την ανησυχία της κοινότητας και αυτό αφού σε περίπτωση που κάτι τέτοιο ευσταθεί, τότε ο Κορμακίτης εντάσσεται στις ζώνες όπου η τουριστική ανάπτυξη καθίσταται από αυστηρά περιορισμένη έως και πλήρως απαγορευμένη. Μια εξέλιξη, εντελώς ανεπιθύμητη, αφού θα στερήσει από τον Κορμακίτη (ως μια κατ'εξοχή παραλιακή κοινότητα) την λαμπρή προοπτική της ανάπτυξης η οποία με τη σειρά της αναμένεται να ενισχύσει τις ευρύτερες προσπάθειες της κοινότητας για επιστροφή και επανεγκατάσταση. Υπάρχουν ωστόσο και οι φωνές που στηρίζουν την πλήρη διατήρηση του μοναδικού φυσικού περιβάλλοντος του Κορμακίτη και οι οποίοι θεωρούν ότι η ανάπτυξη θα καταστρέψει και θα αλλοιώσει βάνουσα την μαγική ομορφιά της άγριας φύσης που για αιώνες χαρακτηρίζει τον Κορμακίτη. Ο «Τ» θέλοντας να βρει την αλήθεια διερεύνησε το θέμα σε βάθος και αποκαλύπτει τις πραγματικές του διαστάσεις. Τι είναι λοιπόν το «NATURA 2000»; Επηρεάζει και πως τον Κορμακίτη; Σε ποιο στάδιο βρίσκεται σήμερα το θέμα; Τι περιθώρια αντίδρασης υπάρχουν; Τι φοβάται ο Εκπρόσωπος των Μαρωνιτών; Όλα αυτά και πολλά άλλα απασχόλησαν την έρευνα του «Τ» η οποία φέρνει στην επιφάνεια πολλά και ενδιαφέροντα στοιχεία και πληροφορίες.

■ Το «NATURA 2000» και η Κυπριακή Δημοκρατία

Η Ευρωπαϊκή Ένωση με την οδηγία 92/43/EEC καθόρισε τις πρόνοιες και τους κανόνες στη βάση των οποίων επιτυγχάνεται η προστασία των οικοτόπων καθώς και τα άγρια είδη χλωρίδας και πανίδας. Με βάση την ίδια οδηγία κάθε κράτος μέλος υποχρεούται να υποδείξει ένα συγκεκριμένο ποσοστό εδάφους του, το οποίο αφού μελετηθεί και κριθεί ότι εκπληρεί τα κριτήρια που τίθενται από την πιο πάνω οδηγία, συμπεριλαμβάνεται στις περιοχές του σχεδίου «NATURA 2000». Όσες περιοχές συμπεριληφθούν στο συγκεκριμένο πρόγραμμα της ΕΕ τελούν υπό αυστηρό έλεγχο και όλη η δραστηριότητα εντός των ορίων της κάθε περιοχής ρυθμίζεται από ξεχωριστό Διαχειριστικό Σχέδιο. Θεωρούνται δηλαδή ως ειδικά «προστατευμένες περιοχές» και η όποια δραστηριότητα στα όρια τους δεν πρέπει να επηρεάζει με οποιονδήποτε τρόπο το φυσικό περιβάλλον. Μέσα σε αυτά τα πλαίσια η Κυπριακή Δημοκρατία προχώρησε από το 1998 και υπέδειξε τριάντα περιοχές που βρίσκονται στις

ελεύθερες περιοχές και οι οποίες σταδιακά εντάσσονται στο πρόγραμμα «NATURA 2000» με πιο γνωστή την περίπτωση της χερσονήσου του Ακάμα. Η Κυπριακή Δημοκρατία παρά το γεγονός ότι δεν ασκεί αποτελεσματικό έλεγχο στη κατεχόμενη Κύπρο και παρά το γεγονός ότι το κοινοτικό κεκτημένο δεν εφαρμόζεται εκεί, προχώρησε ένα ακόμη βήμα και μελέτησε με βάση στοιχεία του Τμήματος Δασών, χάρτες αλλά και από την ζώσα μνήμη ανθρώπων που υπηρέτησαν στα κατεχόμενα πριν το 1974, στην μελέτη πιθανών περιοχών που θα μπορούσαν να προταθούν για το πρόγραμμα «NATURA 2000». Η Υπηρεσία Περιβάλλοντος του Υπουργείου Γεωργίας ολοκλήρωσε την μελέτη και κατέληξε σε επτά περιοχές που βρίσκονται στα κατεχόμενα και οι οποίες πιστεύεται ότι πληρούν τις προϋποθέσεις για ένταξη στο σχέδιο. Σε αυτές τις περιοχές πρωτεύουσα θέση φαίνεται πως κατέχει η ευρύτερη περιοχή Κορμακίτη η οποία συμπεριλαμβάνει τα δάση Αγίας Ειρήνης, Κορμακίτη και Διορίου και την ακτογραμμή Αγίας Ειρήνης-Λιβερών (Φάρος) όπου να σημειωθεί ότι ο Κορμακίτης διαθέτει περισσότερα από πέντε χιλιόμετρα παραλία. Άλλες περιοχές που μελετήθηκαν είναι το Ακρωτήριο του Αποστόλου Ανδρέα, η οροσειρά του Πενταδακτύλου και οι Λίμνες της Αμμοχώστου. Το θέμα ωστόσο της τελικής έγκρισης και ένταξης των περιοχών αυτών στο σχέδιο «ΦΥΣΗ 2000» ήταν κάτι που παραπέμφθηκε από την κυπριακή κυβέρνηση σε μεταγενέστερο στάδιο και αφού θα υπήρχε δυνατότητα εφαρμογής του κοινοτικού κεκτημένου στα κατεχόμενα.

■ Η Ευρωπαϊκή Ένωση επί τούτου στα κατεχόμενα

Τον Μάρτιο του 2006 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή με αφορμή τον κανονισμό για «την παροχή οικονομικής στήριξης για ενθάρρυνση της οικονομικής ανάπτυξης των Τουρκοκυπρίων» έλαβε την απόφαση για

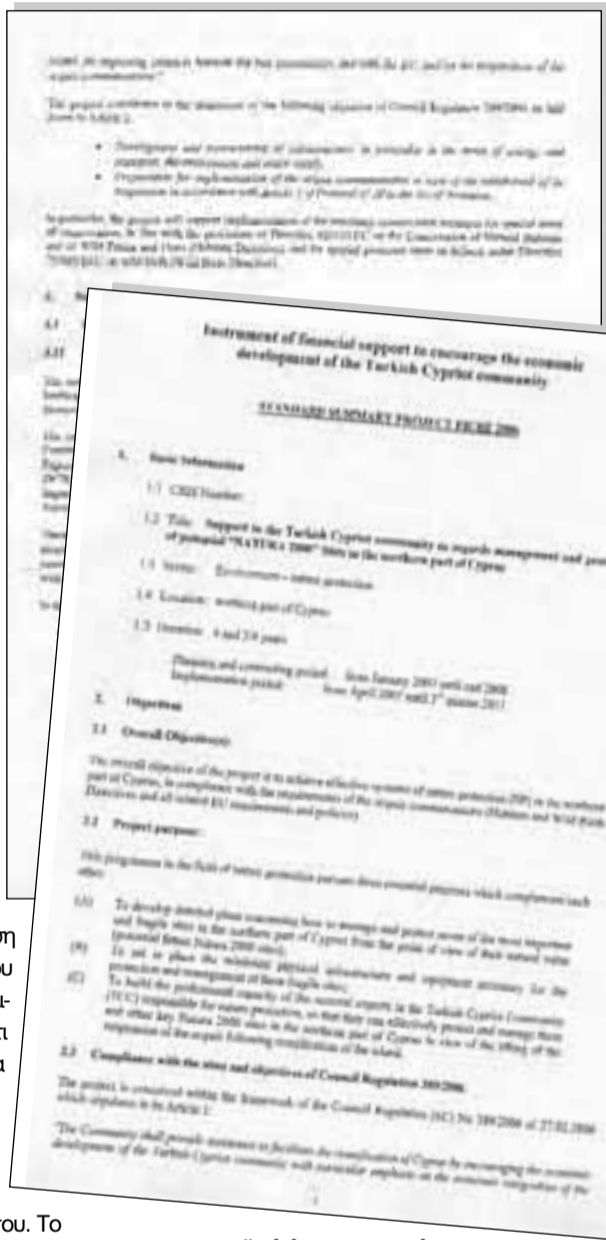
αρχίσει τον Ιανουάριο του 2007 και να ολοκληρώνεται το τέλος του 2008 (αξιολόγηση και σχεδιασμός) και την δεύτερη να ξεκινά τον Απρίλη του 2007 και να ολοκληρώνεται τον Σεπτέμβριο του 2011 (υλοποίηση του έργου). Με βάση την βα-

σύσταση ειδικής ομάδας της ΕΕ η οποία θα είχε την ευθύνη της στήριξης της Τουρκοκυπριακής κοινότητας σε θέματα που αφορούν στη προστασία πιθανών περιοχών που μπορούν να ενταχθούν στο σχέδιο «NATURA 2000». Η σύσταση της ομάδας ήταν άμεση και οι όροι εντολής της ξεκάθαροι. Να εξερευνηθούν σε συνεργασία με τις Τουρκοκυπριακές Αρχές οι μέθοδοι και οι αποτελεσματικοί μηχανισμοί για προστασία της φύσης σε απόλυτη συμβατότητα με το κοινοτικό κεκτημένο. Η ειδική ομάδα υιοθέτησε ουσιαστικά τις επτά περιοχές που μελετήθηκαν από την Υπηρεσία Περιβάλλοντος της Κυπριακής Δημοκρατίας και ξεκίνησε την επί τούτου εμπειριστωμένη αξιολόγηση των περιοχών. Μια διαδικασία η οποία αναμένεται να διαρκέσει τέσσερα και μισό χρόνια οπότε και θα ολοκληρωθεί το έργο της ομάδας. Σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα το έργο είναι χωρισμένο σε δύο φάσεις με την πρώτη να έχει

σική περιληπτική έκθεση της ειδικής ομάδας της ΕΕ την οποία εξασφάλισε κατ' αποκλειστικότητα ο «Τ» οι επτά περιοχές που μελετήθηκαν κρίνονται ως κατάλληλες για ένταξη στο «NATURA 2000» με την περιοχή Κορμακίτη να κατατάσσεται μαζί με το Ακρωτήριο του Αποστόλου Ανδρέα στις «υψηλά προστατευμένες περιοχές». Στην έκθεση των ευρωπαϊκών εμπειρογνομόνων ο Κορμακίτης δεν αναφέρεται ονομαστικά αλλά συμπεριλαμβάνεται στην ευρύτερη περιοχή «Akteniz Peninsula» που είναι τουρκική ονομασία του χωριού Αγία Ειρήνη.

■ «NATURA 2000» και Κορμακίτης

Με βάση τα πιο πάνω δεδομένα θα μπορούσε να πει κανείς πως εάν δεν υπάρξει οποιαδήποτε δραματική παρέμβαση προς την πλευρά της ΕΕ που θα αλλάξει τα πράγματα τότε ο Κορμακίτης θα είναι χωρίς αμφιβολία μια από τις περιοχές οι οποίες θα επιλεγούν και τελικά θα ενταχθούν στο σχέδιο «NATURA 2000». Τι θα σημαίνει ωστόσο για το Μαρωνίτικο κεφαλοχώρι αυτή η εξέλιξη; Για πολλούς, μεταξύ των οποίων και ο εκπρόσωπος των Μαρωνιτών στην Βουλή, θα σήμαινε καταστροφή. Για κάποιους άλλους φυσιολάτρεις θα σήμαινε θείο δώρο. Το που βρίσκεται η αλήθεια θα φανεί μόνο στο τέλος αυτής της πορείας. Και αυτό αφού με βάση την διαδικασία που ακολουθείται εφόσον μια περιοχή επιλεγεί οι υπηρέσεις του κράτους μέλους (στην περίπτωση Κορμακίτη θα μιλάμε για τις αρχές του ψευδοκράτους) θα εισέλθουν σε διαβούλευση με τις τοπικές αρχές (δηλαδή Κοινοτικό Συμβούλιο και Εκπρόσωπο) για να συμφωνήσουν στο Διαχειριστικό Σχέδιο της περιοχής. Το Διαχειριστικό Σχέδιο θα περιέχει ακριβώς και θα καθορίζει τις ζώνες (τουριστικές, οικιστικές, κτηνοτροφικές) με βάση την σημαντικότητα του κάθε τεμαχίου για το φυσικό περιβάλλον και την προστασία του. Η συμπεριληψη δηλαδή μιας περιοχής στο «NATURA 2000» δεν σημαίνει και αυτόματη απαγόρευση κάθε μορφής ανάπτυξης. Σημαίνει ωστόσο με απόλυτη βεβαιότητα οριοθέτηση ζωνών και αυστηρή παρακολούθηση της όποιας οικοδομικής ανάπτυξης. Όσοι όμως γνωρίζουν την πλουσιότητα της φύσης κυρίαρχα στη περιοχή που οδηγεί στην δυτική ακτή του Κορμακίτη (περιοχές Αναφάντης, Λαότρυπες, Αρκόσοφοι, Μερτζή κτλ.) θα αντιλαμβάνονται ότι οποιαδήποτε οικοδομική ανάπτυξη θα πρέπει να θεωρείται αν όχι πλήρως απαγορευμένη, σίγουρα αυστηρά περιορισμένη. Θα πρέπει να αναμένεται λοιπόν ότι σύντομα θα μπορούμε ως κοινότητα σε διάλογο με τους αρμοδίους της ΕΕ και των Τουρκοκυπρίων για τον καθορισμό του Διαχειριστικού Σχεδίου της περιοχής. Σε ένα διάλογο ωστόσο στον οποίο θα ευρίσκονται και θα εμπλέκονται και οι γειτονικές κοινότητες της Αγίας Ειρήνης, των Λιβερών, του Διορίου και της Όρκας αφού με βάση την έκθεση όλα αυτά τα χωριά υπάγονται στην ίδια ειδικά προστατευμένη περιοχή που φέρει την ονομασία «Akdeniz Peninsula».



Αντίδραση Εκπροσώπου και ο φόβος των 5 εκ. ευρώ

Όλα αυτά ασφαλώς θα ανατραπούν εάν καρποφορήσουν οι έντονες προσπάθειες που καταβάλλει ο Εκπρόσωπος των Μαρωνιτών Αντώνης Χατζηρούσος προς συγκεκριμένες κατευθύνσεις με σκοπό την μη συμπερίληψη της περιοχής Κορμακίτη στο σχέδιο «ΦΥΣΗ 2000». Σύμφωνα με πληροφορίες του «Τ» ο κ. Χατζηρούσος προβαίνει σε έντονα και συνεχή διαβήματα προς την ΕΕ ζητώντας εξαίρεση του Κορμακίτη. Δικαιολογώντας το αίτημα του ο Εκπρόσωπος θέτει ξεκάθαρα θέμα οικονομικού στραγγαλισμού μιας ιστορικής κοινότητας της Κύπρου αφού όπως αναφέρει το «ΦΥΣΗ 2000» θα καταδικάσει τον Κορμακίτη στερώντας του την προοπτική της τουριστι-

κής ανάπτυξης η οποία θα μπορούσε να αποβεί καθοριστική και στον ευρύτερο στόχο της επιστροφής και επανεγκατάστασης των Μαρωνιτών στα χωριά τους. Ο κ. Χατζηρούσος πάντως, σύμφωνα πάντα με τις ίδιες πληροφορίες, δεν φαίνεται να είναι ενθουσιασμένος από τα έως σήμερα αποτελέσματα των προσπαθειών του. Είναι όμως αποφασισμένος να συνεχίσει μέχρι τέλους αφού πέραν των κοινοτικών επιδιώξεων είναι γνωστό ότι τυχόν υλοποίηση του σχεδίου θα αποτελέσει ηχηρό οικονομικό πλήγμα και για την οικογένεια του η οποία είναι ιδιοκτήτρια εκατοντάδων παραλιακών σκαλών στη συγκεκριμένη περιοχή. Στην προσπάθεια του πάντως φοβάται την ύπαρξη

την δημιουργία «δούρειων ίππων» στον Κορμακίτη που θα βοηθήσουν στην προώθηση των σχεδίων της ΕΕ και των Τουρκοκυπριακών Αρχών. Γνωρίζοντας δε ότι η ειδική ομάδα της ΕΕ έχει στις τσέπες της ποσό πέντε εκατομμυρίων ευρώ για την προώθηση και υλοποίηση του έργου που της ανατέθηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή οι φόβοι του κάθε άλλο παρά πλάσματικοι μπορεί να φαίνονται. Εξου και πολύ σκληρή αναμένεται να είναι η στάση του έναντι στη νεοουσταθείσα μη κυβερνητική οργάνωση «KORMAKITIS TRUST» της οποίας οι σκοποί συμπεριλαμβάνουν μεταξύ άλλων θέματα προστασίας περιβάλλοντος και βιώσιμης ανάπτυξης. Το πρώτο δείγμα της

αντιπαράθεσης έλαβε ήδη χώραν το Πάσχα στον Κορμακίτη στα πλαίσια εκδήλωσης για παρουσίαση των στόχων και των επιδιώξεων του «KORMAKITIS TRUST» όπου υπήρξε φραστική αντιπαράθεση ανάμεσα στον κ. Μιχάλη Χατζηρούσο και την συντονίστρια του τραστ κ. Αντουανέττα Κατσιολούδη. Για να μην αφεθεί ωστόσο οποιοδήποτε υπονοούμενο θα πρέπει να λεχθεί ότι η κ. Κατσιολούδη κατέστησε σαφές ότι το τραστ όχι μόνο δεν έχει στόχο να εμποδίσει την ανάπτυξη αλλά απεναντίας θα εργαστεί για την προώθηση της στη βάση κάποιων αρχιτεκτονικών κανόνων που θα προστατεύουν τον χαρακτήρα και την πολιτιστική κληρονομιά του χωριού.



Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΣΕ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΔΙΑΛΟΓΟ ΜΕ ΤΟΥΣ ΚΑΤΟΙΚΟΥΣ ΚΟΡΜΑΚΙΤΗ

Όλα επί τάπητος

Πολύ παραγωγική αποδείχθηκε τελικά η συνάντηση του Υπουργού Εσωτερικών Νεοκλή Συλικιώτη με τα μέλη της κοινότητας Κορμακίτη η οποία φιλοξενήθηκε στο Σωματείο «ΚΟΡΜΑΚΙΤΗΣ» στα πλαίσια των εορταστικών εκδηλώσεων προς τιμή του Αγίου Γεωργίου. Ο Υπουργός Εσωτερικών αφού απεύθυνε χαιρετισμό στην εκδήλωση δέχθηκε σωρεία ερωτήσεων και μπήκε σε ανοικτό διάλογο με τον κόσμο που διήρκεσε πέραν της μιας ώρας. Στα πλαίσια της συζήτησης ακούστηκαν σχεδόν όλα τα θέματα που απασχολούν τους κατοίκους του Κορμακίτη και αναδείχθηκαν σοβαρά ζητήματα τα οποία ο Υπουργός ανέλαβε δέσμευση να τα μελετήσει και να τα επιλύσει. Ας πάρουμε ωστόσο τα πράγματα με την σειρά.

■ Θεία Λειτουργία

Στις 6.45μ.μ. ξεκίνησε η θεία λειτουργία στην οποία χοροστάτησε ο Αρχιεπίσκοπος Μαρωνιτών Πέτρος Τζεμάγιελ πλαισιωμένος από τον Χωρεπίσκοπο Μαρωνιτών Ιωάννη Ορφανού. Στις 7.00μ.μ. με μικρή καθυστέρηση έφθασε στην εκκλησία ο Υπουργός Εσωτερικών. Ο Αρχιεπίσκοπος στο καθιερωμένο του κήρυγμα εξέφρασε την μεγάλη του χαρά για την παρουσία στην θεία λειτουργία του έντιμου Υπουργού και συνεχάρη θερμά το σωματείο του Κορμακίτη για την πρωτοβουλία. Ο Μακαριότατος αφού αναφέρθηκε στην σημασία της εορτής του Αγίου Γεωργίου ειδικά για την κοινότητα Κορμακίτη μίλησε στον Υπουργό Εσωτερικών για την ιστορία και την κληρονομιά των Μαρωνιτών της Κύπρου. Τόνισε το γεγονός ότι η εκκλησία προ-

σπαθεί να συγκεντρώσει όλο το διαθέσιμο ιστορικό υλικό, να το καταγράψει και να το αρχειοθετήσει έτσι που να μπορεί ο καθένας να μελετήσει και να γνωρίσει τους Μαρωνίτες της Κύπρου.

■ Διάλογος με τους κατοίκους

Στη συνέχεια ο Υπουργός Εσωτερικών μίλησε στην ειδική εκδήλωση για τον Κορμακίτη και άκουσε τα προβλήματα και τα παράπονα των απλών ανθρώπων. Οι ερωτήσεις δεν είχαν τέλος με τον κόσμο να διψά για να πει πολλά, αλλά και να ακούσει από τον ίδιο τον Υπουργό τις πραγματικές διαστάσεις των διαφόρων θεμάτων που καθημερινά τον απασχολούν. Βασικό θέμα που αναδείχθηκε ήταν αυτό της ανάγκης για οικονομική ενίσχυση όλων αυτών που επιστρέφουν στον Κορμακίτη. Ταυτόχρονα όμως υπήρξε και κραυγή διαμαρτυρίας από κατοίκους οι οποίοι κατήγγειλαν την ύπαρξη αδικιών και άνισης αντιμετώπισης των πολιτών που επιστρέφουν στον Κορμακίτη από την πολιτεία. Μίλησαν για αντιμετώπιση «δύο μέτρων και δύο σταθμών» και ζήτησαν την παρέμβαση του Υπουργού για αποκατάσταση της δικαιοσύνης. Ο κ. Συλικιώτης υποσχέθηκε ότι θα δει το πολύ σοβαρό αυτό θέμα με όλους τους αρμόδιους φορείς της κοινότητας και εξέφρασε την βεβαιότητα ότι θα βρεθούν οι σωστοί τρόποι με τους οποίους θα επιλυθούν τα όποια προβλήματα και θα βοηθηθούν όλοι ανεξαιρέτως οι κάτοικοι που επιστρέφουν. Προχώρησε μάλιστα ένα βήμα πέρα πέρα για να πει ότι το νέο διευρυμένο σχέδιο στο οποίο θα καταλήξουμε θα πρέπει να καλύπτει και

αυτούς που διορθώνουν τα σπίατα τους και οι οποίοι επισκέπτονται τον Κορμακίτη τα Σαββατοκύριακα και τα καλοκαίρια. Ο Υπουργός δήλωσε ότι η κυβέρνηση θα στηρίξει τον Κορμακίτη στον τομέα της δημιουργίας υποδομής και ανέφερε χαρακτηριστικά παραδείγματα οικονομικής βοήθειας για την υδροδότηση, τα σκύβαλα, τους αγροτικούς δρόμους και άλλα. Στα πλαίσια της συνάντησης τέθηκαν πάρα πολλά θέματα όπως η τιτλοποιήσεις προσφυγικών κατοικιών, η αναβάθμιση του κοινοτικού σφαγείου, η διατήρηση της γλώσσας του Κορμακίτη, η επιδιόρθωση των παλαιών κατοικιών, η μη πληρωμή ρεύματος από τους εγκλωβισμένους και πολλά άλλα.

■ «Όταν ψάχνεις βρίσκεις και τους τρόπους»

Ο Υπουργός Εσωτερικών ο οποίος να σημειωθεί εντυπωσιάσε με την απλότητα αλλά και την αποφασιστικότητα του, κλείνοντας την συνάντηση ξαναβεβαίωσε τον κόσμο ότι είναι έτοιμος να δει εμπειριστατωμένα όλα τα θέματα που τέθηκαν και αναδείχθηκαν από την πολύ ενδιαφέρουσα συζήτηση λέγοντας χαρακτηριστικά πως «όταν ψάχνεις βρίσκεις και τους τρόπους και τις λύσεις». Στην εκδήλωση ήταν παρόντες ο Εκπρόσωπος των Μαρωνιτών στη Βουλή Αντώνης Χατζηρούσος, ο Χωρεπίσκοπος Μαρωνιτών Ιωάννης Ορφανού, ο Διευθυντής της Υπηρεσίας Ανθρωπιστικών Θεμάτων Γιώργος Σεργίδης, ο Πρόεδρος της Κοινότητας Κορμακίτη Ηλίας Παπάς, ο Αν. Πρόεδρος Γιαννάκης Λαζαρής, το μέλος Βαλεντίνος Κουμέττου, ο Αντιπρόεδρος της ΑΕΚ Βρα-



χίμης Σκορδής, η συντονίστρια του Κορμακίτη Τραστ Αντουανέττα Κατσιλούδη, ο πρώην Πρόεδρος του σωματείου Κορμακίτη Νίνος Φραντζιάς, ο Ηλίας Κατσιολούδης, μέλη της εκκλησιαστικής επιτροπής, οι πρώην υποψήφιοι βουλευτές Κλαύδιος Μαυρόχαννας και Μιχάλης Χατζηρούσος και πάρα πολλοί άλλοι.

■ Φαγοπότι στο σωματείο

Μετά το πέρας της εκδήλωσης ο Υπουργός έκλειψε πραγματικά την πα-

ράσταση. Κάθισε για μια και πλέον ώρα στο σωματείο μαζί με όλους τους παρευρισκόμενους και απόλαυσε το ωραίο σουγιάκι και τα πολλά μεζεδάκια που ετοίμασε η μουφετζίνα του σωματείου Έμμα Κατσιολούδη. Με την συνοδεία ενός ποτηριού ούισκι όλοι είχαν την ευκαιρία να μιλήσουν και να γνωρίσουν από κοντά τον Νεοκλή Συλικιώτη. Με είχα και προπόσεις ζήτησαν από τον γιορτή Άγιο Γεώργιο όπως φέρει καλύτερες ημέρες και για τον Κορμακίτη αλλά και για την Κύπρο.

ΣΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΤΙΚΗΣ ΗΓΕΣΙΑΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ



Στην παρουσία σύσσωμης της θρησκευτικής και πολιτικής ηγεσίας της κοινότητας και με υψηλούς πολιτειακούς προσκεκλημένους να τιμούν με την παρουσία τους την εκδήλωση τελέστηκαν το Σάββατο 21 Απριλίου από τον Υπουργό Παιδείας Ακη Κλεάνθους τα αποκαλυπτήρια των προτομών των Ιωάννη Μαυρίδη και Ιωάννη Φοραδάρη. Η τελετή πραγματοποιήθηκε στο Αρχιεπισκοπικό Μέγαρο στην Ακρόπολη, στο προαύλιο του οποίου βρίσκονται από χτες τοποθετημένες οι προτομές των δύο ιστορικών ηγετών της κοινότητας, και σε αυτή παρέστησαν πέραν των επισή-



μων, μέλη των οικογενειών των δύο τιμωμένων καθώς και πλήθος εκτιμητών τους.

■ Αρχή με μνημόσυνο

Η εκδήλωση ξεκίνησε με επιμνημόσυνη δέηση που εψάλει στο κατάμεστο από κόσμο παρεκκλήσιο του Αγίου Μάρωνα που βρίσκεται εντός του Αρχιεπισκοπικού Μεγαρό. Του μνημόσυνου προέστηκε ο Αρχιεπίσκοπος Μαρωνιτών Πέτρος Τζεμάγιελ ο οποίος ήταν πλαισιωμένος από όλο σχεδόν το Μαρωνίτικο ιερατείο της Κύπρου. Ο Αρχιεπίσκοπος σε σύντομη ομιλία του εντός της εκκλησίας έκανε αναφορά στο έργο των

δράση και την προσφορά των τιμωμένων του οποίους χαρακτήρισε άξια τέκνα της κοινότητας της εκκλησίας και της πατρίδας. Αμέσως μετά αναγνώστηκαν τα βιογραφικά σημειώματα των Ιωάννη Μαυρίδη και Ιωάννη Φοραδάρη στα οποία δόθηκε μεγάλο βάρος στην δράση τους κατά τη δύσκολη περίοδο των τραγικών γεγονότων του 1974.

■ Η τελετή στο προαύλιο

Στη συνέχεια πραγματοποιήθηκε η τελετή των αποκαλυπτηρίων στο ανατολικό μέρος του προαυλίου του Μεγαρό σε ένα ειδικά διαμορφωμένο χώρο. Πρώτος τον λόγο έλαβε ο Εκπρόσωπος των Μαρωνιτών Αντώνης Χατζηρούσος ο οποίος εξήρε τον πρωτοπόρο ρόλο που διαδραμάτισαν οι δύο ηγέτες στην ανάπτυξη και την πρόοδο της Μαρωνιτικής κοινότητας. «Είναι οι άνθρωποι που σημάδεψαν με την δράση τους την ιστορία της κοινότητας για μισό αιώνα και αυτό που σήμερα

Ο υπουργός Παιδείας τέλεσε τα αποκαλυπτήρια

εμείς κάνουμε δεν είναι τίποτα περισσότερο από την εκπλήρωση του ελάχιστου χρέους μας απέναντι τους» ανέφερε ο Εκπρόσωπος των Μαρωνιτών ο οποίος προχώρησε ένα βήμα πιο πέρα για να ευχαριστήσει την πολιτεία που με ευχαρίστηση ανέλαβε την πλήρη χρηματοδότηση των προτομών. Ο Υπουργός Παιδείας Άκης Κλεάνθους πήρε στη συνέχεια τον λόγο και εκ μέρους της κυβερνήσεως εξέφρασε την χαρά του που με αυτό τον τρόπο απονέμεται η δέουσα τιμή στους δύο αυτούς ξεχωριστούς Μαρωνίτες ηγέτες. Ο Υπουργός αναφέρθηκε ακόμη στις διαχρονικά άριστες σχέσεις ανάμεσα στην Μαρωνιτική και Ελληνική κοινότητα και τόνισε πως προς αυτή τη κατεύθυνση μεγάλη υπήρξε η συνεισφορά των Μαυρίδη και Φοραδάρη.

■ Αποκαλυπτήρια και κατάθεση στεφάνων

Αμέσως μετά ο Υπουργός Παιδεί-

ας συνοδευμένος από τον Αρχιεπίσκοπο Μαρωνιτών τέλεσε σε συγκινητική ατμόσφαιρα τα αποκαλυπτήρια της προτομής του αείμνηστου Χωρεπισκόπου Μαρωνιτών Ιωάννη Φοραδάρη. Τα αποκαλυπτήρια της προτομής του αείμνηστου Ιωάννη Μαυρίδη τέλεσαν από κοινού ο Υπουργός Παιδείας και ο Εκπρόσωπος των Μαρωνιτών στη Βουλή των Αντιπροσώπων. Τα αποκαλυπτήρια ακολούθησε κατάθεση στεφάνων από τους εκπροσώπους της πολιτείας και εκκλησίας αλλά και από άλλες προσωπικότητες του τόπου.

■ Ήταν όλοι παρόντες

Η οργανωμένη κοινότητα των Μαρωνιτών δεν θα ήταν καθόλου υπερβολή να λεχθεί ότι δήλωσε σύσσωμη παρούσα δια των ανώτατων εκπροσώπων της. Πέραν του Αρχιεπισκόπου και Εκπροσώπου παρόντες ήταν οι πολιτευτές Ιωάννης Πογιατζής και Γιαννάκης Μούσας. Παρόντες επίσης δήλωσαν όλοι οι Πρόεδροι

των κοινοτικών Συμβουλίων των Μαρωνιτικών χωριών Ηλίας Παπάς, Αντώνης Καραχάννας, Κυριάκος Κιτέος και Χρίστος Χατζηαντώνης καθώς επίσης και οι Κοινοτάρχες Μαρτί Αντώνης Σολωμού και Κοτσιάτη Γιαννάκης Καμψάρης. Παρόντες δήλωσαν ακόμη και οι Πρόεδροι των σωματείων και οργανώσεων της κοινότητας καθώς και όλων των εκκλησιαστικών επιτροπών. Από κυπριακής πολιτικής ζωής το παρών τους έδωσαν ο Πρόεδρος του ΔΗΚΟ Μάριος Καρογιάν, ο Πρόεδρος του ΕΥΡΩΚΟ κ. Δημήτρης Συλλούρης, οι βουλευτές Νίκος Τορναρίτης, ΔΗΣΥ, Ντίνα Ακκελίδου και Κύπρος Χρυσόστομιδης, ΑΚΕΛ, Σοφοκλής Φυττής, ΔΗΚΟ. Παρών ήταν επίσης ο Πρέσβης του Λιβάνου Μισέλ Ελ Χούρη, η θυγατέρα του πρώην Προέδρου της Δημοκρατίας Καίτη Κληρίδου, εκπρόσωπος του Αρχιεπισκόπου Κύπρου Χρυσόστομου Β, ο εκπρόσωπος του Βατικανού στην Κύπρο και πολλοί άλλοι.



ΟΙ ΚΟΙΝΕΣ ΠΑΣΧΑΛΙΝΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΔΥΟ ΣΩΜΑΤΕΙΩΝ «ΚΟΡΜΑΚΙΤΗ» ΚΑΙ «ΑΕΚ» ΕΣΤΕΙΛΑΝ



Ηχηρό μήνυμα ενότητας

Αυτό που για χρόνια ονειρεύονται οι κάτοικοι του Κορμακίτη φαίνεται πως άρχισε να γίνεται πραγματικότητα. Το φετινό Πάσχα αποδείχθηκε σημαδιακό για τις προσπάθειες που καταβάλλουν οι οργανωμένοι φορείς της κοινότητας με στόχο την δημιουργία συνθηκών πραγματικής ενότητας στον Κορμακίτη. Λαμπρό παράδειγμα και σημείο αναφοράς αποτελούν πλέον οι κοινές εκδηλώσεις που διοργανώθηκαν από τα σωματεία «ΚΟΡΜΑΚΙΤΗΣ» και «ΑΕΚ» οι οποίες

σημείωσαν πρωτόγνωρη επιτυχία. **■ Κοινή συνεδρία επί τόπου**
Τα Δ.Σ. των σωματείων δεν άφησαν τίποτα στην τύχη. Ενωρίς το απόγευμα του Μεγάλου Σαββάτου, και παρά το βαρυφορτωμένο με οικογενειακές υποχρεώσεις πρόγραμμα τους, αντιπροσωπεύεις των δύο σωματείων με επικεφαλής τους Προέδρους Μούσα και Πέτρου συναντήθηκαν και συσκέφθηκαν στο σπίτι γνωστού αθλητικού παράγοντα στον Κορμακίτη και διευθέτησαν ακόμη και την τελευταία λεπτο-

μέρεια των εκδηλώσεων. Ως απώτερος στόχος τοποθετήθηκε η επιτυχής εκπλήρωση όλων των εκδηλώσεων και το αγκάλισμα της προσπάθειας για επανένωση των σωματείων από όσο το δυνατόν περισσότερο κόσμο. Αν ακολουθήσουμε το Αριστοτέλιο θεωρήματα ότι κάθε προσπάθεια και κάθε στόχος κρίνονται από το αποτέλεσμα τους τότε οι άνθρωποι των δύο Δ.Σ. πρέπει και μπορούν να αισθάνονται δικαιωμένοι. Το κλίμα ήταν πέρα για πέρα συναινετικό καθ' όλη της διάρκειας του Πάσχα ενώ οι εκδηλώσεις, με αποκορύφωμα

τον φιλικό ποδοσφαιρικό αγώνα παλαιμάχων και νέων, θα γραφτούν με χρυσά γράμματα στις σελίδες της ιστορίας του Κορμακίτη. Να σημειωθεί μόνον ότι τον ποδοσφαιρικό αγώνα στο γήπεδο παρακολούθησαν πέραν των πεντακοσίων φιλάθλων στην μεγάλη τους πλειοψηφία νέοι και νέες. Να αναφερθεί δε ότι το ίδιο βράδυ το οίκημα του συλλόγου αποδείχθηκε πάρα πολύ μικρό για να φιλοξενήσει την μεγάλη Πασχαλινή τόμπολα των σωματείων με αποτέλεσμα δεκάδες άτομα να μη μπορούν να μπουν καν στην αίθουσα.

■ Οι παλαιμάχοι δίδαξαν ποδόσφαιρο

Για την ιστορία να αναφέρουμε ότι τον αγώνα παλαιμάχων - νέων κέρδισαν οι πρώτοι με σκορ 4-3. Το ημίχρονο έληξε με 2-1 υπέρ των παλαιμάχων οι οποίοι κατά διαστήματα και ενόσω οι φυσικές τους δυνάμεις το επέτρεπαν έκαναν πραγματικό ρεσπάλ ποδοσφαίρου. Τον αγώνα διαπίπτευσε ο παλαιμάχος διεθνής διαπτητής Βραχίμης Σκορδής με επίτιμους τους Αντώνη Χαλλούμη και Ιωσήφ Τουμάζου. Στις φωτογραφίες χαρακτηριστικές εικόνες από τις εκδηλώσεις.



Δεντροφύτευση και νέες ταμπέλες

Ενα γεγονός, ιστορικής σημασίας για τον Κορμακίτη, πραγματοποιήθηκε στο κεφαλοχώρι των Μαρωνιτών τη μέρα της Μεγάλης Παρασκευής. Στην είσοδο και την έξοδο του κατεχόμενου χωριού, τοποθετήθηκαν μεγάλες ταμπέλες οι οποί-

ες σε τρεις γλώσσες, Τουρκικά, Ελληνικά και Αγγλικά, καλωσορίζουν και εύχονται καλό ταξίδι στους επισκέπτες. Η τεράστια σημασία του γεγονότος αυτού έγκειται στο γεγονός ότι, μετά από πρωτοβουλία του Κοινοτικού Συμβουλίου Κορμακίτη, οι Τουρκοκυπριακές αρχές

έδωσαν τελικά την συγκατάθεση τους για την αναγραφή των μηνυμάτων στις ταμπέλες και στην Ελληνική γλώσσα, πράγμα ασυνήθιστο στα κατεχόμενα κατά τα προηγούμενα χρόνια. Η αναγραφή των ταμπελών στις τρεις αυτές γλώσσες μεταφέρει στον επισκέπτη πολλαπλά μηνύματα με κυριότερο αυτό της πολυπολιτισμικότητας του Κορμακίτη. Είναι



σε όλους γνωστό, ότι ο Κορμακίτης σήμερα φιλοξενεί και αγκαλιάζει, καθημερινά σχεδόν, επισκέπτες από όλες τις κοινότητες της Κύπρου καθώς επίσης και από όλα τα μήκη και πλάτη του κόσμου. Οι τρίγλωσσες ταμπέλες στην είσοδο και έξοδο του χωριού σε συνδυασμό με τις τρίγλωσσες ταμπέλες με τις ονομασίες των δρόμων που αναμένεται να τοποθετηθούν τις επόμενες μέρες, απο-



τελούν πραγματικό σταθμό στην ιστορία του Κορμακίτη και σκορπών σε όλους ένα αίσθημα ικανοποίησης και ελπίδας για ένα ακόμα καλύτερο μέλλον. Τα εύσημα λοιπόν στον Κοινοτάρχη και τα μέλη του Συμβουλίου για το σημαντικό αυτό επίτευγμα τους.

■ Ολοκληρώθηκε η δεντροφύτευση

Ολοκληρώθηκε το μεσημέρι του Μεγάλου Σαββάτου η πρώτη φά-

ση της δεντροφύτευσης στην είσοδο του χωριού που οργανώθηκε και πάλι από το Κοινοτικό Συμβούλιο του Κορμακίτη. Από τις δεκά το πρωί, αρκετός κόσμος πήρε στα χέρια του τσάπες και φτυάρια και μέχρι το μεσημέρι φυτεύτηκαν εκατοντάδες δεντράκια αριστερά και δεξιά του δρόμου στην είσοδο του χωριού. Στην δεντροφύτευση έδωσαν το παρόν τους εκτός από τον κοινοτάρχη Ηλία Παπά και τον ανα-

πληρωτή κοινοτάρχη Γιαννάκη Λαζαρή, ο εκπρόσωπος των Μαρωνιτών στη βουλή Αντώνης Χατζηρούσος, οι πρόεδροι των σωματείων του χωριού ΚΟΡΜΑΚΙΤΗΣ και ΑΕΚ, Γιαννάκης Μούσας και Μενέλαος Πέτρου, ο κοινοτάρχης Μαρκί Αντώνης Σολομού, άλλα μέλη του κοινοτικού συμβουλίου και άλλοι παράγοντες. Η προσπάθεια ολοκληρώθηκε σε ένα πραγματικά πολύ ευχάριστο κλίμα, με πνεύμα ενότητας και συνεργασίας.

ΟΙ ΜΕΓΑΛΟΙ ΖΩΓΡΑΦΟΙ



Απολαύστε όλα τα αριστουργήματα των μεγάλων ζωγράφων σε μια μοντέρνα έκδοση 190 σελίδων από τη Βιβλιοθήκη Τέχνης της «Καθημερινής», σε συνεργασία με την εφημερίδα «ΠΟΛΙΤΗΣ».



Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΠΟΛΙΤΗΣ Τα λέει όλοι



**Κάθε
Σάββατο
και Κυριακή
με μόνο €3.50
στα περίπτερα**




Εβίβα λεβέντες, εβίβα παιδιά...



ΟΛΟΙ ΜΑΖΙ ΓΙΑ ΕΝΑ ΕΝΩΜΕΝΟ ΚΑΙ ΔΥΝΑΤΟ ΚΟΡΜΑΚΙΤΗ

Αυτό το μήνυμα στέλνει η πιο πάνω αναμνηστική φωτογραφία από τον πασχαλινό αγώνα παλαιμάχων και νέων στον Κορμακίτη. Και καλούνται όλοι να συνεχίσουν και να ολοκληρώσουν την προσπάθεια για ένα ισχυρό σωματείο που να κάνει υπερήφανους τους απανταχού Κορμακιτιανούς.

Affordable Luxury!

 SINGWAYS



POWABYKE

Το διάσημο ηλεκτρικό ποδήλατο

24 ταχύτητες... για τους
απαιτητικούς... για τους



«Σύμφωνα με μια αυστραλιανή μελέτη που έγινε από το Ίδρυμα Μελετών για τον τομέα των μεταφορών, η βοήθεια που παρέχεται με την οδήγηση ενός ηλεκτρικού ποδηλάτου βοηθά να διατηρήσει την καρδιακή λειτουργία του αναβάτη στη βέλτιστη αεροβική ζώνη».

Τηλ. 7000 2009

REVA
Phaedra

www.electricitymobility.com

ΔΩΡΟΚΟΥΠΟΝΙ

£50



Παρουσιάζοντας το
κουπόνι αυτό
εξασφαλίσετε
έκπτωση £50 στην
τιμή αγοράς του
διάσημου
ηλεκτρικού
ποδηλάτου
POWABIKE

REVA
Phaedra

Ο ΤΥΠΟΣ
ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΝΗΜΕΡΟΤΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ



Νέο βιβλίο από τον Πάπα Βενέδικτο

ΚΥΚΛΟΦΟΡΕΙ, ταυτόχρονα στην Ιταλία, τη Γερμανία, την Πολωνία και την Ελλάδα, το βιβλίο του Πάπα Βενέδικτου «Ο Ιησούς από τη Ναζαρέτ». Μέσα από το βιβλίο, το οποίο θα κυκλοφορήσει, αρχικά, σε είκοσι γλώσσες, ο Προκαθήμενος της Αγίας Έδρας επιχειρεί να συμπληρώσει την ιστορική προσωπικότητα του Χριστού με την άποψη των Ευαγγελιστών, ενώ ταυτόχρονα απορρίπτει, έμμεσα, την εικόνα του Μεσσία που παρουσιάζεται σε μυθιστορήματα όπως ο «Κώδικας Ντα Βίντσι».

Πρόκειται για μια σύνθετη θεολογική πραγματεία για το Θεάνθρωπο, στην οποία ο Πάπας αναλύει τις Γραφές. Ο Βενέδικτος σημειώνει ότι το βιβλίο του, που ξεκίνησε να το γράφει δύο χρόνια προτού εκλεγεί Πάπας και το ολοκλήρωσε τον περασμένο Σεπτέμβριο, δεν πρέπει να θεωρηθεί ως τμήμα της επίσημης εκκλησιαστικής διδασκαλίας. «Όποιος θέλει είναι ελεύθερος να με αντικρούσει», γράφει. «Ο Ιησούς από τη Ναζαρέτ» αποτελεί ένα αντίδοτο στην ακαδημαϊκή έρευνα για τον 'ιστορικό' Ιησού. Γραμμένο από ένα συγγραφέα που είναι όχι μόνον η κεφαλή της Καθολικής Εκκλησίας, αλλά και ένας αναγνωρισμένος θεολόγος, το βι-

βλίο αυτό χαρακτηρίζεται από έκφραση της προσωπικής μου έρευνας για το πρόσωπο του Κυρίου. Ο καθένας είναι ελεύθερος να διαφωνήσει μαζί μου. Θα ήθελα μόνο να ζητήσω από τους αναγνώστες μου να δείξουν ευαισθησία, γιατί χωρίς αυτήν δεν μπορεί να υπάρξει κατανόηση».

● Ενάντια στον Ιησού του μύθου

Το βιβλίο περιλαμβάνει εκατοντάδες βιβλικές παραπομπές, αλλά και ρήσεις ανθρώπων όλου του πολιτικού και φιλοσοφικού φάσματος: από τον Καρλ Μαρξ και τη Μητέρα Τερέζα μέχρι τον Σωκράτη, τον Κομφούκιου, τον Δάντη και το Νίτσε. «Προσπάθησα να παρουσιάσω τον Ιησού των Ευαγγελίων ως τον αληθινό Ιησού, ως τον ιστορικό Ιησού στην πραγματική έννοιά του», τονίζει ο Βενέδικτος. «Συνέβη πραγματικά. Ο Ιησούς δεν είναι μύθος. Είναι ένας άνθρωπος από σάρκα και αίμα, μια πραγματική παρουσία στην ιστορία (...) πέθανε και αναστήθηκε», προσθέτει, προσπαθώντας να αντικρούσει έτσι την εικόνα του Ιησού που έχει περάσει σε διάφορα μυθιστορήματα -όπως ο «Κώδικας Ντα Βίντσι»- στα οποία ο Χριστός εμφανίζεται παντρεμένος



με παιδιά και ουδέποτε αναστηθείς. Παρουσιάζοντας το βιβλίο στους δημοσιογράφους ο καρδινάλιος Κριστόφ Σόνμπορν της Βιέννης επέκρινε άμεσα τις ερμηνείες αυτές. «Οι αμέτρητες φανταστικές απεικονίσεις του Ιησού ως επαναστάτη, κοινωνικού μεταρρυθμιστή και κρυφού εραστή της Μαρίας Μαγδαληνής μπορούν να μπουν στο οστεοφυλάκιο της ιστορίας», είπε.

● Ογδόντα ετών έγινε ο Πάπας και συμπληρώνει 2 χρόνια στον θρόνο

Με ηρεμία και απλότητα αλλά και την κυκλοφορία του νέου του βιβλίου, «Ο Ιησούς από τη Ναζαρέτ», γιόρτασε στις 16 Απριλίου τα 80ά του γενέθλια ο Πάπας Βενέδικτος,

ο οποίος συμπληρώνει παράλληλα και δύο χρόνια στον παπικό θρόνο. Έπ' ευκαιρία των γενεθλίων του, ο Ποντίφικας προσέφερε άδεια και 500 ευρώ σε κάθε υπάλληλο του Βατικανού_ ο ίδιος συνέφαγε με το κολέγιο των καρδινάλιων και το βράδυ παρακολούθησε συναυλία κλασικής μουσικής προς τιμήν του.

Καθ' όλη τη διάρκεια ημέρας, ο Πάπας Βενέδικτος έγινε αποδέκτης θερμών ευχών από επιφανείς και απλούς ανθρώπους, ανάμεσα στις οποίες ξεχωρίζουν εκείνες του Ρώσου ορθόδοξου Πατριάρχη Αλεξίου, ο οποίος τον χαρακτήρισε «ειλικρινή και ευσεβή χριστιανό, που μιλάει απ' την καρδιά». Θερμές ευχές και μια εικόνα απέστειλε στον Πάπα και ο Ρώσος πρόεδρος Βλαντιμίρ Πούτιν, ο πρώτος ηγέτης του Κρεμλίνου, από την εποχή της επανάστασης των μπολσεβίκων, ο οποίος διακήρυξε δημοσίως την πίστη του κι έχει ταχθεί υπέρ της γεφύρωσης των διαφορών της Ρωσικής Εκκλησίας με τη Ρωμαιοκαθολική. Το πρωί της Δευτέρας ο Ποντίφικας δέχθηκε τις ευχές επισκεπτών από την πατρίδα του, τη Γερμανία, μεταξύ των οποίων τους κυβερνήτες της Βαυαρίας και του Σλέσβιχ-Χολστάιν, αλλά και του εκπροσώ-

που του Οικουμενικού Πατριάρχη Βαρθολομαίου. Ανάμεσα στα πολλά προσωπικά δώρα που δέχθηκε ήταν κι ένα κουτί με βαυαρικές μπίρες, μια τούρτα γενεθλίων από σπουδαστές στη Ρώμη κι ένα τεράστιο αρκουδάκι, το οποίο ο Πάπας προσέφερε σε νοσοκομείο παιδιών στην ιταλική πρωτεύουσα. Όσο για το νέο του βιβλίο, «Ιησούς από τη Ναζαρέτ», το οποίο εμφανίστηκε χθες στις προθήκες των βιβλιοπωλείων σε Ιταλία, Γερμανία και Πολωνία, θεωρείται η απάντηση του Πάπα στο πολυσυζητημένο «Κώδικας Ντα Βίντσι», καθώς επιχειρεί να συμβιβάσει το ιστορικό πρόσωπο του Ιησού με τις περιγραφές των Ευαγγελίων. Αίσθηση προκαλεί η αναφορά του στον Καρλ Μαρξ, καθώς ο Πάπας αντιλείπει από τη θεωρία του για την αλλοτρίωση για να αποδείξει ότι η παραβολή του Καλού Σαμαρείτη συνεχίζει να ισχύει και σήμερα. «Ο Καρλ Μαρξ περιγράφει την αλλοτρίωση με δραματικό τρόπο: Αν και αποτυγχάνει να περιγράψει τις πνευματικές προεκτάσεις της αλλοτρίωσης, υιοθετώντας αυστηρά υλιστική προσέγγιση, προσφέρει καθαρή εικόνα του ανθρώπου που απειλείται», γράφει ο Πάπας Βενέδικτος ΙΣΤ'.



ΣΥΜΒΟΛΑΙΟ ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΙΚΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ

Εγώ ο/η δηλώνω ότι επιθυμώ να γίνω συνδρομητής της εφημερίδας «Ο Τύπος των Μαρωνιτών» πάνω σε ετήσια βάση, για την περίοδο

Επιθυμώ όπως η εφημερίδα αποστέλλεται στη διεύθυνση:

Οδός και αριθμός:

Ταχυδρομικός Κώδικας:

Δήμος/Κοινότητα:

Επαρχία:

Τα τηλέφωνα στα οποία μπορείτε να επικοινωνήσετε μαζί μου είναι:

Οικίας: Εργασίας: Κινητό:

Ποσό ετήσιας συνδρομής: (Βάλτε σε κύκλο τον αριθμό της επιλογής σας)

- 1. Για ταχυδρομική αποστολή της εφημερίδας και παραλαβή εντός 7 ημερών: **ΛΚ€18.00**
- 2. Για κατοίκους εξωτερικού: **ΥΚ€30.00 ή 40.00 ευρώ ή US\$50.00**

Την συνδρομή μου, η οποία καλύπτει δώδεκα μηνιαίες εκδόσεις, θα την αποπληρώνω προκαταβολικά. Σε περίπτωση τερματισμού της συνδρομής ή μη αποστολής των εφημερίδων, εξ' υπαιτιότητας της συνδρομητικής υπηρεσίας, ο αιτητής θα έχει το δικαίωμα επιστροφής της αντίστοιχης αξίας.

Ημερομηνία

Υπογραφή

ΤΡΟΠΟΙ ΠΛΗΡΩΜΗΣ ΤΗΣ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΩΣ Ή ΜΕ ΤΟ ΧΕΡΙ

1. Με επιταγή επ' ονόματι της εφημερίδας «Ο Τύπος των Μαρωνιτών»
2. Με μετρητά στη διεύθυνση **Πλουτάρχου 8, διαμ. 101, 2406 Έγκωμη, Λευκωσία**

Το ραντεβού μας ήταν ορισμένο για τις 4.30μ.μ. στο γραφείο του. Ήμασταν εκεί όπως ήρθατε συνθηζόμε σε τέτοιες σημαντικές συναντήσεις ένα τέταρτο προηγουμένως. Ο Υπουργός παρά την μεγάλη πίεση των ημερών με το θέμα του Χ.Υ.Τ.Υ στα Λύμψια ήταν ακριβής. Μας υποδέχθηκε ο ίδιος και μας οδήγησε στο γραφείο του υποδεικνύοντας μας με νόημα ότι κάθε λεπτό έχει για το πρόγραμμα του ξεχωριστή σημασία. Μιλήσαμε ασφαλώς για τον Υπουργό Εσωτερικών Νεοκλή Συλικιώτη, τον άνθρωπο που το τελευταίο διάστημα βρέθηκε στο μάτι του κυκλώνα αηλιά που δεν λύγισε. Μπήκαμε αμέσως στο θέμα της συνέντευξης μας που

αφορούσε ασφαλώς στην πορεία των θεμάτων της Μαρωνιτικής κοινότητας. Αφού ως γνωστό όλα αυτά τα θέματα βρίσκονται πλέον στη δικαιοδοσία του Υπουργείου Εσωτερικών. Με έκπληξη μας όμως διαπιστώσαμε ότι ο Υπουργός, παρά το μικρό χρονικό διάστημα από της ανάληψης των καθηκόντων του, γνώριζε σχεδόν τα πάντα για την τρέχουσα κατάσταση στη κοινότητα. Την εξήγηση έδωσε ο ίδιος «κάθε μήνα διαβάζω ανελλιπώς το Τύπο των Μαρωνιτών» προκαλώντας μας ομοιογενώς και κάποια αμηχανία. «Επιπλέον» μας ανέφερε «είχα και σειρά επαφών με τους εκπροσώπους της κοινότητας των Μαρωνιτών γιατί

θέλω πάντα να είμαι ενήμερος όλων των θεμάτων». Από την συνέντευξη δεν έλειψε και η αναφορά στο άτομο του Υπουργού και την προσωπική του πορεία. Εκείνο πάντως που διαπιστώσαμε είναι ότι πρόκειται για έναν άνθρωπο που πιστεύει πολύ στα έργα και αντιπαθεί τους λαϊκισμούς και τα ποητικά λόγια. Τον χαρακτηρίζει η απλότητα και η αποφασιστικότητα. Και το θετικό του πνεύμα έναντι στα θέματα των Μαρωνιτών τους οποίους όπως δηλώνει γνωρίζει από την παιδική του ηλικία. Από την γειτονιά του και τους περιπάτους του στην Φραγκοεκκλησιά στη Λεμεσό όπου γεννήθηκε και μεγάλωσε.

Νεοκλής Συλικιώτης «Θα σταθούμε στο πλευρό όλων αυτών που επιστρέφουν»

Ερ. Κύριε Υπουργέ, πείτε μας πρώτα λίγα λόγια για σας. Πού γεννηθήκατε, πού μεγαλώσατε, σπουδές, σταδιοδρομία κ.ο.κ.

Απ. Γεννήθηκα και μεγάλωσα στη Λεμεσό -είναι άλλωστε γνωστό ότι είμαι Λεμεσιανός, παρά το γεγονός ότι μένω στη Λευκωσία κατά τα τελευταία είκοσι χρόνια. Από το 1970 έως το 1976 φοίτησα στο Λανίτειο Γυμνάσιο και στη συνέχεια έκανα τις σπουδές μου για οκτώ χρόνια στην τότε Δυτική Γερμανία. Η αλήθεια είναι ότι μεγάλωσα στα δύσκολα για τον τόπο μας χρόνια. Ήταν η πιο δύσκολη περίοδος για την Κυπριακή Δημοκρατία με τη δράση της ΕΟΚΑ Β, το πραξικόπημα και την τουρκική εισβολή. Ως μαθητής είχα δραστηριοποιηθεί έντονα για την υπεράσπιση της Δημοκρατίας και του Αρχιεπισκόπου Μακαρίου.

Ερ. Υπήρχαν πολλοί Κύπριοι στη Δυτική Γερμανία;

Απ. Ναι. Τότε, αμέσως μετά την εισβολή, υπήρξε ένα μεγάλο κύμα φοιτητών προς τις χώρες της κεντρικής Ευρώπης, πέρα από αυτούς που πήγαιναν στην Ελλάδα και στην Αγγλία. Στην πόλη που εγώ σπούδασα, στο Άαχεν, υπήρχαν οι πιο πολλοί Κύπριοι. Θυμάμαι ότι στις αρχές της δεκαετίας του 1980 ήμασταν περίπου 150 Κύπριοι και εγώ ήμουν ένας από τους πρωτοστάτες στην ίδρυση του Συλλόγου Κυπρίων Φοιτητών του Άαχεν. Γύρω στο 1982 προχωρήσαμε, μαζί με όλους τους άλλους Κύπριους που φοιτούσαν στη Δυτική Γερμανία, στην ίδρυση της Ομο-

σπονδίας Κυπρίων Φοιτητών Δυτικής Γερμανίας, της οποίας είχα και την τιμή να είμαι ο πρώτος Πρόεδρος.

Ερ. Ήσασταν κ. Υπουργέ από τότε οργανωμένος στο χώρο του ΑΚΕΛ;

Απ. Όχι, δεν μπορώ να ισχυριστώ κάτι τέτοιο, παρά το ότι ήμουν εγγεγραμμένος στις μαθητικές οργανώσεις της αριστεράς. Ήμουν, όμως, πάντοτε παρών στις διαδηλώσεις που οργάνωνε τότε το ΑΚΕΛ. Θα έλεγα ότι ταυτίστηκα πλήρως με την αριστερά στη διάρκεια της στρατιωτικής μου θη-

τείας, όταν είχα την ευκαιρία να διαβάσω πάρα πολλά βιβλία. Έπειτα, στο φοιτητικό κίνημα έγινα πιο συνειδητοποιημένος και σε αυτό βοήθησε το γεγονός ότι ανήκα σε μια οργανωμένη ομάδα ομοϊδεατών. Και επειδή αριθμητικά οι αριστεροί ήταν πολύ λίγοι στη Δυτική Γερμανία ήμασταν και πολύ συνδεδεμένοι και πολύ δραστήριοι σε όλα τα φοιτητικά συμβούλια. Ωστόσο -και αυτό θέλω να το τονίσω- πάντοτε είχα άριστες σχέσεις με όλους τους φοιτητές, ανεξάρτητα από τα πιστεύω και τις όποιες μας διαφορές. Και αυτό ισχύει και σήμερα. Τρέφω πάντα τον ίδιο σεβασμό προς όλους τους συμπολίτες μου, ανεξάρτητα από ποιο κόμμα στηρίζουν ή πιο ιδεολογικό ρεύμα προσβέβουν.

Ερ. Τι σπουδές έχετε κάνει και πότε επιστρέψατε πίσω στην Κύπρο;

Απ. Σπούδασα μηχανολογία, αλλά τελικά ακολούθησα άλλο δρόμο. Όταν επέστρεψα πίσω το 1987 αποδέχτηκα μια πρόταση που μου έκανε ο σημερινός Γενικός Γραμματέ-

ας του ΑΚΕΛ και εντάχθηκα στη νεολαία του κόμματος. Είχα αναλάβει την ευθύνη του φοιτητικού τμήματος και την ίδια χρονιά είχα αναλάβει και την Γραμματεία της ΠΟΦΝΕ. Διετέλεσα Γενικός Γραμματέας της ΠΟΦΝΕ μέχρι το 1991. Ταυτόχρονα ήμουν ενεργό στέλεχος στην ΕΔΟΝ. Το 1995 εκλέχθηκα μέλος της Κεντρικής Επιτροπής του ΑΚΕΛ και τέθηκα επικεφαλής του Γραφείου Παιδείας του κόμματος, θέση την οποία κατείχα μέχρι πρόσφατα.

Ερ. Από αυτό το πόστο γίνεται πλέον γνωστός και θα έλεγα ότι γενικά σας χαρακτηρίζει μια μετριοπάθεια στις τοποθετήσεις σας, τουλάχιστον από όσα εμείς έχουμε ακούσει.

Απ. Ναι, αυτό είναι αλήθεια. Ήμουν πάντα της άποψης ότι η Παιδεία είναι ένας πολύ ευαίσθητος τομέας, στον οποίο για να βλέπεις κάποια αποτελέσματα πρέπει να υπάρχει ένας προγραμματισμός μακροπρόθεσμος. Για να υπάρχει αυτός ο προγραμματισμός χρειάζεται μια ευρεία πολιτική και κοινωνική συναίνεση. Αυτό πίστευα όταν ήμασταν στην αντιπολίτευση και αυτό πιστεύω και σήμερα που το ΑΚΕΛ είναι στην Κυβέρνηση. Η Παιδεία είναι συλλογική και όχι κομματική υπόθεση.

Ερ. Κύριε Υπουργέ τι έρχεται στο μυαλό σας όταν ακούτε τη λέξη «Μαρωνίτες»; Είχατε οποιεσδήποτε σχέσεις με την Κοινότητα των Κυπρίων Μαρωνιτών ή είναι κάτι το εντελώς νέο για σας;

Απ. Από τον καιρό των παιδικών και μαθητικών μου χρόνων στη Λεμεσό είχα άριστες σχέσεις με τις θρησκευτικές μειονότητες και αυτό οφειλόταν και στη γειτονιά που μεγάλωσα. Συγκεκριμένα, ήταν στην περιοχή που βρίσκεται το Αρμένικο Σχολείο και η Αρμενική Εκκλησία, εξού και είχα πάρα πολλούς φίλους αρμενικής καταγωγής. Επιπλέον στην οικογένειά μου είχαμε φίλους και από την Λατινική κοινότητα που ζούσαν ή που έρχονταν εκεί, όπου βρισκείται η γνωστή στους Λεμεσιανούς Φραγκοεκκλησιά.

Εκεί, από ό,τι γνωρίζω, σύχναζαν και οι Μαρωνίτες της Λεμεσού.

Ερ. Είστε απολύτως σωστός κ. Υπουργέ. Εκεί στη Φραγκοεκκλησιά ασκούσαν τα θρησκευτικά τους καθήκοντα και οι Μαρωνίτες.

Απ. Το θυμάμαι γιατί πηγαίναμε πολύ συχνά στην περιοχή και για μπάνιο στη θάλασσα απέναντι από την εκκλησία, όπου βρίσκονται τα γνωστά στους Λεμεσιανούς ψαράδικα. Επιπλέον, πρέπει να πω ότι άριστες σχέσεις είχα και με τους Τουρκοκύπριους. Η Λεμεσός, όπως αντιλαμβάνεστε, ήταν και είναι λόγω και της ιστορίας της μια πιο ανοικτή και πιο πολυπολιτισμική κοινωνία. Είναι ένα μεγάλο λιμάνι, από όπου περνούν ή και διαμένουν χιλιάδες ξένοι, Ευρωπαίοι και Άραβες, και ο κόσμος της Λεμεσού έμαθε να ζει με αυτό τον κοσμοπολίτικο τρόπο. Βεβαίως, πέραν τούτου, επειδή μου αρέσουν πολύ τα βιβλία της ιστορίας και γενικά η αναζήτηση, γνωρίζω και κάποια βασικά πράγματα για την καταγωγή των Μαρωνιτών, την ιστορία τους και τη γενικότερη πορεία τους στον τόπο.

Ερ. Είμαστε βέβαιοι κ. Υπουργέ ότι στο χρονικό διάστημα που βρίσκεστε στο Υπουργείο θα έχετε έρθει αντιμέτωπος και με τα προβλήματα των Μαρωνιτών. Ένα θέμα που εκκρεμεί εδώ και καιρό είναι αυτό της επιδιόρθωσης των κατοικιών των εγκλωβισμένων. Σε πιο στάδιο βρίσκεται αυτό το ζήτημα;

Απ. Πριν μπούμε στο θέμα αυτό επιτρέψτε μου να πω ότι όλο αυτό το διάστημα είχα μερικές συναντήσεις τόσο με τον Εκπρόσωπο των Μαρωνιτών στη Βουλή όσο και με άλλους παράγοντες και φορείς της μαρωνιτικής κοινότητας. Βεβαίως, το Υπουργείο Εσωτερικών είναι το αρμόδιο Υπουργείο για τα θέματα των μειονοτήτων, αλλά αυτές οι επαφές που έχω είναι κάτι που γίνεται όχι εξ ανάγκης -και αυτό είναι σημαντικό- αλλά από γνήσιο ενδιαφέρον για την πορεία αυτών των μειονοτήτων. Τώρα όσον αφορά στο θέμα της επιδιόρθωσης των κατοικιών των εγκλωβισμένων και την διαδικασία παραχώρησης της οικονομικής βοήθειας, υπάρχει ένα σχέδιο, το οποίο τέθηκε σε εφαρμογή από την 12η Απριλίου του 2006 και η διαδικασία βρίσκεται στο τελικό στάδιο. Δηλαδή έχει ολοκληρωθεί η υποβολή αιτήσεων από τους δικαιούχους και έχει ήδη δοθεί μέσα στους πρώτους μήνες του 2007 ένας σημαντικός αριθμός εγκρίσεων για επιδιόρθωση κατοικιών. Το σχέδιο αφορά σε όλους τους εγκλωβισμένους, Μαρωνίτες και Καρπασίτες.



Ερ. Κύριε Υπουργέ, ένα θέμα που απασχολεί έντονα τους Μαρωνίτες εγκλωβισμένους είναι το γεγονός ότι πολλοί από αυτούς έχουν επιδιορθώσει τα σπίτια τους με δικά τους χρήματα. Τι θα γίνει με αυτές τις περιπτώσεις;

Απ. Δεν γνωρίζω ακριβώς αν έχουν εξεταστεί τέτοιες υποθέσεις. Ωστόσο, η πολιτική της Κυβέρνησης λέει ξεκάθαρα ότι όσες τέτοιες περιπτώσεις έγιναν μετά την 1η Ιανουαρίου 2004 θα καλύπτονται από το υφιστάμενο σχέδιο, εφόσον ασφαλώς κριθούν ως δικαιολογημένες από την ειδική επιτροπή και στη βάση των κριτηρίων που έχουν καθοριστεί. Το ποσό που θα παραχωρείται θα καθορίζεται στη βάση των πραγματικών δαπανών που έχουν γίνει και οι οποίες θα εκτιμώνται για κάθε περίπτωση ξεχωριστά από τους ειδικούς.

Ερ. Ένα άλλο θέμα που απασχολεί τους εγκλωβισμένους κ. Υπουργέ είναι το θέμα της πτλοποίησης των προσφυγικών κατοικιών. Απορούν ως προς το κατά πόσο θα πάρουν και αυτοί τίτλους ιδιοκτησίας, νοούμενοι ότι πολλοί διατηρούν προσφυγική κατοικία στις ελεύθερες περιοχές.

Απ. Υπάρχει ένας κανονισμός, ανάμεσα στους πολλούς που αφορούν στο θέμα της πτλοποίησης, ο οποίος ρητώς αναφέρει ότι εκείνοι που δεν διαμένουν μόνιμα στις ελεύθερες περιοχές δεν θεωρούνται πρόσφυγες και άρα δεν θα αποκτήσουν τίτλο ιδιοκτησίας. Αυτή είναι η απόφαση και από αυτήν δεν επηρεάζονται πλέον οι εγκλωβισμένοι, αλλά και κάποιες άλλες κατηγορίες συμπολιτών μας, οι οποίοι δεν θεωρούνται πρόσφυγες. Βεβαίως, πρέπει να τονίσω ότι κανένας δεν πρόκειται να τους εκδιώξει από τα σπίτια που κατέχουν και για το λόγο αυτό δεν πρέπει να αισθάνονται καμία απολύτως ανησυχία.

Ερ. Το άλλο μεγάλο θέμα, κ. Υπουργέ, το οποίο απασχολεί έντονα τον κόσμο είναι αυτό της επιστροφής των προσφύγων και της επανεγκατάστασης τους στον Κορμακίτη και την Καρπάσια. Όπως ίσως θα γνωρίζετε, κυρίως μετά από το άνοιγμα των οδοφραγμάτων πολλές οικογένειες από τα δύο αυτά μαρωνιτικά χωριά έχουν επιστρέψει και πολλές άλλες θέλουν να επιστρέψουν. Πώς αντικρίζει η Κυβέρνηση αυτό το φαινόμενο και τι σκοπεύει να πράξει; Θα ενισχύσει αυτές τις οικογένειες;

Απ. Όσοι εγκαθίστανται μόνιμα, αφότου τέθηκε σε εφαρμογή και ενόσω βρίσκεται σε ισχύ το Σχέδιο για επιδιόρθωση των κατοικιών των εγκλωβισμένων -και θα βρίσκεται σε ισχύ μέχρι και το τέλος του 2008- είναι δικαιούχοι και θα τυγχάνουν οικονομικής βοήθειας για αποκατάσταση της παλιάς τους κατοικίας.

Ερ. Και ποιος είναι που ορίζει εάν κάποιος εγκαθίσταται μόνιμα;

Απ. Υπάρχουν οι αρμόδιες υπηρεσίες του Κράτους και οι εκλεγμένες Τοπικές Αρχές που μπορούν να εξακριβώσουν εάν κάποιος ζει μόνιμα εκεί. Επιπρόσθετα, στο Σχέδιο υπάρχει και μια ειδική πρόνοια που αφορά σε κάποιες ειδικές περιπτώσεις, για τις οποίες η αρμόδια επιτροπή μπορεί να κρίνει ότι πρέπει να βοηθηθούν.

Ερ. Είστε έτοιμοι κ. Υπουργέ να



μελετήσετε σοβαρά μια πρόταση που θα στηρίζει τους ανθρώπους που πάνε πίσω στα χωριά τους; Ένα σχέδιο με κάποια μέτρα στήριξης αυτών των ανθρώπων που μετά από τόσα χρόνια επιστρέφουν και θέλουν να ξαναφτιάξουν το βίος τους στον τόπο που γεννήθηκαν;

Απ. Ναι, αλλά αυτό το θέμα πρέπει να εξεταστεί με ένα ειδικό τρόπο. Έχουμε, για παράδειγμα, τα ειδικά στεγαστικά σχέδια για την παραμονή του κόσμου στην ύπαιθρο.

Ερ. Ένα παρόμοιο σχέδιο κ. Υπουργέ δεν μπορεί να ισχύσει και για τα μαρωνιτικά χωριά και για τα χωριά της Καρπασίας;

Απ. Αυτή τη στιγμή και μέχρι το 2008 βρίσκεται σε ισχύ το Σχέδιο, το οποίο σας έχω ήδη αναφέρει. Όταν αυτό ολοκληρωθεί τότε θα κάνουμε κάτι άλλο. Όμως αυτή τη στιγμή όσοι επανε-

τρα παίρνει το Υπουργείο σας για ενίσχυση των κατεχόμενων κοινοτήτων στον Κορμακίτη και στην Καρπάσια;

Απ. Να σας αναφέρω μόνο μερικά μέτρα που εγκρίθηκαν το τελευταίο διάστημα. Αναφορικά με την υδροδότηση του Κορμακίτη, το Υπουργείο ενέκρινε και παραχώρησε πρόσφατα ένα ποσό 10500ΛΚ (δεκάμισο χιλιάδων λιρών) για την κάλυψη των εξόδων μεταφοράς του νερού από την πηγή στα κεντρικά ντεπόζιτα. Επιπλέον, καταβάλλεται κάθε χρόνο ένα ποσό 6500ΛΚ (εξιμισο χιλιάδων λιρών) για τη λειτουργία συστήματος συλλογής των σκουβάλων της Κοινότητας Κορμακίτη. Την ίδια στιγμή, παραχωρήθηκε ποσό ύψους 10000ΛΚ για την επιδιόρθωση των κυριότερων αγροτικών δρόμων του Κορμακίτη. Παράλληλα, εγκρίθηκε και παραχωρήθηκε ποσό 5000ΛΚ για τη μετατροπή της αποθήκης σιτηρών στην Καρπάσια σε Κοινοτικό Κέ-

έκτασης 5000τ.μ. Αυτό το θέμα συζητείται αυτή τη στιγμή ανάμεσα στο Υπουργείο Παιδείας, στο Υπουργείο Οικονομικών, στο Γραφείο Προγραμματισμού και στο Υπουργείο Εσωτερικών που συντονίζουν την προσπάθεια για να καθοριστούν το πώς θα διαμορφωθεί και θα κτιστεί το Πολιτιστικό Κέντρο. Η γη, όπως είπα, παραχωρήθηκε προ πολλού και τώρα προχωρούμε για τα περαιτέρω. Σε ό,τι αφορά στο θέμα του Κοιμητηρίου, αν και η Επαρχιακή Διοίκηση Λευκωσίας θεωρεί ότι προς το παρόν το υφιστάμενο κοιμητήριο καλύπτει τις ανάγκες των Μαρωνιτών, έχουμε ζητήσει από τη μαρωνιτική κοινότητα να μας δώσει κάποια στατιστικά στοιχεία για να μπορέσουμε να έχουμε πληρέστερη εικόνα της κατάστασης. Αυτό μπορώ να σας υποσχεθώ είναι ότι, ως Κυβέρνηση, θα κάνουμε ό,τι πρέπει να γίνει για να επιλυθεί αυτό το θέμα, είτε με οικονομική βοήθεια είτε με επέκταση του

«Διαβεβαιώνω τους φίλους Μαρωνίτες ότι ως Υπουργός Εσωτερικών θα αντιμετωπίζω με μεγάλη κατανόηση και με θετικό πνεύμα τα αιτήματά τους»

γκαθίστανται μόνιμα καλύπτονται από το υφιστάμενο Σχέδιο.

Ερ. Μπορούμε δηλαδή να στείλουμε το μήνυμα ότι η Κυβέρνηση στέκεται θετικά απέναντι σε αυτό τον κόσμο;

Απ. Βεβαίως. Και πρέπει μάλιστα να πω ότι αυτά που προσφέρει το Κράτος μέσα από τα προγράμματα στήριξης προς τους εγκλωβισμένους, αυτούς τους μαρτυρικούς συμπατριώτες μας, είναι η ελάχιστη υποχρέωση απέναντι σε αυτούς τους ανθρώπους που με θυσίες και δυσκολίες κρατούν ζωντανά τα κατεχόμενα χωριά τους. Γι' αυτό να μην ανησυχούν. Το κράτος θα σταθεί στο πλευρό και αυτών που είναι ήδη εκεί και αυτών που θα επιστρέψουν και θα επανεγκατασταθούν μόνιμα. Και εκτός από το υφιστάμενο Σχέδιο για τις επιδιορθώσεις, μπορούμε μαζί και με την μαρωνιτική κοινότητα να δούμε και άλλα μέτρα που μπορούν να ληφθούν.

Ερ. Κύριε Υπουργέ ποια άλλα μέ-

τρα υπάρχουν, επίσης, τα προγράμματα δωρεάν μεταφοράς των εγκλωβισμένων από και προς τα κατεχόμενα. Αυτά είναι κάποια μέτρα που έχουν ληφθεί πρόσφατα και, ασφαλώς, υπάρχει και το θέμα της στέγασης σε προσφυγικούς οικισμούς που εξετάζουμε πάντα με πολλή κατανόηση. Θέλω να δώσω μια ρητή διαβεβαίωση ως Υπουργός Εσωτερικών πως όλα τα αιτήματα που τίθενται, εφόσον είναι δίκαια και δικαιολογημένα, θα αντιμετωπίζονται θετικά.

Ερ. Πολύ σημαντική διαβεβαίωση κ. Υπουργέ. Ας περάσουμε στους πρόσφυγες Μαρωνίτες που ζουν στις ελεύθερες περιοχές και αποτελούν και το 95%. Τι γίνεται με το θέμα της δημιουργίας πολιτιστικού κέντρου, με το θέμα του κοιμητηρίου και γενικά τα ζητήματα που εκκρεμούν;

Απ. Όσον αφορά στο Πολιτιστικό Κέντρο Μαρωνιτών, είναι γνωστό ότι παραχωρήθηκε ένα τεμάχιο γης στη Λευκωσία, στην περιοχή Δασούπολης,

υφιστάμενο, εάν γίνεται, είτε με παραχώρηση άλλου τεμαχίου γης.

Ερ. Υπάρχουν άλλα μέτρα στήριξης που λαμβάνονται από το κράτος και ενδεχομένως να μην τα έχουμε υπόψη μας;

Απ. Ένα πολύ σημαντικό, πιστεύω, μέτρο αφορά στη διεκπεραίωση του Μετοχίου του Προφήτη Ηλία στον Κοτσιάτη, για το οποίο είχε παραχωρηθεί από παλιά έκταση γης 13500τ.μ. και πρόσφατα έχουμε δώσει ποσό ύψους 94500ΛΚ (ενενηντατέσσερες χιλιάδες και πεντακόσιες λίρες) με στόχο την ολοκλήρωσή του. Επιπλέον υπάρχουν και άλλα σχέδια, όπως η μεσοδοσία των Μαρωνιτών ιερών και η παραχώρηση ετησίας χορηγίας 25000ΛΚ (εικοσιπέντε χιλιάδες λίρες) στην Αρχιεπισκοπή Μαρωνιτών. Επίσης υπάρχει και το θέμα της επιδότησης των διδασκτρων, όπου το Κράτος από την 1η Ιανουαρίου 2006 έχει αυξήσει το ποσό που παραχωρείται στους μαθητές της Τέρρα Σάντα και της Σχολής Αγίας Μαρίας στη Λεμε-

σό. Η επιδότηση αυτή φθάνει στις 600ΛΚ ετησίως, ενώ υπάρχει και η επιδότηση των 450ΛΚ για μαθητές που φοιτούν σε άλλα ιδιωτικά σχολεία. Έχουμε επίσης το θέμα της δημιουργίας Νηπιαγωγείου, για το οποίο έχει ήδη προκηρυχθεί διαγωνισμός Αρχιτεκτονικού Σχεδίου και προωθείται από τις Τεχνικές Υπηρεσίες του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού. Το κτήριο του Νηπιαγωγείου θα βρίσκεται στο σύμπλεγμα του Δημοτικού Σχολείου στην Ανθούπολη, στο πλαίσιο της γενικότερης πολιτικής που ακολουθεί το Κράτος και με τα άλλα σχολεία. Ένα άλλο σοβαρό θέμα, κατά τη γνώμη μου, που συζητήθηκε με τους εκπροσώπους των τριών θρησκευτικών ομάδων είναι η συμπερίληψη στο βιβλίο της κυπριακής ιστορίας που διδάσκεται στο Λύκειο ενός κεφαλαίου που θα αναφέρεται στην ιστορία των τριών αυτών ομάδων. Αυτό πραγματικά και είμαι ευτυχής που αποφασίστηκε και προωθείται γιατί θα υποχρεώνει πλέον όλα τα παιδιά να μαθαίνουν την ιστορία της κάθε κοινότητας και του κάθε Κύπριου. Τέλος, να πω ότι αποφασίστηκε πρόσφατα η παραχώρηση ποσού 5000ΛΚ (πέντε χιλιάδες λίρες) σε κάθε θρησκευτική ομάδα για τη δημιουργία της δικής της αυτόνομης ιστοσελίδας στο διαδίκτυο.

Ερ. Γενικά κ. Υπουργέ αυτό που διαπιστώνουμε είναι το θετικό σας πνεύμα και την ειλικρίνεια, με την οποία μιλάτε για όλα αυτά τα θέματα.

Απ. Έτσι ακριβώς νιώθω. Και θέλω, επίσης, να σημειώσω ότι στο Υπουργείο Εσωτερικών, το οποίο έχει αναλάβει το ρόλο του συντονιστή επί αυτών των θεμάτων, προσπαθούμε να στελεχώσουμε καλύτερα την αρμόδια υπηρεσία με στόχο τον καλύτερο συντονισμό όλων των ενεργειών των διαφόρων τμημάτων και Υπουργείων που εμπλέκονται στην αντιμετώπιση ενός θέματος για να προχωρούμε πιο αποτελεσματικά. Για το σκοπό αυτό, συχνά πραγματοποιούνται συσκέψεις είτε υπό την προεδρία μου είτε υπό την προεδρία του Γενικού Διευθυντή του Υπουργείου Εσωτερικών, ο οποίος και έχει διοριστεί ως ο συντονιστής όλων αυτών των ζητημάτων. Και αυτό, αν θέλετε, δείχνει και τη βαρύτητα που δίδουμε στα θέματα των μειονοτήτων. Αυτή η ομάδα στο Υπουργείο παρακολουθεί παράλληλα και την προσπάθεια εφαρμογής όλων των προνοιών που απορρέουν από τις Διεθνείς Συμβάσεις που αφορούν στις μειονότητες, όπως η Συμφωνία Πλαίσιο για την Προστασία των Μειονοτήτων του Συμβουλίου της Ευρώπης. Συγκεκριμένα, αυτές τις ημέρες βρίσκεται στην Κύπρο και αντιπροσωπεύει του Συμβουλίου της Ευρώπης ειδικά για αυτά τα θέματα με την οποία είχαμε συναντήσεις.

Ερ. Και ένα τελικό μήνυμα προς τους Μαρωνίτες της Κύπρου κ. Υπουργέ.

Απ. Εμείς ως Κυβέρνηση αντιμετωπίζουμε όλους τους πολίτες ως ίσους. Θεωρώ ότι η μαρωνιτική κοινότητα είναι ένα αναπόσπαστο κομμάτι και ταυτόχρονα ένα ζωντανό κομμάτι του κυπριακού λαού, με όλα, ασφαλώς, τα ιδιαίτερα γνωρίσματά της, θρησκευτικά και πολιτιστικά. Αυτό, ωστόσο, που για μας έχει ξεχωριστή σημασία είναι το γεγονός ότι όλα τα χωριά των Μαρωνιτών είναι υπό κατοχή, υπάρχουν οι πρόσφυγες και οι εγκλωβισμένοι. Γι' αυτό αξίζουν της ιδιαίτερης μας προσοχής και θα τυγχάνουν κάθε στήριξης από πλευράς μας.

Everything on the table

A very productive meeting was the one between the Minister of Interior Mr Neoklis Sylikiotis and members of the community of Kormakitis, which took place at the "KORMAKITIS" sports club within the framework of the celebrations to honour Saint George. The Minister of Interior, after the official address for the celebrations, was showered with questions and entered an open dialogue with the people which lasted for more than an hour. Within the context of that dialogue all issues which were raised by the people of Kormakitis were discussed, and the Minister of Interior committed himself to examine and solve the serious problems faced by the local people of Kormakitis. Let us see, however, how things developed.

■ The Mass at Church

The church mass began at 6.45pm and was officiated by the Archbishop of the Maronites Petros Gemayel joined by the Chorepiscopus of the Maronites Ioannis Orphanos. The Minister of Interior arrived at 7.00pm, after a short delay. The Archbishop expressed his great joy for the presence of the Minister of Interior at the mass and congratulated the officials of the Club "Kormakitis" for their initiative to invite him. His Beatitude pointed out the importance of Saint George's day, especially for the Kormakitis community and spoke to the Minister of Interior about the history and heritage of the Maronites in Cyprus. He stressed the fact that the church is trying to collect all historical data in order to record it so that any one will be able to study and become acquainted with the history of the Maronites of Cyprus.

■ The Historical Museum

Following the mass the Minister of Interior joined by the President of the Club "KORMAKITIS" visited the Archbishop's private office and had a fifteen minute meeting. During this meeting which was also attended by the Chorepiscopus of the Maronites, they discussed the issue of repairing and complete renovation of the top floor of the building called "Anastasia" where the Club's hall for the ceremonies is situated. The Archbishop informed the Minister that the building is a preserved monument and that his intention is to convert it into a Museum of History and Religious Heritage of the Maronites. The Minister was very positive on the issue which was raised by the Archbishop and they agreed on the steps to be followed. This is considered very satisfactory by the Club "KORMAKITIS" as the condition of the old building causes damage to the



«The Government will provide every support to those returning at Kormakiti village»



Club's hall and hundreds of pounds are needed each year to repair it.

■ Dialogue with the residents

The Minister of Interior spoke later at the special ceremony organised particularly for Kormakitis and listened to the problems and complains of simple people.

The questions kept coming and the people were eager to say more, and at the same time to listen to the Minister himself presenting the actual dimensions of the various problems they have to face on a daily basis. The main question raised was that of the financial assistance for those people returning to Kormakitis. At the same time, there were also some protests from the citizens complaining for the state's unequal treatment and discrimination against people returning to stay in Kormakitis. They spoke of "double standards" and asked the Minister to intervene to restore justice. Mr Sylikiotis assured them that he will see to this very serious problem and that he will examine it with the competent authorities of the community. He went on to add that he is certain that they will find the right way to solve any problems and that all citizens of Kormakitis who

decided to return shall be assisted. He also went one step further to say that the new extended scheme which will be agreed upon must also cover those who return to repair their homes and who are visiting Kormakitis on weekends and in the summer time. The Minister added that the government will support Kormakitis to create its infrastructure and gave as an example financial aid for water supply, refuse collection, rural roads and others. Other issues were raised too during the meeting, including the allotment of titles for refugee houses, upgrading the community abattoir, the preservation of the language of Kormakitis, the repair of old houses, the non-payment of electricity on the part of the enclaved and many others.

■ "When you search you will find solutions"

The Minister of Interior, who impressed people with his simple ways but also for his decisiveness, in his conclusion assured people once more, that he will be prepared to closely examine all issues put before him and which were raised in that very interesting debate, pointing out that "when you search you will find solutions". The ceremony was also attended by the Representative of

the Maronites to the House of Representatives Antonis Hadjirosous, Chorepiscopus Ioannis Orphanos, the Director of the Service on Human Rights George Sergides, The President of the community of Kormakitis Elias Papas, Acting President of AEK Vrahimis Skordis, the coordinator of the Kormakitis Trust Antoinette Katsoloudis, the former President of the Club Kormakitis Ninos Frantzias, Elias Katsioloudis, members of the church committee, former candidate members of parliament Klavdios Mavrohannas and Michalis Hadjirosous and many others.

■ A feast at the Club

After the ceremony the Minister impressed everyone by remaining for one more hour at the club joined by all the other members of the community and enjoyed the succulent souvlaki and the beautiful snacks prepared by Emma Katsioloudi in charge of the Club's kitchen. Everyone had the chance to talk over a glass of scotch and to get to know Neoklis Sylikiotis. After the initial toasts they prayed to Saint George, whose day they were celebrating, to bring along better days for Kormakitis and for Cyprus in general.



PERFORMED BY THE MINISTER OF EDUCATION AND CULTURE

The unveiling of the busts

In the presence of all the religious and political leadership of the community with high ranking state officials who were invited to honour the ceremony, the Minister of Education and Culture Akis Kleanthous unveiled the busts of Ioannis Mavrides and Ioannis Foradaris. The ceremony took place at the Archbishopric in Akropolis, where the busts of the two historical leaders of the community were placed in the courtyard yesterday. Also present were, apart from the officials, members of the families of the two leaders as well as a large number of people who wished to pay tribute to their work.

■ The memorial service

The event opened with the memorial service which was delivered in the crowded with people chapel of Saint Maron, which is situated in the Archbishop's Palace. The memorial service was delivered by the Archbishop of the Maronites Petros Gemayel joined by all the clergy of the Maronite community in Cyprus. The Archbishop in a short speech recounted the life and service of the two former leaders. He also described them as worthy and prominent members of the community, the church and the country. Biographies of the Ioannis Mavrides and Ioannis Foradaris were also read and their service during the difficult period of the tragic events of 1974 was praised.

■ Ceremony at the courtyard

The memorial service was followed by the unveiling of the busts in the eastern side of the courtyard of the Archbishop's Palace in a specially arranged area. First to speak was the Representative of the Maronites in the House of Representatives Antonis Hadjirosous, who praised the pioneering role of the two leaders in the development and progress of the Maronite community. "They are the people who marked through their actions the history of our community for half a century, and what we are asked to do today is nothing more than paying our debt towards them" said the Representative of the Maronites who also expressed his gratitude to the state for financing the project. The Minister of Education and Culture Akis Kleanthous took the floor and on behalf of the state he expressed his satisfaction that due honour was being paid to the two distinguished Maronite former leaders. The Minister also commented on the long term excellent relations among the Maronite and Greek communities and he pointed out that the contribution of Mavrides and Foradaris was aiming towards this direction.



Cyprus. Closer than you think.



Love Cyprus

If you need a short break, come and find me. I am nearby.

You could be relaxing on a beautiful beach or discovering new scenery in the stunning pine-scented Troodos mountains, breathing in the freshest air. You could even be having a tense backgammon encounter with a local.

However you choose to relax, Cyprus has everything for you.

To find out how close I am, go to www.visitcyprus.com

The year-round island

Cyprus Tourism Organisation, P.O. Box 24535, 1390 Nicosia, Cyprus.
Tel: 00357 22691233. E-mail: cytour@cto.org.cy

A STRONG MESSAGE FOR UNITY IN KORMAKITIS

Joint events organised by the village sport clubs welcomed by the whole community



It seems that the long awaited vision of the people of Kormakitis has begun to become a reality. This year's Easter was a good omen in respect to the efforts on behalf of organized agencies of the community which aimed at the creation of those circumstances which will bring about real unity in Kormakitis. A brilliant example and point of reference were the joint functions organised by the sport clubs 'KORMAKITIS' and 'AEK' which had unprecedented success.

■ A joint meeting on the spot
The members of the Boards of the two sport clubs left nothing to chance. Early Saturday afternoon before Easter and despite their heavy family schedule, representatives of the two sport clubs headed by Presidents Mousas and Petrou met at the house of a well known athletic personality in Kormakitis, and arranged everything to the last detail regarding the events. They set as an ultimate goal the successful

organising of all events and support of the effort for reunification of the two sport clubs by as many people as possible...

■ The result justified the effort
If one follows the Aristotelian theorem that every effort is judged by the result then the people of the two club Boards must and should feel justified. There was absolute consensus during the whole Easter period and all events, which ended

with the highlight of the football match between the veterans and the youth, shall be placed with gold letters in the history of Kormakitis. It must be noted that there were more than 500 fans at the football match, mostly young men and women. It must also be noted that, the same evening the club's premises proved to be too small to accommodate the people who wanted to play bingo at the sport club, and many people were not able to find seats in the room.

■ Football Veterans show the way
For the record it must be stated that the veteran-youth football match ended with a 4-3 win for the veterans. Half time ended with a 2-1 win for the veterans who at times offered an extraordinary show, considering their physical condition. Referee of the match was Mr Vrahimi Scordi, a veteran international referee, and Antonis Halloumi and Josef Toumazo were assistant referees. Highlights from the events.

INITIATIVES TAKEN BY THE KORMAKITI COUNCIL

Welcome signs in three languages and tree planting successfully completed

The evening of Good Friday was marked by a historical event at Kormakitis. Large signs were placed at the entrance and exit of the occupied village with information in three languages: Turkish, Greek and English. They are 'welcome' and 'farewell' signs for the visitors to the village. The great significance of this is that the Turkish Cypriot

Authorities finally consented to the posting of new signs in the Greek language after an initiative on the part of the Community Council of Kormakitis. This was unheard of, in the occupied area a few years ago. The writing of the signs in three different languages conveys important messages to the visitors and in particular a message regarding the multicultural nature of Kormakitis. It is very well known

to everyone that lots of visitors arrive, almost daily, to Kormakitis, coming from all around the island as well as from overseas. The three language road signs at the entrance and exit of the village and in combination with the street signs in three languages which are expected to be placed on the streets of the village in the following days, are considered a landmark in the history of Kormakitis and

give everyone a sense of satisfaction and a hope for a better future. The President of the Community and the members of the Council must receive merits for this great achievement.

■ Tree Planting
The first phase of the tree planting at the entrance of the village which was arranged by the Kormakitis Community Council was completed at noon

on Saturday before Easter. As early as ten o'clock in the morning lots of people gathered at the entrance of the village equipped with their shovels and spades and before noon hundreds of trees were planted along both sides of the road at the entrance of the village. Present at the tree planting event were, apart from the Vice President of the Community Council Yiannakis Lazaris, the Representative for the

Maronites at the House of Representatives Antonis Hadjiroussou, the presidents of the village sport clubs KORMAKITIS and AEK, Yiannakis Mousas and Menelaos Petrou, the President of the village of Marki Antonis Solomou, other members of the Community Council and other officials. The whole effort was completed in a really joyful atmosphere and in a spirit of unity and cooperation.





By
Guita Hourani
Chairwoman of the
Maronite Research
Institute (MARI)



A Reading in the History of the Maronites of Cyprus

• From the Eighth Century to the Beginning of British Rule

This article addresses the reasons behind the Maronite migration to Cyprus from the eighth century to the British occupation, and reads into their history from available manuscripts. History narrates four major migrations of the Maronites to the Cypriot Island. The first exodus occurred in the eighth century with the fleeing of the Maronites from the plains of

ancient Syria to Mount Lebanon. The second transpired upon the destruction of the Monastery of Saint Maron on the Orontes River toward the end of the tenth century. The third migration came at the beginning of the reign of the Lusignan Dynasty at the end of the twelfth century. The fourth transmigration was engendered by the defeat of the Crusaders in

Tripoli toward the end of the thirteenth century. The article also examines the Cypriot Maronite situation during the reigns of the Latins and the Ottomans. It also brings to light the reasons behind the demise of the Maronite colony in Cyprus, which at times numbered sixty villages but was reduced to four by the end of the Ottoman reign.

PART D:

Under Ottoman rule and especially from 1750 onward, the Maronite Church in Cyprus was under the jurisdiction of the Greek Church, “all the Maronite churches in the villages are subject of the Greek Bishops of the dioceses in which they are situated, in accordance with the Sultan’s berats; these Bishops grant them dispensations for marriage and divorce...” (Hill 1972: 382). The Greek bishops remained in control and persecuted the Maronites “even to the shedding of blood; Archbishop Chrysanthos and the Dragoman Hajigeorgiakos Kornesios left a bad name behind them” (ibid. 1972: 382). It was not until c. 1840 that the Maronite Patriarchate was successful in obtaining from the Sublime Porte a firman removing the Maronites from the rule of the Orthodox bishops and restoring them to the rule of the Maronite bishops. This resulted from the diplomatic efforts of Elias Efendi Hava, the Maronite Patriarch’s representative in Constantinople, and the untiring labor of Mr. Toread, the French Consul in Cyprus (Cirilli 1898: 22-23, Hill 1972: 382).

This decision facilitated the visits of the Maronite Bishops to their flock in Cyprus and it may have “led to a large increase in the number of professing Maronites” (Hill 1972: 383). In 1848, Monsignor Geagea made his first pastoral visit to the island. He then visited his flock in Cyprus in 1867, 1878 and 1879. His successor, Joseph Zogbi, visited Cyprus twice. In 1893 the new bishop, Monsignor Nemtallah Salwan, visited his parishioners on the island a year after his enthronement. Throughout the Ottoman reign, the Maronites attempted through diplomatic channels, both religious and secular, to alleviate the suffering inflicted upon them. For example, in 1845 the Maronite Patriarch wrote to the Sublime Porte requesting that the Maronites be removed from the oppression of the Greek clergy, be authorized to constitute an independent church and be put under the jurisdiction of the Maronite Bishop of Cyprus (Palmieri 1905: col. 2463). In 1686 a group of Cypriot Maronites paid a visit to the Ambassador of France in Istanbul. They had four requests — the payment of



The most important document regarding the Maronites of Cyprus written by Father Bartelmaous Iskandar Al Ghargi ib 1776. Reference: The Maronite Patriarchate Archive, (Bkerke, Lebanon, 1998).



The approval of the appointment of Philibos Gemayel the Second as Bishop of Cyprus, (Directory of the Maronite Diocese of Cyprus in Lebanon and the island), (Antelias 1980).

property taxes only by the 150 residents who remained in the villages but not for those who no longer resided there; the exemption of bishops and priests from property tax and capitation payment (jaziyat); the cessation of the Greek bishop’s guardianship over the Maronite churches; and the freedom to celebrate the Maronite liturgical rite rather than the Greek (Assamarani 1979: 41-47). The French Ambassador to Istanbul, Mr. Gerardine, in July 1686 obtained four orders or firmans from the Sublime Porte to benefit the Maronites. (Assamarani 1979: 42-43). These firmans, however, made only a temporary impact, for the Greeks went back to their old ways of persecuting the Maronites and confiscating their religious properties (ibid. 1979: 44). In 1756, the Maronite bishops presented to the French Ambassador in Constantinople a petition describing the confiscation by the Greek Orthodox Bishop of two Maronite churches — Our Lady in Kafriat and St. Antonios of the Naher. The report requested a firman ordering that these churches be returned to the Maronites. The petition carried the signatures of six bishops

(Bkerke, Vol. II, pp. 366-367, Assamarani 1979: 44-45). Following this, several other letters as well as a patriarchal envoy, Father Youssef Maroun Duwaihi, were sent to Cyprus, but none of these efforts resulted in the return of the churches to Maronite authority (Bkerke, Drawer of Patriarch Youssef Stephan # 164, Assamarani 1979: 46). The customary Ottoman sources for detailed population registration in the sixteenth and seventeenth centuries are severely lacking for Cyprus. The total population of the island was estimated to have been 90,000 in 1824-1829 (Hill 1972: 33). — “In 1841, the Governor Talaat Efendi put the total population [of the island] at 108,000-110,000, of whom 75,000-76,000 were Greeks, 32,000-33,000 Turks, 1200-1300 Maronites, 500 Roman Catholics (mostly European), and 150-160 Armenians” (ibid. 1972: 33). However, in the census of 1891, the Maronites were estimated at 1,131 out of 209,286 Cypriots and were mostly in four villages (Hill 1972: 383, Hackett 1901: 528). The most important document available regarding the Maronites of Cyprus in the Ottoman era is that of Bkerke, Vol.

II, page 504 which was written by the Priest Bartelmaous Iskandar Al Ghabri to the Bishop of Cyprus Elias Gemayel in 1776. In this document, which reads like a report on the situation of the Maronites in the island, Al Ghabri gives detailed estimates of the name of the Maronite villages, the name and number of the churches, the parishioners and priests, as well as the waqf or pious endowment of each parish. He estimates that the number of the Maronites is 503 in 11 villages (Bkerke, Vol. II, page 504, Assamarani 1979: 50-52). The Bishop of Cyprus, although residing in Lebanon, always carried the title and responsibility of the Maronites of Cyprus. Three of the bishops who held this position during Ottoman rule were elected Patriarchs over the whole Maronite nation — Bishop Estephan Dwaihi elected in 1670; Bishop Toubia el Khazen elected in 1756; and Bishop Philibos Gemayel the Second elected in 1795 (Gemayel 1992: 192-193, Assamarani 1979: 112-132). In summary, the Maronites were a distinct community in Cyprus ever since the twelfth century. Their

settlements numbered 60 in 1224; 23 in 1570; 19 in 1596; 10 in 1776, and 4 in 1878. The regression of the Maronite colony in Cyprus began with the Latin reign and received its final blow under Ottoman rule. Their life on the island was filled with sorrow and pain. However, they maintained a presence and persisted in their faith, although some succumbed due to persecution. They had their own clergy and bishops, but effectively they were under the ecclesiastical domination of either the Greeks or the Latins. In Cyprus the Maronites faced ‘Latinization’, Greek schismatic abuse, and ‘Islamization’. What remains now are only four Maronite villages, Kormakitis, Karpasia, Asomatos and Agia Marina. Their populations have been largely displaced due to the 1974 Turkish invasion and partition of the island. The four villages, which are practically unpopulated but for a few elderly persons, are all located in the Turkish divide of the island and are facing annihilation because of the laws imposed on the right of return and the right of land ownership.

Bibliography

- Assamarani, Ph. Al Mawarinat fi Jazirat Koumbros, (Beirut 1979)
- Cirilli, J. Les Maronites de Chypre, (Cyprus 1898)
- Dandini, J. Missione Apostolica al Patriarca e Maroniti el Monte Libano, e sua Pellegrinazione a Gierusalemme, (Cesena 1656)
- Dib, P. History of the Maronite Church, Translated by Seely Beggiani, (Detroit 1971)
- Duwaihi, I. Tarikh al Azminat, Ed. B. Fahd, Publisher Lahd Khater, (Beirut n.d.)
- Daleel Abrashiat Kobros al Marouniat fi Lubnan wa al Jazirat (Directory of the Maronite Diocese of Cyprus in Lebanon and the Island), (Antelias 1980)
- Emilianides, A. Histoire de Chypre, (Paris 1962)
- Gennings, R. The Christians and Muslims in Ottoman Cyprus and the Mediterranean World 1571-1640, (New York and London 1993)
- Gemayel, B. The Diocese of Cyprus, Al-Manarat, Year 33, No 1 (Beirut 1992)
- Hackett, A. History of the Orthodox Church of Cyprus, (London 1901)
- Hill, G. A History of Cyprus, Vol. 1-4, (Cambridge 1972)
- Leroy, J. Les Manuscrits Syriaques A peintures Conservés dans les Bibliothèques D’Europe et d’Orient, (Paris, 1964)
- Mc Guire, M. Cyprus, New Catholic Encyclopaedia, vol. IV, (Washington D.C. 1967)
- Palmieri, A. Chypre, Dictionnaire de Théologie Catholique, Tome II, (Paris 1905)





Playstation 3

Όχι μόνο ποηλά προσόντα αλλά και ποηλά παιχνίδια

Το Playstation 3 έφτασε και στην Ευρώπη και έρχεται με ποηλά νέα τεχνικά χαρακτηριστικά που το τοποθετούν στην αιχμή της τεχνολογίας. Επειδή όμως δεν παύει να είναι μια παιχνιδιομηχανή, σημαντικό στοιχείο για την επιτυχία του θα είναι και οι τίτλοι που θα προορίζονται γι' αυτό. Η Sony φαίνεται ότι δεν άφησε το χρόνο να πάει χαμένος και ήδη ποηλά παιχνίδια είναι ήδη διαθέσιμα για τη νέα κονσόλα ενώ συνεχώς προστίθενται και άλλα. Ενδεικτικά παρουσιάζουμε ορισμένους τίτλους για το Playstation 3 παρακάτω.

Resistance: Fall of Man

Είναι ένα παιχνίδι shooter πρώτου προσώπου που εκτυλίσσεται σε ένα φανταστικό 1951, όπου ο Δεύτερος Παγκόσμιος Πόλεμος δεν έχει γίνει ποτέ και τη Γη λυμαινεται μια μυστήρια φυλή, οι "Chimera". Ο στόχος του παίκτη είναι να τους σταματήσει, προτού καταλάβουν ολόκληρη την Ευρώπη. Τα γραφικά είναι καταπληκτικά και τοποθετούν τον παίκτη σε μια Ευρώπη σκοτεινή, με περιβάλλον που θυμίζει κόλαση. Το Resistance αξιοποιεί έξυπνα το Ασύρματο χειριστήριο SIXAXIS. Αντί για ενοχλητικά μενού, ο παίκτης μπορεί απλά να κλίνει το χειριστήριο προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά για να προσπελάσει τους χάρτες και τα αποθέματα, πράγμα που σημαίνει ότι μπορεί να κρατήσει τα μάτια του στην οθόνη. Το Resistance παίρνει άριστα στα βασικά, καθώς έχει καταπληκτικά γραφικά εχθρών και μια ποικιλία από διασκεδαστικά, δυναμικά όπλα. Ωστόσο, αυτό που κάνει τον τίτλο αυτόν πραγ-

τε κάποιον στην πρώτη γωνία, ίσως προσαπθήσει να σας εκδικηθεί στην τελική ευθεία. Οι δυνατότητες του PS3 αξιοποιούνται και από την περιπλοκότητα των φορητών. Σε κάθε διαδρομή υπάρχουν αμέτρητες πορείες και κάθε γύρος διαρκεί έως τρία λεπτά. Το MotorStorm σας δίνει την αίσθηση ότι τρέχετε στην πραγματική, ανοιχτή, άγρια έρημο και όχι σε μια διαδρομή εικονικού παιχνιδιού. Ένα μεγάλο πλεονέκτημα είναι η δυνατότητα που έχετε να ελέγξετε το αυτοκίνητό σας, χρησιμοποιώντας το σύστημα ανάκλισης SIXAXIS και όχι το αναλογικό χειριστήριο με το μοχλό. Η απίστευτη λεπτομέρεια στο βάθος εικόνας δίνει στο παιχνίδι μια καταπληκτική αίσθηση ταχύτητας, καθώς οι βράχοι και οι πέτρες από το βάθος σας πλησιάζουν με ιλιγγιώδη ταχύτητα, καθώς διασχίζετε στενά φαράγγια και απόκρημνα σημεία.

Ridge Racer 7

Το Ridge Racer 7 ξεχωρίζει από τους

Genji: Days of the Blade

Με σκηνική τη φεουδαρχική Ιαπωνία, το Genji: Days of the Blade συνδυάζει εξελιγμένα γραφικά και πρωτοποριακό σύστημα ελέγχου, για μια μοναδική εμπειρία δράσης και περιπέτειας. Υψηλή ανάλυση, περιβάλλον με λεπτομέρεια και τέλεια κινούμενα σχέδια, αναπαράγουν ελκυστικά την ομορφιά της αρχαίας Ιαπωνίας. Ωστόσο, εξίσου σημαντικό ρόλο παίζει το μοναδικό σύστημα ελέγχου. Για να πολεμήσετε τις ορδές των εχθρών στο Genji πρέπει να χρησιμοποιήσετε και τους τέσσερις χαρακτήρες που διατάζετε. Ορισμένοι από τους χαρακτήρες που ελέγχετε έχουν περισσότερες δυνατότητες για ορισμένες καταστάσεις, αλλά αντί να προσπελαύνετε περίπλοκα μενού, με ένα πάτημα του D-Pad αλλάζετε εύκολα τον παίκτη που ελέγχετε. Έτσι το παιχνίδι γίνεται φανταστικό και οι μάχες πιο αδυσώπητες. Συνδυάστε αυτή τη δυνατότητα με τη λειτουργία Kamui, στην οποία οι

Formula One Championship Edition

Αγωνιστείτε σε λειτουργία καριέρας για να εξασκηθείτε ως νέος οδηγός ή σε λειτουργία Παγκοσμίου Πρωταθλήματος για να τρέξετε σε μια σεζόν F1, ενάντια στους πιλότους του 2006 (το ρόστερ των ομάδων είναι από την περσινή σεζόν). Παίξτε μέσω δικτύου με μια σειρά 22 αυτοκινήτων, για να αναδειχθεί ο πραγματικός πρωταθλητής κόσμου. Τα στατιστικά δημοσιεύονται στο δίκτυο, για να συγκριθείτε με τους καλύτερους από όλο τον κόσμο. Μπορείτε και να διοργανώνετε μικρά τουρνουά με άλλους παίκτες. Το Formula one Championship Edition διαθέτει απίστευτη λεπτομέρεια οχημάτων, πίστες και φωτισμό. Προοδευτικές βλάβες στα αυτοκίνητα, αλλαγή του καιρού σε πραγματικό χρόνο, καταπληκτικά γραφικά και τρισδιάστατος ήχος προσφέρουν υψηλά επίπεδα ρεαλισμού κάνοντας την εμπειρία της Formula 1 ακόμα πιο μοναδική.

τα να γυρνάτε το χρόνο κάποια δευτερόλεπτα πίσω όποτε το θέλετε και να διορθώνετε τα λάθη σας ή να επιλέγετε άλλη διαδρομή.

Virtua Tennis 3

Η θρυλική σειρά επιστρέφει στα γήπεδα λανσάρισμα του PlayStation3. Νέες προκλήσεις, μοναδικά γραφικά και προσομοίωση της συμπεριφοράς ενός επαγγελματία παίκτη. Όλα τα αστέρια του τένις με μεγάλα ονόματα αυθεντικών αθλητών, όπως Federer, Nadal, Sharapova, Hingis. Το παιχνίδι διαθέτει προηγμένα animations των παικτών και σκηνές A.I. Έχετε τη δυνατότητα να δημιουργήσετε το δικό σας παίκτη και να τον οδηγήσετε στα πιο διάσημα courts του κόσμου. Διασκεδαστικά mini games. Multiplayer mode

Enchanted Arms

Το Enchanted Arms προσφέρει εκπληκτικά γραφικά και εκατοντάδες



ματικά να ξεχωρίζει είναι η καταπληκτική λειτουργία πολλαπλών παικτών. Μπορείτε να απολαμβάνετε μεγάλα παιχνίδια πολλαπλών παικτών ενάντια σε έως και 40 άτομα, όταν συνδέσετε μέσω του PlayStation Network ή να κάνετε ομάδα με κάποιο φίλο και να παίξετε μαζί μέσω δικτύου.

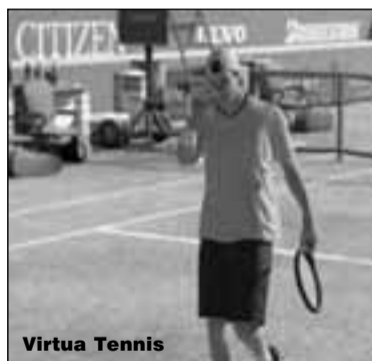
MotorStorm

Επιθετικό, γρήγορο και με τρομερή λεπτομέρεια και σκηνική την έρημο και εργολαβία μια σειρά τεράστια φορητά, το MotorStorm αξιοποιεί απόλυτα την ισχύ του PS3. Σε αντίθεση με ό,τι συμβαίνει στα άλλα παιχνίδια, οι αλλαγές που κάνετε στο περιβάλλον ενώ τρέχετε στο MotorStorm επηρεάζουν το αποτέλεσμα των επόμενων γύρων. Έτσι, αν χτυπήσετε ένα βράχο και τον μετακινήσετε, να το θυμάστε γιατί, στον επόμενο γύρο, θα βρίσκεται στο ίδιο σημείο, και ίσως σας προκαλέσει ζημιά. Και οι αντίπαλοί σας, δεν θα ξεχάσουν όσα θα τους κάνετε. Αν σπρώξε-



Full Auto 2

προκατόχους του για το εύρος των επιλογών προσαρμογής που διαθέτει. Καθώς προχωρείτε στο παιχνίδι, κερδίζετε βαθμούς και μπορείτε να δημιουργήσετε σχέσεις με τους κατασκευαστές, χρησιμοποιώντας τον εξοπλισμό τους. Καθώς το παιχνίδι προχωρά, μπορείτε να κερδίσετε ολοένα και περισσότερο εξελιγμένο εξοπλισμό. Το εύρος των επιλογών είναι απίστευτο. «Πειράξτε» τους κινητήρες, προσθέστε ελαστικά και αναρτήσεις, σιγαστήρες και άζωτο. Μπορείτε ακόμη να αλλάξετε την εμφάνιση του αυτοκινήτου σας με αεροτομές, ρόδες, σπόιλερ και βαφή. Σε δικτυακή λειτουργία μπορείτε να παίξετε με άλλους ραλίστες από ολόκληρο τον κόσμο και να προκαλέτε φίλους ή άλλους παίκτες σε αγώνες κατάταξης. Όλα τα επιτεύγματα και οι καταπληκτικές επιδόσεις σας στους αγώνες ενημερώνονται στο δίκτυο, έτσι ώστε να μπορείτε να συγκρίνετε με τους άλλους παίκτες, φίλους ή εχθρούς.



Virtua Tennis

παίκτες μπορούν να διαχειρίζονται το χρόνο για να προκαλέσουν μεγαλύτερο κακό και έχετε έναν απολαυστικό τίτλο δράσης και περιπέτειας.

Virtua Fighter 5

Το Virtua Fighter 5 αποτελεί ίσως τον ορισμό των Fighting παιχνιδιών. Απόλυτος ρεαλισμός που έχει σαν αποτέλεσμα το μεγάλο βαθμό δυσκολίας που πάντα είχε η σειρά. Όλοι οι αγαπημένοι χαρακτήρες επιστρέφουν καθώς και δύο νέοι, οι El Blaze και Eileen, ένα σύνολο 17 μαχητών. Νέο σύστημα "offensive move" που επιτρέπει στον παίκτη να κινηθεί με στρατηγική γύρω από τον αντίπαλο και να επιτεθεί από το πλάι. Μοναδικά γραφικά και εκπληκτικά τρισδιάστατα περιβάλλοντα μάχης χάρη στην υψηλή τεχνολογία του PlayStation3. Εξατομικευμένες κινήσεις και στυλ μάχης για τον κάθε χαρακτήρα ενώ μπορείτε να προσαρμόσετε και μεταμορφώσετε το δικό σας χαρακτήρα.



Ridge Racer

Full Auto 2: Battlelines (Playstation 3)

Οι κάποτε ήσυχες περιοχές της Meridian City μετατρέπονται σε ζώνες μάχης. Χρησιμοποίησε εκρηκτικά όπλα, οχήματα μεγάλων ταχυτήτων και υψηλής τεχνολογίας μέσα καταστροφής του περιβάλλοντος για να νικήσετε τους αντιπάλους σας και να ανακηρύξετε την πόλη δική σας. Μετά το πρώτο Full auto που είχε κυκλοφορήσει με το λανσάρισμα του Xbox 360 έρχεται και η συνέχεια, αυτή τη φορά με το λανσάρισμα του PlayStation 3. Το παιχνίδι διαθέτει πολύτιμες νέες διαδρομές, πάνω από 25 αυτοκίνητα και 20 εκρηκτικά όπλα και λειτουργία με 1 παίκτη και 5 μοναδικά multiplayer game modes (μέχρι και 8 παίκτες online). Κυριαρχούν σκηνές καταστροφής και ταχύτητας που κόβουν την ανάσα χάρη στην υψηλή τεχνολογία του PS3. Το διαφορετικό του παιχνιδιού είναι η επιλογή rewind που δίνει τη δυνατότητα



Enchanted Arms

χαρακτήρες. Σε αυτό το RPG νέας γενιάς πάρτε στον έλεγχό σας τον Atsuma, έναν εκπαιδευμένο μάγο και βοηθήστε τον να μεταμορφωθεί σε έναν πανίσχυρο μαχητή. Εκατό χρόνια πριν, ο αδυσώπητος πόλεμος των Golem είχε συγκλονίσει τον κόσμο. Τα Golems, υπάκουα ρομπότ που δημιουργήθηκαν στο αποκορύφωμα του πολέμου αυτού, είχαν δημιουργηθεί με σκοπό να επιφέρουν την καταστροφή. Τώρα όμως επιστρέφουν και πρέπει να τα αντιμετωπίσετε σε επικές μάχες, με εκατοντάδες μαγικά spells και όπλα. Επιπλέον η δυνατότητα να αναμετρηθείτε online προσθέτει μία νέα διάσταση στο παιχνίδι.

<http://faq.eu.playstation.com/bc>
Για να ξέρετε ποιοι τίτλοι των Playstation 2 και PSOne είναι συμβατοί με το Playstation 3 επισκεφτείτε την παραπάνω διεύθυνση.



GIGA JUKE HDD Hi-Fi με χαρακτήρα mp3

Σίγουρα το mp3 είναι το format που έχει επικρατήσει στα αρχεία ήχου. Λογικό ήταν λοιπόν, πέρα από τον καταγισμό mp3 players να εμφανίζονταν και συστήματα Hi-Fi που να έχουν δυνατότητα αναπαραγωγής mp3. Οι λύσεις της Sony προχωρούν ένα βήμα παραπέρα και ενσωματώνουν και σκληρό δίσκο για την αποθήκευση των τραγουδιών σας. Συγκεκριμένα το NAS-50HDE διαθέτει σκληρό δίσκο 80GB ενώ το NAC-HD1E 250GB. Δεν είναι όμως μόνο αυτά τα χαρακτηριστικά που τα κάνουν να ξεχωρίζουν αλλά και η δυνατότητα αποθήκευσης από οποιαδήποτε πηγή, κασέτα, βινύλιο (αναλογικές πηγές), από το CD(rip) ακόμα και από ραδιόφωνο (ενσωματωμένα τα δύο τελευταία) κατευθείαν σε μορφή mp3 χωρίς μεσολάβηση υπολογιστή. Τα συστήματα προσφέρουν επίσης ταξινόμηση των αποθηκευμένων τραγουδιών και εύρεση ανάλογα με τον τίτλο, τον καλλιτέχνη ακόμα και το είδος. Φυσικά μπορεί να συνδεθούν και φορητές συσκευές όπως mp3 players, κινητά κ.α και να μεταφέρετε κατευθείαν τραγούδια από το ένα στο άλλο. Το NAS-50HDE έρχεται ως αυτόνομο Hi-Fi σύστημα και θα είναι διαθέσιμο το Μάιο ενώ το NAC-HD1E Deck μπορεί να αποτελέσει μέρος ενός ήδη υπάρχοντος συστήματος και θα είναι διαθέσιμο τον Ιούνιο.



Sony-Ericsson W580 Για μουσική και όχι μόνο

Το W850 είναι το νέο κινητό της σειράς Walkman της Sony-Ericsson. Ο Walkman player επιτρέπει τον εύκολο χειρισμό των μουσικών αρχείων που αποθηκεύονται σε κάρτα Memory Stick Micro ενώ διαθέτει και ραδιόφωνο. Ενσωματώνει τεχνολογία MegaBass για καλύτερη αναπαραγωγή της μουσικής ενώ με τη λειτουργία TrackID μπορεί να ανιχνευθεί αυτόματα ο τίτλος και ο καλλιτέχνης του τραγουδιού που ακούτε (από το ραδιόφωνο ή από εξωτερική ηχογράφηση) αφού πρώτα συνδεθείτε στη βάση δεδομένων της Gracenote Mobile MusicID για αναγνώριση. Διαθέτει κάμερα 2 megapixel, ψηφιακό zoom και δυνατότητα εγγραφής video. Υποστηρίζει Web browser (και flash), αποστολή και λήψη email αλλά και αποστολή φωτογραφιών στο internet και δημιουργία blogs. Δεν λείπουν λειτουργίες όπως organizer ή η λειτουργία πτήσης ενώ το Bluetooth προσφέρει μεγαλύτερη συνδεσιμότητα όπως και η απευθείας σύνδεση με υπολογιστή μέσω USB. Επίσης ο προσωπικός προπονητής του W850 επιτρέπει στο κινητό να μετράει τα βήματα που κάνετε κατά τη διάρκεια της ημέρας και, εάν θέλετε, καταγράφει την ταχύτητα και τις επιδόσεις σας στο τρέξιμο. Λειτουργεί σε δίκτυο EDGE και GSM, ζυγίζει 94 gr, έχει διαστάσεις 99 x 47 x 14 mm, υπάρχει σε δύο χρώματα, άσπρο ή γκρι και θα είναι διαθέσιμο το τρίτο τετράμηνο του 2007.

DataTraveler Reader Και flashάκι και card-reader

Τα USB Flash αποτελούν πια αναπόσπαστο κομμάτι του εξοπλισμού κάθε ατόμου που έχει ηλεκτρονικό υπολογιστή. Ξεκινώντας από τα πρώτα USB sticks που θεωρούνταν όταν πρωτοεμφανίστηκαν gadgets για λίγους και με χωρητικότητες οι οποίες από τα 32 και 64MB έχουν εκτοξευτεί πάνω από το 1GB, σήμερα είναι ίσως ο πιο διαδεδομένος τρόπος μεταφοράς αρχείων. Η Kingston προχώρησε ένα βήμα παραπέρα και κατασκεύασε ένα USB Flash με δυνατότητα υποδοχής κάρτας μνήμης, προσφέροντας έτσι μεγαλύτερη ελευθερία κινήσεων και φυσικά μεγαλύτερη μνήμη.

Συγκεκριμένα το DataTraveler Reader μπορεί να ενσωματώσει μία κάρτα μνήμης τύπου SD, SDHC, MMC, MMCplus (και με τη βοήθεια αντάπτορα και miniSD, microSD, RS-MMC, MMCmobile και MMCmicro). Έτσι ο υπολογιστής, όταν συνδεθεί το DataTraveler Reader, αναγνωρίζει δύο drives, ένα για την εσωτερική μνήμη που έχει το flashάκι (1GB ή 2GB) και ένα για την κάρτα μνήμης. Έτσι με μία μόνο συσκευή μπορεί κάποιος να συνδυάσει δύο πολύ δημοφιλή μέσα μεταφοράς, το USB Flash που αφορά κυρίως σε υπολογιστές και τις κάρτες μνήμης που τις συναντάμε σε ένα πιο ευρύ φάσμα όπως κινητά, PDA, φωτογραφικές μηχανές και πολλά άλλα.



amBX Philips Νέα διάσταση στα παιχνίδια

Η Philips το 1998 υιοθέτησε την ιδέα της Ambient Intelligence τεχνολογίας για να προσφέρει την απόλυτη οπτικοακουστική εμπειρία στην οικιακή ψυχαγωγία. Οι Ambientlight τηλεοράσεις (πρώτη εμφάνιση το 2004) αποτελούν ίσως το κορυφαίο επίτευγμα αυτής της προσπάθειας ως τώρα ενώ όσον αφορά το PC gaming, η υλοποίηση αυτού του σχεδίου ονομάστηκε amBX (προέρχεται από συντόμηση της φράσης ambient experiences). Στο amBX πολλαπλές συσκευές συνεργάζονται για να κάνουν όσο ρεαλιστικότερη γίνεται την εμπειρία του παιχνιδιού. Μία από

τις πρώτες συσκευές της Philips που ενσωματώνουν την τεχνολογία αυτή είναι το σύστημα ηχείων amBX. Με χαρακτηριστικά και λειτουργίες όπως φως, χρώμα, ήχος, δόνηση ακόμα και ροή αέρα, η εμπειρία του παιχνιδιού γίνεται πιο αληθοφανής, φέρνοντας τον παίκτη ένα βήμα πιο κοντά στη δράση. Προϋπόθεση για την πλήρη λειτουργία των χαρακτηριστικών του amBX είναι το PC-game να έχει δημιουργηθεί με δυνατότητα αναπαραγωγής τους. Τίτλοι τέτοιων παιχνιδιών είναι για παράδειγμα το Broken Sword :Angel Of Death και το TOCA Race Driver 3.



Xbox 360 Elite

Μία νέα έκδοση του Xbox 360 με πολλά νέα χαρακτηριστικά ανακοινώθηκε από τη Microsoft. Ονομάζεται Elite και θα είναι διαθέσιμη στις 29 Απριλίου και πρώτα στην αγορά των ΗΠΑ. Ο λόγος που προτιμήθηκε πρώτα η αγορά των ΗΠΑ και η Ευρώπη έμεινε ακόμα μια φορά θεατής και να περιμένει τις εξελίξεις, είναι η μεγάλη βάση χρηστών του Xbox Live στην Αμερικάνικη Ήπειρο και η δυνατότητα που παρέχεται εκεί για downloading HD multimedia περιεχομένου, όπως παιχνίδια, ταινίες και τηλεοπτικές σειρές. Έτσι για



να υποστηριχθούν οι ήδη υπάρχοντες χρήστες και να προστεθούν και ακόμα περισσότεροι δημιουργήθηκε και η έκδοση Elite. Το Xbox 360 Elite έρχεται σε μαύρο χρώμα που αποδίδει έναν αέρα πολυτέλειας και εξοπλίζεται με τρεις επεξεργαστές ικανούς για αναπαραγωγή HD περιεχομένου (μέχρι και 1080p) ενώ υποστηρίζεται προβολή 16:9 cinematic, anti-aliasing στην εικόνα, full surround ήχος, έξοδος HDMI αλλά και αναπαραγωγή DVD με δυνατότητα upscaling (το HD-DVD και σε αυτή την έκδοση δεν ενσωματώνεται). Ο σκληρός δίσκος του διαθέτει χωρητικότητα 120GB και είναι αποσπώμενος ενώ θα προβλέπεται και η πώληση του και ως ξεχωριστού περιφερειακού(\$179.99) για τους ήδη κατόχους Xbox360. Το σύστημα συμπληρώνεται από ένα ασύρματο χειριστήριο και ακουστικά και τα δύο στο ίδιο μαύρο χρώμα όπως αυτό της κονσόλας. Επίσης στη συσκευασία θα περιλαμβάνεται και καλώδιο HDMI. Ξεχωριστά θα πωλούνται το Xbox 360 Play & Charge kit για φόρτιση των χειριστηρίων και επαναφορτιζόμενη μπαταρία και τα δύο στο ίδιο μαύρο χρώμα όπως τα προηγούμενα (τιμές \$19.99 και \$11.99 αντίστοιχα). Απομένει να μάθουμε πότε θα είναι διαθέσιμο στην Ευρωπαϊκή Αγορά.

Επισκεφθήκαμε το εργοστάσιο συναρμολόγησης των διώροφων αεροσκαφών Airbus 380 στην Τουλούζη, είδαμε από κοντά το μεγαθήριο που εκθρονίζει το Boeing 747 ως το μεγαλύτερο επιβατικό αεροσκάφος του κόσμου και σας μεταφέρουμε την εμπειρία μας. Το πρώτο A380, θα παραδοθεί στη Singapore Airlines τον προσεχή Οκτώβριο. Το δεύτερο αερο-

σκάφος, θα είναι έτοιμο για παράδοση εντός του 2008, ενώ αναμένεται τον ίδιο χρόνο να ακολουθήσουν άλλα 12. Οι παραγγελίες της ευρωπαϊκής αεροπορικής βιομηχανίας, η οποία προσπαθεί να πάρει την πρωτοκαθεδρία από την αμερικανική Boeing και να τη συναγωνιστεί επί ίσους όρους, έχουν φτάσει αισίως τις 166. Στη γραμμή συναρμολόγησης, κατα-

σκευάζονται αυτή την περίοδο έντεκα A380. Τα κομμάτια μεταφέρονται με το φορτηγό αεροσκάφος της Airbus, γνωστό ως Beluga, απ' όλη τη γαλλική εταιρεία, «μοντάρνται» από δεκάδες μηχανικούς που ο καθένας έχει την ευθύνη για ένα μικρό κομμάτι του αεροσκάφους και ο χρόνος κατασκευής υπολογίζεται σε 18-19 μήνες.

AIRBUS A380 NAVIGATOR

Welcome on... board



Φτάσαμε στην Τουλούζη αργά το απόγευμα, επιβάτες σ' ένα ολοκαίνουργιο Airbus 320, ιδιοκτησίας της ελληνικής αεροπορικής εταιρείας Aegean. Η αίσθηση ήταν εξαιρετική, σπάνια έχει κανείς την ευκαιρία να πετάξει με ένα αεροσκάφος που μόλις βγήκε απ' το «κουτί». Επρόκειτο για ιδιωτική πτήση φουλ μπίζνες, με καμιά πενηνταριά επιβάτες, δημοσιογράφους και ιθύνοντες της Aegean, η οποία στόχευε στην επίσημη παραλαβή του αεροσκάφους απ' τις εγκαταστάσεις της Airbus στη γαλλική πόλη. Κανείς απ' τους συναδέλφους συνταξιδιώτες μου, δεν είχε υποπτευθεί πως οι διοργανωτές του ταξιδιού θα μας επιφύλασσαν και τη μεγάλη έκπληξη... Την επίσκεψη στη γραμμή συναρμολόγησης του μεγαλύτερου επιβατικού αεροσκάφους στον κόσμο. Του διώροφου A380! Εκεί όπου αντιλαμβάνεσαι τον όγκο του και συγκρίνεις το μέγεθος με καταστάσεις πιο οικείες...

Σπάει τα ρεκόρ

Έχουμε και λέμε λοιπόν: Άνοιγμα φτερών 80 μέτρα σχεδόν! Σαν να βάζεις στη σειρά 26 μαυραετούς με ανοικτά φτερά, τους μεγαλύτερους στο είδος στην Ευρώπη. Μήκος 73 μέτρα, που θα επέτρεπε σε sprinters του κλειστού στίβου να κάνουν «εκατοστάρι»! Ύψος ανάλογο με ένα οκταώροφο κτήριο και βάρος 277 τόνους, ίσα με 40 αφρικανικούς ελέφαντες... Το κόστος του ξεπερνά τα 300 εκ. δολάρια, όσα δηλαδή θα είναι τα προϋπολογιζόμενα τέλη προσγειώσεως των δύο κυπριακών αεροδρομίων για την επόμενη 15ετία. Μπορεί να δεχτεί μέχρι και

845 επιβάτες, τους οποίους στις χειραίτες μεταφορές θα χρειάζονταν για να μεταφέρουν 22 λεωφορεία των 40 θέσεων. Έχει αυτονομία καυσίμων 15 χιλιάδων χιλιομέτρων, μπορεί δηλαδή να πετά συνεχόμενα 17 ώρες με τις μηχανές στο φουλ, να κάνει, ας πούμε, έντεκα φορές το δρομολόγιο Αθήνα-Λάρνακα χωρίς σταμάτημα, ενώ το πλάτος της καμπίνας του πρώτου ορόφου είναι σχεδόν 6,5 μέτρα και του δεύτερου 6 μέτρα, χωρώντας ξαπλωτούς τέσσερις ανθρώπους.

«Αερομοντελισμός» σε ύψος 300 μέτρων

Η έκπληξη ήταν ακόμα μεγαλύτερη κι ευχάριστη, όταν ενόσω βρισκόμασταν ακόμη στο λεωφορείο προς το αεροδρόμιο της Airbus, και περιέργοι απ' το παραξένο βουητό κοιτάξαμε προς τον ουρανό. Όλα τα κεφάλια να κοιτάνε προς τα πάνω και να μένουν εκεί, με τις φάτσες σαν παλαβές, όταν συνειδητοποιούμε ότι επρόκειτο για το σούπερ τζάμπο, όπως χαϊδευτικά ονομάζεται το 380, να εκτελεί μια χαμηλή δοκιμαστική πτήση, σκίζοντας τους αιθέρες. Σαν μικρά παιδιά κάναμε στη θέα του... Αργότερα είχαμε την ευκαιρία να το δούμε να κάνει κύκλους πάνω απ' το αεροδρόμιο, σαν να επρόκειτο για αερομοντέλο, απ' αυτά που πετούν οι fun του είδους με remote control... Το δέος που αισθάνεται κανείς μπροστά στο μεγαθήριο δεν μπορεί να περιγραφεί με λόγια. Πρέπει να το ζήσεις για να καταλάβεις κι η αλήθεια είναι πως ζήλεψα όταν μερικές μέρες μετά έμαθα πως 515 επιβάτες, οι πλείστοι συνάδελφοι, πέταξαν με τον γίγαντα στο παρθενικό του υπεραντλαντικό ταξίδι



προς το JFK της Νέας Υόρκης. Είχε όμως πλάκα να βρίσκεσαι μπρος απ' τη γυάλινη τζαμαρία του αεροδρομίου της Airbus και να ακούς τις δηλώσεις του Stuart Mann, διευθυντή παραγωγής της Airbus, και πίσω του να πετά κάθε τρία λεπτά ένα A380 στα 200-300 μέτρα ύψος... Ο πιλότος του μας έδωσε πάντως την ευχαρίστηση να το δούμε και την ώρα που απογειώνεται. Απ' τον κραδασμό και το θόρυβο, αλλά και το

βάρος όπως το κόβεις με το μάτι, νιώθεις πως δεν θα τα καταφέρει. Δεν θα απογειωθεί! Κι όμως, σηκώθηκε. Οι 22 τροχοί του άφησαν το έδαφος και πέταξε για άλλη μια φορά. Σε κατάλληλες συνθήκες πιάνει και την εκπληκτική ταχύτητα των 880 km!

Ταξίδι με πολυτέλεια

Στην πιο συνηθισμένη εκδοχή του, το A380 θα δέχεται 555 επιβάτες

τριών θέσεων (class). Κι αυτό για να υπάρχει χώρος και για άλλες δραστηριότητες, τις πλείστες των οποίων η εταιρεία κρατά εφτασφράγιστο μυστικό. Το σίγουρο είναι πως μιλάμε για σαλονάκια, όπου οι επιβάτες θα μπορούν με άνεση να κάνουν το ταξίδι τους, για μπαρ όπου θα πίνουν τον καφέ τους, ενώ πληροφορίες μιλούν και για ιδιωτικές σουίτες, όπου επιβάτες της πρώτης θέσης θα μπορούν να ρίξουν και τον υπνάκο τους. Θα υπάρξει επίσης κατάσταση το οποίο επιβάτες θα μπορούν να επισκέπτονται για ψώνια αεροπορικών ειδών, μιας και τα καροτσάκια των αεροσυσσωδών δεν θα περνάνε από μπροστά τους. Οι αεροπορικές εταιρείες, ως πελάτες της Airbus, θα έχουν τον τελευταίο λόγο για τη διαρρύθμιση του αεροσκάφους, ανάλογα με το ποιες υπηρεσίες θέλουν να προσφέρουν. Αυτό έχει να κάνει πάντα και με τις αποστάσεις που θα διανύουν τα αεροσκάφη. Για μεγάλες αποστάσεις, η πολυτέλεια είναι ιδανική. Είτε για να κοιμηθεί κανείς άνετα, είτε για να «σκοτώσει» την ώρα του πίνοντας τα ποτά του στο μπαράκι και κάνοντας γνωριμίες. Σε χώρες της Ασίας, για παράδειγμα, εάν θα είναι προορισμένα για «μικρές» αποστάσεις των πέντε ωρών, ίσως οι εταιρείες επιλέξουν να μεταφέρουν 600 επιβάτες - για παράδειγμα δύο κλάσεων αντί τριών - ώστε τα «ιπτάμενα κρουαζιερόπλοια πολυτελείας» να ρίξουν το κόστος τους ακόμα περισσότερο. Το A380 είναι ήδη 15-20% μίλι/επιβάτη πιο οικονομικό από άλλα αεροσκάφη, με ανάλογο όφελος για τους αερομεταφορείς, μειώσεις που αναμένεται ότι θα μετακινηθούν προς όφελος των επιβατών.



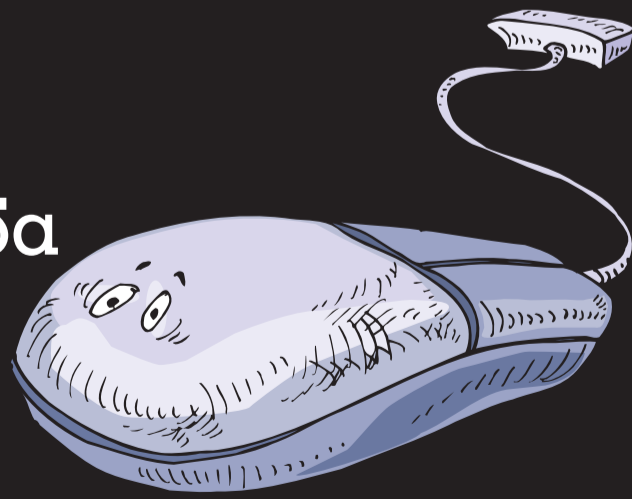
Φίλες και φίλοι,
Από την 1η Μαΐου 2007,
όπου κι εάν είστε θα είμαι μαζί σας,
σε όλα τα μήκη και πλάτη του πλανήτη!

typosmaroniton / pdf edition



Έτσι όπως με βλέπετε και στο χαρτί!

Που θα με βρείτε;
Στην ανανεωμένη ιστοσελίδα
της δικής σας εφημερίδας
«ο Τύπος των Μαρωνιτών»



www.typosmaroniton.com

**κάντε μόνο
ένα κλικ...**

Παρόλο που ταυτίστηκε με τον καρπό της παρακοής, το μήλο κατέχει περίοπτη θέση στην κουζίνα και τη γαστρονομία πολλών λαών

Το μήλο

Το μήλο είναι παλιό όσο κι ο κόσμος. Ο απαγορευμένος καρπός που δάγκωσε ο Αδάμ και η Εύα, και εξαιτίας του έχασαν τον Παράδεισο, επικράτησε πως ήταν το μήλο. Παρόλ' αυτά φαίνεται πως οι απόγονοι του Αδάμ, δεν κράτησαν κακία στο μήλο. Έτσι το μήλο έχει ταξιδέψει διά μέσου των αιώνων και σήμερα το συναντούμε λίγο πολύ παντού στον πλανήτη μας. Παρόλο που το μήλο κατάγεται από τη Μικρά Ασία, είναι ο λιγότερο διαδεδομένος καρπός ανατολικά της Ευρώπης.

Στον κόσμο της μυθολογίας, το μήλο της Έριδος, ριγμένο στο γαμήλιο τραπέζι του του γάμου του Πηλέα και της Θέτιδας, προκάλεσε τον πόλεμο της Τροίας. Στην ιστορία της επιστήμης, ένας νεαρός φυσικός ο Νεύτωνας, χάρη σ' ένα μήλο που έπεφτε από τα κλαδιά μιας μηλιάς κάτω από την οποία καθόταν, ανακάλυψε το νόμο της βαρύτητας.

Στον τουρκικό και περσικό πολιτισμό, υπάρχει μια παράδοση που λέει ότι αν θες να εκπληρωθεί μια επιθυμία σου πρέπει να φας 40 μήλα και πριν δαγκώσεις το καθένα να κάνεις την ευχή που θέλεις να εκπληρωθεί. Αν σταματήσεις στο 39ο χαλά η υπόθεση και μπορούν να πέσουν πάνω σου οι χειρότερες συμφορές. Πέρα όμως από τις λαϊκές παραδόσεις, το μήλο κατέκτησε και το φανταστικό κόσμο των παραμυθιών. Ποιος δεν θυμάται το μήλο που τοποθετήθηκε στην κεφαλή του γιου

του Γουλιέλμου Τέλου ή το μήλο που η κακιά μάγισσα έδωσε στη Χιονάτη;

Το μήλο χρησιμοποιείται από παλιά για θεραπευτικούς σκοπούς. Εκτός από το γνωστό ρητό «ένα μήλο την ημέρα τον γιατρό τον κάνει πέρα», στις ευρωπαϊκές χώρες συνήθιζαν στα παλιά χρόνια να τοποθετούν πολύ μήλου στις πληγές για να επιταχύνουν την επούλωσή τους. Το μήλο θεωρείται ότι έχει κατευναστικές, καθαρτικές και διουρητικές ιδιότητες. Συστήνονται για το ότι περιέχουν ίνες, είναι πλούσια σε ασβέστιο και ρίχνουν την κακή χοληστερόλη. Με τέτοια πλούσια ιστορία, είναι φυσικό το μήλο να κατέχει διαχρονικά μια περίοπτη θέση στη γαστρονομία. Εκτός από την κατανάλωσή του ως φρούτο, το συναντούμε σε όλων των ειδών τα πιάτα, από το ορεκτικό μέχρι το επιδόρπιο. Χρησιμοποιείται επίσης για την παρασκευή εξαίρετων ποτών. Τα πιο γνωστά είναι το περίφημο Καλβαντός, ποτό με υψηλή περιεκτικότητα αλκοόλ που εξάγεται από τα μήλα και ο μηλίτης οίνος. Επίσης γνωστό είναι το ξίδι από μήλα, το μηλόξιδο. Στη Νορμανδία υπάρχει ένα τοπικό ποτό που γίνεται με ανάμειξη χυμού μήλου με μηλίτη και καλβαντός το οποίο ονομάζεται Πομό. Στην κουζίνα, το μήλο αρέσκεται να κάνει παρέα με τη ζάχαρη. Το βρίσκουμε όμως να συναντά συχνά και τα πουλερικά αλλά και τα κυνήγια. Συνδυάζεται θαυμάσια με το σκόρδο, το χοιρινό και το βού-



τυρο. Με τα πουλερικά και τα κυνήγια, τα μήλα μπορεί να χρησιμοποιηθούν ως συνοδευτικό στη θέση της πατάτας. Τέλος, το μήλο συνοδεύει τα συγγενικά του ποτά, το καλβαντός και τον μηλίτη. Στην παραδοσιακή κουζίνα της Κύπρου το μήλο δεν ευτύχησε να έχει κάποια περίοπτη θέση. Ίσως λόγω της μικρής και περιορισμένης γεωγραφικά παραγωγής, τα μήλα καταναλώνονταν στην Κύπρο χωρίς καμιά επεξερ-

γασία, ως φρούτα και επιδόρπια. Σήμερα στην Κύπρο καλλιεργούνται αρκετές γνωστές ποικιλίες όπως τα γκράνι σμιθ, τα ντελίσιους, κόκκινα και κίτρινα, τα άννα ή τα γκάλαντ. Αυτά όμως που προτιμώ είναι τα υπόξιμα τζόνσθαν, τα ζουμερά λόρδικα και τα καθιστά τα οποία είναι κατάλληλα για μαγείρεμα.

Από τα μέσα του εικοστού αιώνα και μετά, βέβαια, που η κουζίνα της Κύπρου ανοίχτηκε στις διάφορες

εξωτερικές επιρροές, το μήλο προσαπεί να κατακτήσει μια θέση, στη ζαχαροπλαστική κυρίως. Τα τελευταία χρόνια κυκλοφορούν διάφορες συνταγές για τάρτες μήλου ή άλλα γλυκά. Επειδή η στήλη αρέσκει στα ανοίγματα και στους πειραματισμούς, σήμερα θα σας δώσουμε μια συνταγή που για τις κυπριακές γευστικές συνήθειες μπορεί να χαρακτηριστεί ως τολμηρή.

Πράσινο Τσάι: Το ευεργετικό!

Μέχρι σήμερα, έχουν γίνει περισσότερες από 30 επιστημονικές έρευνες που διερευνούν την επίδραση της κατανάλωσης πράσινου τσαγιού στον κίνδυνο για καρκίνο.

Το πράσινο τσάι αποδεικνύεται ιδιαίτερα ευεργετικό για την υγεία. Πιο συγκεκριμένα, επιστημονικές έρευνες αναφέρουν τις ευεργετικές επιδράσεις του πράσινου τσαγιού στην πρόληψη του καρκίνου και των καρδιαγγειακών νοσημάτων και στον έλεγχο της χοληστερόλης, ενώ συμβάλλει και στην καλή υγεία του συκωτιού.

Τα αυξημένα ποσοστά εμφάνισης του καρκίνου στις χώρες της Δύσης είναι μια ανησυχητική πραγματικότητα. Η Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας (World Health Organization) πρόσφατα ανακοίνωσε ότι 70% περίπου των περιπτώσεων σχετίζονται με τη διατροφή, γεγονός που αυξάνει το ενδιαφέρον για το ρόλο συγκεκριμένων τροφίμων και ποτών στην πρόληψη του καρκίνου. Το πράσινο τσάι παρασκευάζεται μέσω αποξήρανσης των φύλλων που συλλέγονται από το φυτό *Camelia sinensis*, το οποίο είναι πλούσιο σε πολυφαινόλες (αντιοξειδωτικές ουσίες). Τα αντιοξειδωτικά είναι φυσικά συστατικά που συμβάλλουν στην καταπολέμηση των βλαβερών για τον οργανισμό ελευθέρων ριζών οξυγόνου, οι οποίες πιστεύεται ότι προκαλούν ασθένειες, όπως ο καρκίνος και τα καρδιαγγειακά νοσήματα.

Επιστημονική έρευνα που δημοσιεύτηκε το Μάιο στο *International Journal of Cancer* αναφέρει ότι η κατανάλωση πράσινου τσαγιού μειώνει κατά 50% τον κίνδυνο για εμφάνιση γαστρίτιδας, που θεωρείται ότι προηγείται πολλών περιστατικών



Πα τους Άγγλους, είναι καθημερινή συνήθεια. Μαύρο, πράσινο ή με διάφορες γεύσεις, το τσάι είναι ένα ρόφημα υγιεινό, όσο και απολαυστικό. Το πράσινο τσάι, ιδιαίτερα, ίσως αποτελεί και σημαντικό φάρμακο.

καρκίνου του στομάχου. Άλλη έρευνα που δημοσιεύτηκε στο ιατρικό περιοδικό *Mutation Research* αναφέρει ότι η κατανάλωση περισσότερων από δέκα φλιτζανιών πράσινου τσαγιού την ημέρα καθυστερεί σημαντικά την ανάπτυξη του καρκίνου, σε σύγκριση με την κατανάλωση λιγότερων από 3 φλιτζάνια την ημέρα.

Στις γυναίκες που συμμετείχαν στην έρευνα, η εκδήλωση του καρκίνου καθυστέρησε για περισσότερα από 7 χρόνια. Στους άνδρες, τα αποτελέσματα ήταν πιο μετριαστικά, αλλά με εξίσου σημαντική καθυστέρηση: περισσότερα από 3 χρόνια. Μέχρι σήμερα, έχουν γίνει περισσότερες από 30 επιστημονικές έρευνες που διερευνούν την επίδραση της κατανάλωσης πράσινου τσαγιού στον κίνδυνο για καρκίνο. Βάσει των περισσότερων από αυτές αποδεικνύεται ότι το πράσινο τσάι μπορεί να συμβάλει στην προστασία απέναντι σε διάφορες μορφές καρκίνου, όπως αυτές που επηρεάζουν το παχύ έντερο, το στομάχι, τον οισοφάγο, τη χοληδόχο κύστη και το πάγκρεας. Παρόλ' αυτά, οι ευεργετικές ιδιότητες δεν σταματούν εδώ. Επιστημονικές έρευνες αναφέρουν ότι η κατανάλωση τσαγιού μπορεί να συμβάλει και στην προστασία από καρδιαγγειακά νοσήματα. Πιο συγκεκριμένα, έρευνα που δημοσιεύτηκε στο *British Medical Journal* αναφέρει ότι η κατανάλωση πράσινου τσαγιού σχετίζεται με χαμηλότερα επίπεδα χοληστερόλης και άλλων βλαβερών λιπιδίων του αίματος, γνωστά ως τριγλυκε-

ρίδια. Είναι αξιοσημείωτο ότι όσοι πίνουν πράσινο τσάι έχουν και υψηλά επίπεδα HDL «καλής» χοληστερόλης, η οποία συνδέεται με μειωμένο κίνδυνο για καρδιαγγειακά νοσήματα και εγκεφαλικά. Επιπλέον, σύμφωνα με επιστημονικές έρευνες που δημοσιεύτηκαν πέρσι στο *Journal of Nutritional Biochemistry*, το απόσταγμα πράσινου τσαγιού συμβάλλει στην προστασία της χοληστερόλης από καταστροφικές αλλαγές (οξειδωση), οι οποίες πιστεύεται ότι συμβάλλουν στην προδιάθεση για απόφραξη των αρτηριών. Άλλο όργανο του σώματος που φαίνεται να επηρεάζεται θετικά από τις ιδιότητες του πράσινου τσαγιού είναι το συκώτι. Η λειτουργία του συκωτιού ελέγχεται συχνά με εξετάσεις αίματος, που καταμετρούν τα επίπεδα ενζύμων στο συκώτι. Τα επίπεδα αυτών των ενζύμων είναι συνήθως αυξημένα σε περίπτωση ασθένειας στο συκώτι. Η ίδια έρευνα που αναφέρεται στη σχέση πράσινου τσαγιού και μειωμένης χοληστερόλης αποδεικνύει και ότι το πράσινο τσάι μπορεί να μειώσει τα επίπεδα των ενζύμων στο συκώτι. Αν και είναι κυρίως συνδεδεμένο με τις χώρες της Ανατολής, το πράσινο τσάι έχει αρχίσει να γίνεται δημοφιλές και στην Ευρώπη, και να διατίθεται ευρέως.

Πηγές: Τα στοιχεία προέρχονται από δημοσίευμα της εφημερίδας *Daily Mail* με τίτλο "How green is your cuppa?"

Μια συνεργασία της εφημερίδας «Ο Τύπος των Μαρωνιτών» με τον ιερέα και δάσκαλο Αντώνη Φραγκίσκου

Η Αραβική διάλεκτος του Κορμακίτη ούτε γράφεται ούτε διαβάζεται. Μεταδίδεται με την ακοή από στόμα σε στόμα. Πριν τα γεγονότα που συνέβησαν στην Κύπρο το 1974, οι Κορμακτιανοί μιλούσαν μεταξύ τους τα Αραβικά. Τα παιδιά τους άκουαν και μάθαιναν..... Μετά τα γεγονότα του 1974, η κατάσταση άλλαξε. Οι Κορμακτιανοί σκορπίστηκαν σε όλη την Κύπρο. Οι γείτονες τους, σήμερα, είναι Ελληνοκύπριοι. Τώρα τα παιδιά τους ούτε ακούν ούτε μιλούν την Αραβική διάλεκτο. Και συμπεραίνω αναμφίβολα ότι το τέλος αυτής της διαλέκτου πλησιάζει με βήμα ταχύ. Επειδή αγαπώ αυτή τη μητρική μου γλώσσα, που είναι μοναδική στον κόσμο, πήρα τη μεγάλη απόφαση και την έγγραφα στο χαρτί, για να της προσθέσω ακόμα λίγα χρόνια ζωής... Και το Φεβρουάριο του 2000 η Πολιτιστική Επιτροπή του Σωματείου «Ο Κορμακίτης» πήρε στο τυπογραφείο την εργασία μου και ευγενώς εξέδωσε το βι-

βλίο «Το Λεξικό της Αραβικής Διαλέκτου του Κορμακίτη». Αθόρυβα, μα ασταμάτητα, συνεχίζω α ασχολούμαι με τον πολύτιμο αυτό θησαυρό του Κορμακίτη και όλης της Μαρωνιτικής κοινότητας της Κύπρου. Από αυτό το μήνα θα αρχίσουν να δημοσιεύονται συνεργασίες μου στην προσφιλή μηνιαία εφημερίδα «Ο Τύπος των Μαρωνιτών» με θέμα: η Διάλεκτος του Κορμακίτη. Αυτές οι συνεργασίες θα είναι σαν τα «Διδακτικά Μαθήματα» και θα περιέχουν:

- Κείμενο
- Ρήματα
- Ουσιαστικά
- Επίθετα
- Αντωνυμίες
- Κλίση ρημάτων
- Κλίση ουσιαστικών και επιθέτων
- Επιρρήματα

- Παροιμίες 7
- Αινίγματα κ.α.

Γενικές παρατηρήσεις

Στη γραπτή Αραβική διάλεκτο του Κορμακίτη χρησιμοποιούμε τους ελληνικούς χαρακτήρες. Χρησιμοποιούμε σχεδόν όλα τα γράμματα του Ελληνικού Αλφαβήτου. (Δεν χρησιμοποιούμε: ω, ει, αι, αυ, ηυ).

Όσα γράμματα έχουν από κάτω γραμμούλα, έχουν ειδική προφορά που δεν υπάρχει στα Ελληνικά.

γ	γάσσα = βέργα	γίνεπ = σταφύλι
σ	σάγια = πράγματα	σαχρ = μήνας
ζ	ζέζε = όρνιθα	ζουμπ = κοντά
ξ	ξιούρε = φλούδα	πάεγα = βλέπω
ψ	ψάχνεκ = γκαρίζω	ψάκκελ = πεδικλώ
τσ	τσισβέ = μπρίκι	τσιμπούς = διασκέδαση

Μαθαίνω Αραβικά του Κορμακίτη

Μάθημα εντέκατο

Ρήματα

Άνα = είμαι
Φκούμ = σηκώνομαι
Προύχ = πηγαίνω
Μάγανη = κρατώ
Πίφταχ = ανοίγω
Λίχα = άνα λίνη = εγώ έχω
Έννε = άνα = εγώ είμαι
Πγάντη = μπαίνω
Πχόττ = βάζω

Ουσιαστικά

Κασσής, Ξους (αρσ. ουσ.) = ιερέας, ιερείς
Κνήσε, κνές (θυλ. ουσ.) = εκκλησία, εκκλησίες
Μιφτάχ, μφετίχ (αρσ. ουσ.) = κλειδί, κλειδιά
Πάπε, παπάτ (θυλ. ουσ.) = πότρα, πόρτες
Γούτ, γουτέν (αρσ. ουσ.) = ξύλο, ξύλα
Σλίπ, σλουπέν (αρσ. ουσ.) = σταυρός, σταυροί

Επίθετα

Γπίρ, γπίρε (επίθετο) = μεγάλος, μεγάλη (γπίρ = μεγάλο)
Γπαρ (στον πληθυντικό) = μεγάλοι, μεγάλες, μεγάλα
Σμιν, σμίνε (επίθετο) = χοντρός, χοντρή (σμιν = χοντρό)
Σμαν (στον πληθυντικό) = χοντροί,

χοντρές, χοντρά
Ρφήγη, ρφήγε (επίθετο) = ψηλός, ψηλό - ψηλή
Ρφάγα (στον πληθυντικό) = ψηλοί, ψηλές, ψηλά

Άνα πχότ σλήπη = εγώ βάζω το σταυρό μου

Έντ πιτχότ σλήπακ = εσύ βάζεις το σταυρό σου
Έντη πιτχόττη σλίπηκ = εσύ βάζεις το σταυρό σου (θηλ.)
Ούο πιχόττ σλίπου = αυτός βάζει το σταυρό του
Έε πιτχόττ σλίπα = αυτή βάζει το σταυρό της
Νάχνι μαχχόττ σλίπνα = εμείς βάζουμε το σταυρό μας
Έντου πιτχόττου σλίπκον = εσείς βάζετε το σταυρό σας
Έννεν πιχόττου σλίπον = αυτοί/αυτές/αυτά βάζουν το σταυρό τους

Σαήτνα = κτητική αντωνυμία = δική μας

Σαήτη = δική μου
Σαήτακ = δική σου
Σαήτηκ = δική σου (θηλ.)
Σαήτου = δική του
Σαήτα = δική της
Σαήτνα = δική μας
Σαήτκον = δική σας
Σαήτον = δική τους

Κλήση του ρήματος «άνα πχόττ» (= εγώ βάζω)

ΕΝΕΣΤΩΤΑΣ

Άνα πχόττ, έντ πιτχόττ, έντη πιτχόττη, ούο πιχόττ, έε πιτχόττ, νάχνι μαχχόττ, έντου πιτχόττου, έννεν πιχόττου

ΠΑΡΑΤΑΤΙΚΟΣ (εγώ έβαζα)

Άνα κουντχόττ, έντ κουντχόττ, έντη κουντχόττη, ούο κανιχόττ, έε καντχόττ, νάχνι κουανχόττ, έντου κουντχόττου, έννεν κανιχόττου

ΜΕΛΛΟΝΤΑΣ (εγώ θα βάλω)

Άνα ππαχόττ, έντ ππατχόττ, έντη ππατχόττη, ούο πτεχόττ, έε ππατχόττ, νάχνι πτανχόττ, έντου ππατχόττου, έννεν πτεχόττου

ΑΟΡΙΣΤΟΣ (εγώ έβαθα)

Άνα χαττάητ, έντ χαττάητ, έντη χαττάητη, ούο χάττ, έε χάττετ, νάχνι χαττάηνα, έντου χαττάητου, έννεν χάττου.

ΥΠΟΘΕΤΙΚΟΣ ΠΑΡΑΤΑΤΙΚΟΣ (εγώ θα έβαζα)

Άνα κουνταχόττ, έντ κουντατχόττ, έντη κουντατχόττη, ούο καντεχόττ, έε καντατχόττ, νάχνι κουντανχόττ, έντου κουντατχόττου, έννεν καντεχόττου.

Χοττ σλίπακ = βάλε το σταυρό σου,
χόττη σλίπικ = βάλε το σταυρό σου (θηλ.)
Χόττου σλίπκον = βάλτε το σταυρό σας.

Προτάσεις

- Άνα κασσής. Φκούμ γαλεπούκτρα ου προυχ λ' κνίσε.
Εγώ είμαι ιερέας. Σηκώνομαι τι πρωί και πηγαίνω στην εκκλησία.
- Μαγανη μιφτάχ ου πίφταχ λ' πάπε.
Κρατώ κλειδί και ανοίγω την πόρτα.
- Λ' κνίσε σαήτνα λίχα τλάχ παπάτ τελ γούτ.
Η εκκλησία μας έχει τρεις πότρες ξύλινες.
- Τλάχιτον εννέ γπάρα, σμαν ου ρφάγα.
Και οι τρεις είναι μεγάλες, χοντρές και ψηλές.
- Πγάντη χοστ λ' κνίσε ου πχόττ σλήπη.
Μπαίνω στην εκκλησία και βάζω το σταυρό μου.



«Άδα η' Γιντ Γμπιρ τα κάταα καφία χτιρ ντίνιε δέα. Σίνε κιντάς καν τεη Πειπηές»

Επεξήγηση:

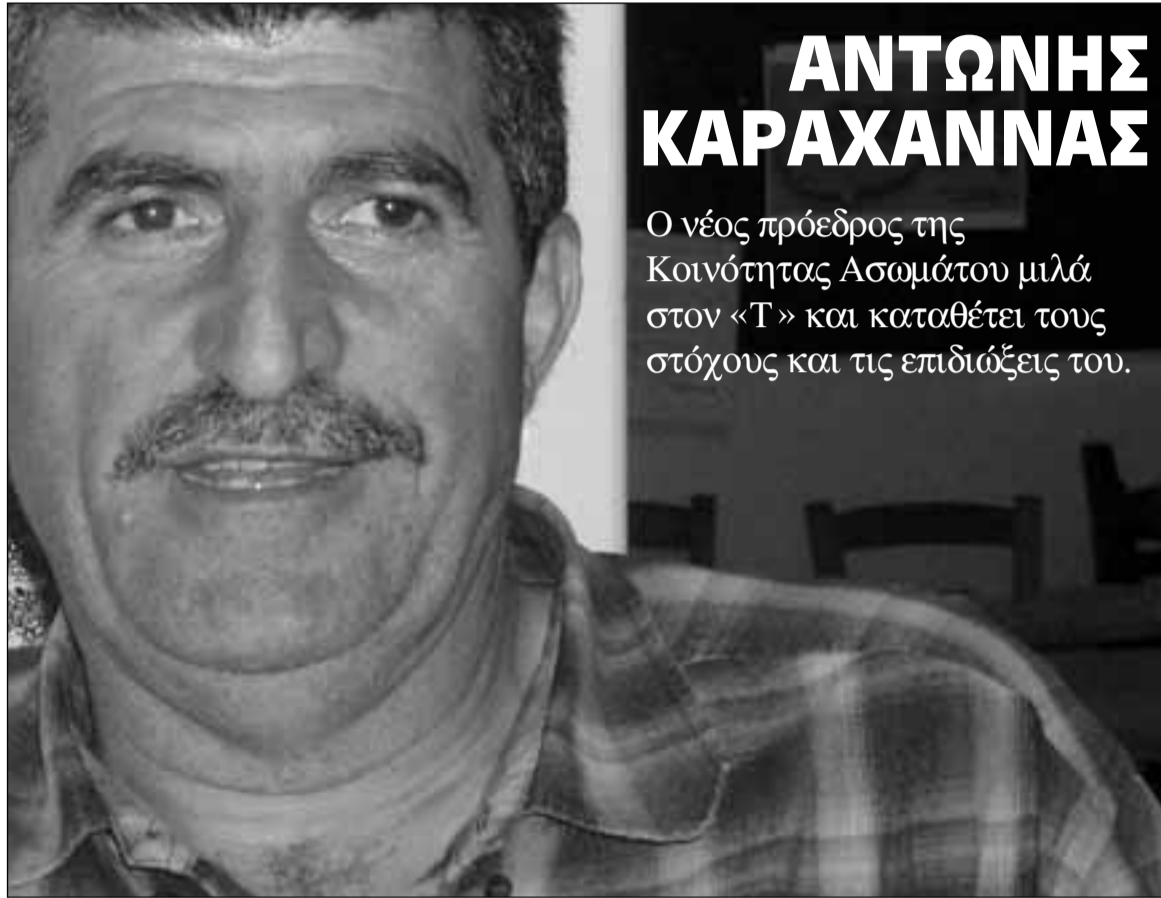
Το Πάσχα που μας πέρασε είχε πολύ κόσμο στο χωριό. Εφέτος, η Αναστάσιμη λειτουργία ανήκε στην οικογένεια των Πειπηέδων.



Μιλώντας μαζί του παίρνεις το μήνυμα πως χωρίς τον Ασώματο και την εκκλησιά του Αρχάγγελου η ζωή του δεν θα είχε σχεδόν κανένα νόημα. Το πάθος του για τον Ασώματο είναι πραγματικά απίστευτο αληθιά και η πίστη του, ότι το χωριό του Αρχαγγέλου τελικά θα σωθεί, αξιοζήλευτη. Η μακρόχρονη δράση του για τα δίκαια του Ασωμάτου τον καθιστά πλήρη και αυτάρκη ενώ η πρόσφατη εκλογή του στη θέση του Προέδρου

της κοινότητας Ασωμάτου τον κάνει να νιώθει απόλυτα δικαιωμένο. Ο λόγος για τον Αντώνη Καράχαννα τον άνθρωπο που μια ολόκληρη ζωή προσφέρει και αγωνίζεται για τον Ασώματο και τους Ασωματίτες. Τώρα πλέον από την θέση του εκλεγμένου επικεφαλής της κοινότητας νιώθει το βάρος των ευθυνών να μεγαλώνει και τις προσδοκίες του κόσμου να αυξάνονται. Ωστόσο δηλώνει

αισιόδοξος ότι με το καλό κλίμα και το άριστο πνεύμα συνεργασίας που επικρατεί ανάμεσα σε όλους τους φορείς ο Ασώματος θα ευτυχίσει να ζήσει καλύτερες ημέρες. Κάνει μάλιστα ξεχωριστή αναφορά στην συμβολή του Χωρεπισκόπου Μαρωνιτών Ιωάννη Ορφανού τον οποίο θεωρεί ως τον μεγάλο συμπαραστάτη και καθοδηγητή του αγώνα για επιστροφή στον Ασώματο.



ΑΝΤΩΝΗΣ ΚΑΡΑΧΑΝΝΑΣ

Ο νέος πρόεδρος της Κοινότητας Ασωμάτου μιλά στον «Τ» και καταθέτει τους στόχους και τις επιδιώξεις του.

Με ποια συναισθήματα δεχτήκατε την εκλογή σας στη θέση του κοινοτάρχη Ασωμάτου κύριε Καράχαννα;

Νοιώθω πως δικαιώθηκα από τον κόσμο του Ασωμάτου. Μετά από τόσες δυσκολίες, από τόσους κόπους και τόσους αγώνες για να καταφέρουμε να κρατηθεί έστω και όπως είναι σήμερα το χωριό μας, νομίζω ότι οι κόπιοι μου και όλων συνεργατών μου έχουν δικαιωθεί.

Νοιώθετε ενισχυμένος από τη λαϊκή εντολή;

Εκατό τοις εκατό. Σίγουρα. Και οι απαιτήσεις του κόσμου μας είναι πολλές σήμερα. Και οι ευθύνες πολλές και τα τρεχάματα πολλά. Αφιερώνω πολλές ώρες την ημέρα για τον Ασώματο, τόσες όσες είναι δύσκολο να το πιστέψει κανείς. Όμως έτσι πρέπει να είναι. Μπορεί να πάω και τρεις και τέσσερις και πέντε φορές την εβδομάδα στο χωριό. Να πάω να δω τι γίνεται, να πάω για την εκκλησία, για τα χωράφια. Μην ξεχνάτε ότι τα χωράφια του χωριού σήμερα μπορούν να τα ενοικιάζουν οι ιδιοκτήτες τους και να κερδίζουν έστω ένα μικρό ποσό από αυτά. Και το πιο σημαντικό είναι ότι απέκτησαν την ιδιοκτησία της περιουσίας τους στο χωριό. Κάθε Ασωματίτης απέκτησε ξανά σήμερα την ιδιοκτησία της περιουσίας του. Και όποιος ξένος σήμερα θέλει να κάμει κάτι μέσα στην γη του Ασωμάτου, πρέπει να πάρει την έγκριση του ιδιοκτήτη. Αυτό είναι μεγάλο γεγονός. Δεν μπορεί κανένας σήμερα να μπει από μόνος του μέσα στη γη του Ασωμάτου. Και εάν παρά ταύτα κάποιος επέμβει σε περιουσία στον Ασώματο χωρίς την έγκριση του ιδιοκτήτη, τότε αυτό μπορεί να καταγγελθεί στις Τουρκοκυπριακές αρχές και αυτοί θα πάρουν τα μέτρα που χρειάζονται για να τον απομακρύνουν.

Αυτό που μας λετε είναι πολύ σημαντικό. Η γη του Ασωμάτου δηλαδή έχει επιστρέψει και αυτή στα χέρια των ιδιοκτητών της. Μάλιστα. Και κατά 80% περίπου αυτή τη στιγμή η γη είναι ενοικιασμένη. Συνεπώς οι ευθύνες είναι μεν μεγάλες αλλά πιστεύω ότι η εκλογή μου στη θέση του κοινοτάρχη αποτελεί δικαίωση για όλα αυτά που έγιναν.

Περιγράψτε μας λίγο πως έχει η κατάσταση σήμερα, τόσο στον Ασώματο όσο και στον κόσμο του Ασωμάτου στην προσφυγιά. Ο κόσμος του Ασωμάτου είναι σήμερα ενθαρρυσμένος. Υπάρχει μεγάλος αναβρασμός μεταξύ των Ασωματιτών σήμερα με την έννοια ότι πολλοί είναι εκείνοι που θέλουν να επανεγκατασταθούν στο χωριό μας. Να αρχίσουν επιδιωρθώσεις των σπιτιών και να πάνε πίσω.

Υπάρχει δηλαδή τέτοιος αναβρασμός; Διότι υπάρχει η εντύπωση, και ίσως να φταιμε και εμείς τα μέσα ενημέρωσης γι αυ-

τό, ότι μόνο στον Κορμακίτη υπάρχει αυτός ο αναβρασμός.

Όχι. Αυτό δεν είναι σωστό. Μην ξεχνάτε ότι ο αγώνας που κάμνουμε εμείς σήμερα είναι πολύ πιο δύσκολος από τον αγώνα που κάνει ο κόσμος του Κορμακίτη. Εμείς έχουμε πολύ πιο σοβαρά θέματα, έχουμε τον στρατό, δεν είναι τόσο απλά τα πράγματα όσο στον Κορμακίτη. Υπάρχει μεγάλος πόθος από τον κόσμο ο οποίος περιμένει πως και πως το πράσινο φως για να επιδιωρθώσει τα σπίτια του και να επιστρέψει. Εξού και κάθε Κυριακή, χωρίς να έχουν τα σπίτια τους, πάνε στην εκκλησία, κάνουν τη γιορτή τους, παίρνουν όλοι μαζί το πρωινό τους, τον καφέ τους εκεί στο καφενείο, μιλούν μεταξύ τους, συναντιούνται στο χωριό τους. Έχουν αμέριστη τη βοήθεια της εκκλησιαστικής επιτροπής, του σωματείου της ΕΝΑ, και διαφόρων άλλων παραγόντων, δεν χρειάζεται να λέμε ονόματα. Και κάτι ακόμη πολύ σημαντικό. Δίπλα μας είναι επίσης ο Χωρεπίσκοπος μας ο Πάτερ Γιαννάκης ο οποίος προεδρεύει της εκκλησιαστικής επιτροπής. Είναι πάντα κοντά μας, ότι λεφτά θέλουμε να ξοδέψουμε για το καλό του Ασωμάτου ουδέποτε μας αρνήθηκε, πάντα τρέχουμε κοντά του όταν αντιμετωπίζουμε δυσκολίες, είναι κοντά μας μέρα και νύχτα ανά πάσα στιγμή μπορούμε να του τηλεφωνούμε και να τον ενοχλούμε. Όσο για την κατάσταση εκεί στο χωριό, σήμερα ζουν εκεί δύο μόνο εγκλωβισμένες, η Αιμιλία Παρτέλα και η Χρυστάλλα Φραντζιά και οι δύο αρκετά ηλικιωμένες. Γίνεται η Θεία Λειτουργία κάθε Κυριακή στις δέκα το πρωί. Και για να καταλάβετε πόσο μεγάλος είναι ο πόθος του κόσμου, δεν υπάρχει Κυριακή κενή μέχρι ύστερα από δύο χρόνια ίσως. Είναι όλες οι Κυριακές κρατημένες για μηνύματα και γιορτές. Είναι απίστευτο.

Πώς ήταν το Πάσχα φέτος στον Ασώματο; Ακούσαμε ότι περάσατε πολύ καλά και ο κόσμος ήταν πολύ ενθουσιασμένος.

Ήταν πράγματι κάτι το ξεχωριστό, κάτι απίθανο. Είχαμε πάρα πολύ κόσμο, κόσμος που πρώτη φορά ερχόταν στον Ασώματο, κόσμος από το εξωτερικό, χωριανοί μας από την Αυστρία, κόσμος που ήρθε και στον εσπερινό, και την Κυριακή και τη Δευτέρα του Πάσχα. Τετάρτη νύχτα είχαμε τον εσπερινό του Αγίου Ευχελαίου στην παρουσία 300-400 ατόμων. Δεν είχαμε τον Μυστικό Δείπνο και τον Επιτάφιο φέτος, αλλά από του χρόνου όλα θα γίνουν στον Ασώματο, και η Μεγάλη Εβδομάδα και η Ανάσταση τα μεσάνυχτα.

Είπατε και τον Θρήνο της Παναγίας στον Ασώματο το Πάσχα. Τι έθιμο είναι αυτό;

Έχουμε ένα έθιμο στον Ασώματο σύμφωνα με το οποίο τη Δευτέρα της Λαμπρής όταν ο κόσμος πήγαινε στη λειτουργία και κάναμε τη λιτανεία της Παναγίας, έπαιρνε από την εκκλησία τα λουλούδια που στόλιζαν τον Επιτάφιο, και όταν τελείωνε η τελετή στεκόμασταν έξω στα σκαλιά κοντά στο σωματείο μας δύο ομάδες Ασωματιτών οι οποίοι έλεγαν τον Θρήνο της Παναγίας. Το γνωστό «αδε μαντάτον σκοτεινόν τζαι μέραν πικραμένην...». Αυτό γινόταν από τα χρόνια πριν την εισβολή και φέτος το επαναλάβαμε. Τυπώσαμε ακόμη τα λόγια σε φυλλάδια και το δώσαμε σε όλους. Ήταν πολύ συγκινητικό. Ο κόσμος έκλαιγε. Αν δεν είσαι παρών δεν μπορείς να αισθανθείς τι έγινε.

Το σημαντικότερο μήνυμα που βγαίνει από όλα όσα μας λετε είναι ότι και οι Ασωματίτες αγωνίζονται και ποθούν την επιστροφή στο χωριό τους.

Εκείνο που πρέπει να γράψετε είναι

ότι οι Ασωματίτες αγωνίζονται πέντε φορές περισσότερο από ότι αγωνίζονται οι κάτοικοι των άλλων χωριών μας. Είναι πολύ πιο δύσκολα τα δικά μας τα ζητήματα. Ήρθατε στο χωριό μας και είδατε με τα μάτια σας. Εμείς κάμνουμε μεγάλες θυσίες για να φτάσουμε εδώ που είμαστε σήμερα.

Τι είναι αυτό που ζητάτε κύριε Καράχαννα από τον κόσμο του Ασωμάτου;

Ζητώ πρώτα να κάμουν υπομονή και να δίνουν το παρόν τους κάθε Κυριακή στον Ασώματο και στις λειτουργίες διότι αυτό είναι μια πίεση στο στρατό ότι θέλουμε να επιστρέψουμε. Να δώσουμε σε όλους το μήνυμα ότι εμείς εδώ είμαστε και εδώ θέλουμε να είμαστε. Το χωριό, ο Ασώματος είναι δικός μας και κανενός άλλου.

Τι έγινε τελικά με το κοινοτικό συμβούλιο του Ασωμάτου;

Έχουμε σήμερα συμβούλιο. Αυτό αποτελείται από τους Γεώργιο Ηλία, αναπληρωτή κοινοτάρχη, ο Ιωσήφ Χ' Μιχαήλ Τάκκου, ο Μιχαήλ Χ' Ζωρζή και ο Αντώνης Χ' Ανδρέου. Κάμνουμε συχνές συνεδριάσεις, και έκτακτες όταν χρειάζεται, εργαζόμαστε όλοι για το καλό του χωριού. Δεν υπάρχει καμία διαφωνία. Υπάρχει πλήρης ομόνοια και πλήρης συνεργασία μεταξύ της εκκλησιαστικής επιτροπής, της επιτροπής του σωματείου και του κοινοτικού συμβουλίου. Των τριών δηλαδή μεγάλων φορέων της κοινότητας του Ασωμάτου, και αυτό είναι πολύ σημαντικό.

Εσείς σαν κοινοτάρχη τι προτεραιότητες έχετε θέσει;

Η μεγάλος στόχος είναι σίγουρα η επιστροφή. Να πάρουμε το πράσινο φως για επιδιωρθωση των σπιτιών και να αρχίσει ο κόσμος να επιστρέφει πίσω. Και επ αυτού θα πρέπει να ζητήσουμε και τη βοήθεια της κυβέρνησης της Κυ-

πριακής Δημοκρατίας φυσικά της οποίας η συνδρομή θα πρέπει να είναι ουσιαστική πιστεύω. Έχω ήδη κάνει και μερικές επαφές με πρέσβεις Ευρωπαϊκών χωρών οι οποίοι δήλωσαν πρόθυμοι να μας βοηθήσουν.

Πιστεύετε δηλαδή ότι υπάρχει κόσμος που θα επιστρέψει;

Όλοι οι Ασωματίτες. Δεν πιστεύω ότι μπορεί να υπάρξει Ασωματίτης που να μην επιστρέψει. Εγώ τους βλέπω σχεδόν όλους, μιλώ μαζί τους στον Ασώματο κάθε Κυριακή, όπου ευρισκομαι πάντοτε. Πρέπει να τύχει κάτι εξαιρετικά σημαντικό για να λείψω έστω και μια φορά από τον Αρχάγγελο. Παράλληλα με την πρώτη προτεραιότητα, την επιστροφή δηλαδή, προσπαθούμε να κατορθώσουμε και την επιδιωρθωση του κοιμητηρίου στον Ασώματο. Αυτό ελπίζω να γίνει σύντομα. Τον Μάιο Ιούλιο θα αρχίσουμε την τοποθέτηση πλακόστρωτου στον περίβολο της εκκλησίας και μπροστά στο σωματείο, θα γίνει δειροφύτευση γύρω από την εκκλησία, τοποθέτηση λουλουδιών μπροστά στην εκκλησία, φροντίσαμε για την συνεχή παροχή νερού κλπ. Και πολλοί είναι οι χωριανοί που από την τσέπη τους ξοδεύουν χρήματα για όλα αυτά ή προσφέρουν αφιλοκερδώς τον κόπο και τη γνώση τους. Εδώ θα πρέπει να ευχαριστήσω και να επαινέσω ιδιαίτερα τους νέους μας, τη νεολαία, οι οποίοι κάθε Κυριακή δίνουν βροντερό το παρόν τους στην εκκλησία. Και προσφέρουν κάθε λογής βοήθεια. Αγωνίζονται με σοβαρότητα και ξέρουν τι ζητούν. Για παράδειγμα από το Σάββατο του Λαζάρου πήγα με μια ομάδα 25 περίπου νέων και ετοιμάσαμε τα πάντα στην εκκλησία. Καθαρίσαμε, ξεχορτίσαμε, στολίσαμε, ηλεκτροδοτήσαμε, κάναμε όλα όσα χρειάζονταν για το Πάσχα.

Και ένα τελευταίο μήνυμα προς τον κόσμο του Ασωμάτου;

Επιστροφή στον Ασώματο. Να έρχονται κάθε Κυριακή στο χωριό, να είναι κοντά στο σωματείο και να είναι σίγουροι ότι θα πετύχουμε το στόχο μας. Εκατό τοις εκατό θα το πετύχουμε, φτάνει ο κόσμος να είναι κοντά μας. Να φέρνουν τα παιδιά τους στον Ασώματο, να βλέπουν, να μάθουν το χωριό μας. Αυτό είναι πολύ σημαντικό. Εμείς είμαστε σε τακτική επαφή μαζί με όλους στην Κύπρο αλλά και στο εξωτερικό. Όλους τους ενημερώνουμε αμέσως για ό τι γίνεται. Γι αυτό και ζητούμε τη βοήθεια τους, για να σώσουμε τον Ασώματο μας.

Τι θα θέλατε κύριε Καράχαννα από εμάς, από τον «Τύπο των Μαρωνιτών». Πως μπορούμε να σας βοηθήσουμε;

Να γράφετε και να προβάλλετε περισσότερο το χωριό μας. Να παρουσιάζετε τις δραστηριότητες μας για να ενημερώνετε πιο μαζικά ο κόσμος μας. Χρειάζομαστε σίγουρα περισσότερη προβολή. Και για να είμαι ειλικρινής έχω την εντύπωση ότι τον τελευταίο καιρό δεν αναφέρατε πολύ στον Ασώματο. Αυτό νομίζω πρέπει μαζί να το διορθώσουμε

ΓΝΩΜΗ

Ποιο είναι το μέλλον της Κυπριακής Μαρωνιτικής Αραβικής γλώσσας;

«...Στο βιβλίο μου *Comparative Glossary of Cypriot Maronite Arabic (Leiden, 2004)*, υπέδειξα τα φανερά ίχνη μιας πολύ στενής σχέσης μεταξύ των υποστρωμάτων της Κυπριακής Μαρωνιτικής Αραβικής και της Αραμαϊκής γλώσσας. Υπάρχουν, αναμφίβολα, στην Κυπριακή Μαρωνιτική Αραβική αραβικοί όροι με αραμαϊκή προέλευση, που είναι είτε σπάνιοι είτε μοναδικοί στις σημερινές αραβικές διαλέκτους...»

Του
Δρ. Αλεξάντερ Μποργκ*
Του Πανεπιστημίου Ben-Gurion of the Negev, Ισραήλ

Οι περιοχές της Μέσης Ανατολής και της Μεσογείου, με τις αρχαίες κουλτούρες και την πολύπλοκη ιστορία αποικισμού τους, είναι η πατρίδα σήμερα πολλών μικρών εθνικών ομάδων που μιλούν τις ιδιαίτερες τους γλώσσες. Έτσι, κάποιος μπορεί να ακούσει Ελληνικά, Αλβανικά, Καταλανικά και τη διάλεκτο της νότιας Γαλλίας σε μέρη της νότιας Ιταλίας. Η ελληνική γλώσσα που ομιλείται από τον 16ο αιώνα στην Κορσική, έπαψε πλέον να ομιλείται. Τα Εβραίο-Ισπανικά που χρησιμοποιούνταν μέχρι πρόσφατα στα Βαλκάνια, στην Τουρκία και στο Ισραήλ είναι επίσης μια νεκρή γλώσσα. Τα Αραμαϊκά όμως, που έχουν χαρακτηριστεί το 19ο αιώνα από παρατηρητές ως απειλούμενη γλώσσα, συνεχίζουν ακόμη να είναι ζωντανά σε τρία χωριά της Συρίας βόρεια της Δαμασκού (στη Ma'lula, Bakh'a και Jubb'adin), στο Ιράν και στο Ιράκ. Είναι όμως υπό εξαφάνιση γλώσσα στο Tur

Abdin (νοτιοανατολική Τουρκία) και σε διάφορες περιοχές της Μέσης Ανατολής.

Το γλωσσικό ιδίωμα της Αραβικής που ομιλείται από Κύπριους Μαρωνίτες ταιριάζει επίσης με την πιο πάνω γενική εικόνα των μικρών εκείνων γλωσσικών κοινοτήτων που έχουν αποσπαστεί από τις μητρικές τους καταβολές. Επιστημονική έρευνα που έχει πραγματοποιηθεί τις τελευταίες δεκαετίες γύρω από τη γλώσσα αυτή έχει αποδείξει τη σπουδαιότητά της στη μελέτη των αραβικών διαλεκτών και της ιστορίας της Αραβικής γλώσσας.

Στο βιβλίο μου *Comparative Glossary of Cypriot Maronite Arabic (Leiden, 2004)*, υπέδειξα τα φανερά ίχνη μιας πολύ στενής σχέσης μεταξύ των υποστρωμάτων της Κυπριακής Μαρωνιτικής Αραβικής και της Αραμαϊκής γλώσσας. Υπάρχουν, αναμφίβολα, στην Κυπριακή Μαρωνιτική Αραβική αραβικοί όροι με αραμαϊκή προέλευση, που είναι είτε σπάνιοι είτε μοναδικοί στις σημερινές αραβικές διαλέκτους: firex "λιποθυμώ", tayler "ετοιμάζω", 'ari "πυκνή (βλάστηση)", le_ "λερωμένος", patr_r "μαντάρια", kixx "είδος κρεμμυδιού", imnye_ar "εγκαταλελειμμένος", κλπ. Η λέξη fini "μπορώ" αποτελεί σαφώς μια δανεική μετάφραση (loan translation) της φράσης "ith bi" γνωστή από τα Αραμαϊκά της Γαλιλαίας,

τη γλώσσα που μιλούσε ο Ιησούς. Η Κυπριακή Μαρωνιτική Αραβική είναι χρυσορυχείο για τον ειδικό στην συγκριτική σηματική γραμματική και στην μελέτη της εθνογραφίας της Μεσογείου. Κανένας κόπος δεν πρέπει να σταθεί τροχοπέδη στην καταγραφή, προς όφελος των μελλοντικών γενεών, αυτής της συναρπαστικής γλώσσας που ομιλείται στην Κύπρο για περισσότερο από χίλια χρόνια, αλλά παραμένει ακόμα ακωδικοποίητη. Η επιβίωση της γλώσσας αυτής απειλείται λόγω της μετακίνησης της κοινότητας από τις παραδοσιακά αγροτικές περιοχές της, στο χωριό Κορμακίτη, μετά την έναρξη των ελληνοτουρκικών εχθροπραξιών στο νησί το 1974.

Οι Μαρωνίτες του Κορμακίτη, οι οποίοι μιλούν άπταιστα τα Ελληνικά, τείνουν να γίνουν μονόγλωσσοι, αφού εκτός του χωριού η γλώσσα τους θεωρείται απλά ως μια γλώσσα που ομιλείται μόνο στον Κορμακίτη. Στην εισαγωγή του βιβλίου μου που προαναφέρα, προσπάθησα να δείξω ότι ο δεσμός μεταξύ της συντήρησης μιας γλώσσας και του αγροτικού περιβάλλοντος αποτελεί μέρος της μεσογειακής κουλτούρας. Η Alexandra Jaffe, για παράδειγμα, στο βιβλίο της "Ideologies in Action: Language Politics in Corsica" (Berlin 1999), έχει τονίσει ότι «η ζωή στο χωριό ήταν σημαντική, τόσο ως μια κορσικανή

εμπειρία, καθώς και ως εστία μεγάλης σημασίας για τους ίδιους τους Κορσικανούς... Γενικά, ο περιορισμός εμπειριών έχει συμβάλει στο ότι η μεγάλη προσκόλληση σε ένα χώρο έχει διαμορφώσει τις εμπειρίες και ιδέες των Κορσικανών όσον αφορά την ταυτότητα και τη γλώσσα τους». Γλωσσολογική έρευνα για την κυπριακή μαρωνιτική κοινότητα έχει επισύρει την προσοχή στον ξεχωριστό χαρακτήρα καθώς και στο αβέβαιο μέλλον της. Χρειάζεται ωστόσο, άμεση και πρακτική δράση για να αποτραπεί το τραγικό ενδεχόμενο του θανάτου της. Όπως αναφέρει χαρακτηριστικά ο Αμερικανός γλωσσολόγος Kenn Hale: «παρόλο που η καταγραφή παραδόσεων που είναι στα πρόθυρα εξαφάνισης είναι μια πολύ καλή και αξιόπαινη πράξη - και που σε μερικές περιπτώσεις είναι απολύτως απαραίτητο για να αποτραπεί η ολική εξαφάνιση του πολιτισμικού πλούτου - εντούτοις, ο κυριότερος στόχος θα πρέπει να είναι η περιφρούρηση της διαφορετικότητας των λαών». (Language 68/2 [1992]:1). Θα πρέπει να διαμορφωθεί μια στρατηγική για να μπορέσει η μακρόβια Κυπριακή Μαρωνιτική κοινότητα να διατηρήσει τη γλώσσα και την κουλτούρα της. Πρέπει να αναπτυχθεί και να διανεμηθεί ένα γραπτό σύστημα κωδικοποίησης που να στηρίζεται, κατά προτίμηση, στο λατινικό αλφά-

βητο. Είναι απαραίτητη επίσης η συγγραφή επιστημονικών σχολικών εγχειριδίων και υλικών καθώς και η ανάπτυξη κατάλληλων παιδαγωγικών μεθόδων για τη διδασκαλία της γλώσσας.

Η γλωσσολογική περίπτωση της Κυπριακής Μαρωνιτικής Αραβικής μπορεί να συγκριθεί με τη γλώσσα της Μάλτας, μιας άλλης ειδικής ποικιλίας της αραβικής γλώσσας που επίσης ομιλείται από μια χριστιανική κοινότητα εκτός του αραβικού κόσμου. Κάπου στα τέλη του 15ου αιώνα, οι Μαλτέζοι κωδικοποίησαν τη γλώσσα τους χρησιμοποιώντας μια τροποποιημένη εκδοχή του λατινικού αλφαβήτου. Ευρύτερη χρήση της γλώσσα αυτής όμως έγινε το 18ο αιώνα. Όπως και οι Κύπριοι Μαρωνίτες, οι Μαλτέζοι είναι παραδοσιακά πολύγλωσσοι (Μαλτέζικα /Αγγλικά/Ιταλικά) και η αραβική τους διάλεκτος έχει επηρεαστεί βαθιά από επαφές με άλλες γλώσσες.

Οι Μαλτέζοι όμως έχουν επιμεληθεί πολύ την γλώσσα τους_ έχουν αναπτύξει ντόπια λογοτεχνική παράδοση και έχουν ενσωματώσει επιτυχώς τη διδασκαλία της γλώσσας τους στα σχολικά και πανεπιστημιακά αναλυτικά τους προγράμματα. Με την πλήρη ένταξη της χώρας τους στη Ευρωπαϊκή Ένωση, η ξεχωριστή αραβική τους διάλεκτος αποτελεί πλέον μια γλώσσα της Ευρώπης.

* Ο Alexander Borg είναι καθηγητής στο Πανεπιστήμιο Ben-Gurion of the Negev, Ισραήλ. Έχει ασχοληθεί εκτενώς με τη μελέτη της Κυπριακής Μαρωνιτικής Αραβικής Γλώσσας εκδίδοντας επιστημονικά άρθρα και βιβλία που αφορούν τη γλώσσα. Στο τελευταίο του βιβλίο/ λεξικό "Comparative Glossary of Cypriot Maronite Arabic" (2004) ασχολείται με τη σύγκριση

2000 περίπου όρων της Κυπριακής Μαρωνιτικής Αραβικής Γλώσσας με όρους διαφόρων διαλεκτών της Αραβικής, της αρχαίας Αραβικής και διαφόρων ποικιλιών της Αραμαϊκής. Στην εισαγωγή του βιβλίου αυτού γίνεται μεταξύ άλλων εκτενής αναφορά στη σχέση της Κυπριακής Μαρωνιτικής Αραβικής Γλώσσας με Αραμαϊκά.

Το άρθρο αυτό έχει μεταφραστεί στα Ελληνικά και δημοσιεύεται σήμερα. Η Κέρμια Ζίτε συνεχίζει την προσπάθεια προστασίας και διάσωσης της γλώσσας του Κορμακίτη καθώς και τα μαθήματα εκμάθησης της με επιτυχία. Περισσότερα σε σχέση με τα μαθήματα και την προσπάθεια διάσωσης της γλώσσας θα αναφερθούμε σε μελλοντικό άρθρο.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ ΣΤΟΝ ΑΣΩΜΑΤΟ ΓΙΑ ΤΟΝ ΜΑΙΟ 2007

6 Μαΐου - Της Αγίας Μαύρης - Οικ. Μισέλ Λιάτσου
13 Μαΐου - Της Παναγίας της Φάτιμας - Οικ. Ιωσήφ Μ. Χ' Ιωσήφ
20 Μαΐου - Κωνσταντίνου και Ελένης - Οικ. Κυριάκου και Έλλης Αντωνιάδη
27 Μαΐου - Της Πεντηκοστής - Οικ. Μισέλ Βιολάρη
28 Μαΐου - Του Κατακλυσμού - Οικ. Μιχάλη και Ελένης Κοντού

ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ



Πατήρ Αντώνιου Τερζή

Κυριακή 6 Μαΐου 2007

Ώρα 8.00 π.μ.

Εκκλησία Αγίου Γεωργίου, Κορμακίτης

Το μνημόσυνο προσφέρεται από την οικογένεια Ιωσήφ Μ. Τερζή.

ΕΦΥΓΕΣ

Του Μιχαλάκη Γ. Φραγκίσκου

Τ' άη Μαρώνη στες εννιά μέσα εις τον Φλεβάρη εθέλησεν ο Κύριος κοντά του να σε πάρει.

Ο Κορμακίτης έχασεν παπάν αγαπημένον τίμιον αμερόληπτον και καταξιωμένον.

Από μικρόν με έμαθες και έψαλλα μαζί σου τζιαι αθθυμούμαι συμβουλές παραντζελιές το πειν σου.

Επάλιωσες, σε νίκησεν τζιαι πήρεν σε ο χάρος όμως οι λειτουργίες σου θάναι για μας ο φάρος.

Εδούλεψες ακούραστα μέσα στην εκκλησίαν τζιαι δίδαξες σε όλους μας αγάπην και φιλίαν.

ΕΦΥΓΕΣ μα θα βρίσκεσαι βαθιά μες την καρκίαν μας τζιαι θα σε μνημονεύουμεν εμείς τζιαι τα παιδικιά μας.

Αντί μνημοσύνου στο θείο μου μ. πατήρ Αντώνιο Τερζή.



Στους Πέτρο και Σοφία Σιαμούθη που τέλεσαν τους γάμους τους την Παρασκευή 20 Απριλίου 2007, η διεύθυνση και οι συνεργάτες του «Τ» εύχονται βίον ανθόσπαρτον γεμάτο χαρά και ευτυχία.





Χρυσός
Οδηγός



Κυκλοφορεί η νέα έκδοση του Χρυσού Οδηγού & Ονομαστικού Καταλόγου

Βάλε και το Χρυσό Οδηγό στη σακούλα με τα ψώνια!

Θα βρισκίται στις Υπεραγορές*
από τις 9-24 Φεβρουαρίου 2007.



Στις Υπεραγορές

Ο Χρυσός Οδηγός και Ονομαστικός Κατάλογος (ελληνική και αγγλική έκδοση) θα βρισκίται από υπεραγορές* από τις 9 μέχρι τις 24 Φεβρουαρίου.

Στις Βιβλιό

Τοποθέτουμε με την άδειά από τις υπεραγορές θα γίνονται και βιβλιό των καταλόγων από τις ΤΕΕ ή στα Κοινά Κέντρα Τυπολόγια ή κοινά τους, εκτός χωριού.

Στις οργάνωσες σε όλα την Κύπρω

Παράλληλα οι καταλόγοι είναι των οργάνωσων θα διατίθενται σε όλα τα οργάνωσες.



Ανακοίνωση: Η ΑΤΗΚ υποστηρίζει ενεργά την ιδέα της ανακύκλωσης. Ενισχύει την προσπάθεια αυτή, εισφέροντας τις πρώτες εκδόσεις καταλόγων στα 10 εκδόσεις Ανακοίνωση που θα είναι τοποθετημένα στις υπεραγορές* και στις οργάνωσες.

*ΥΠΕΡΑΓΟΡΕΣ

ΑΓΓΛΩΣΙΑ

- ΑΘΗΝΑΙΤΕ
- ΑΔΑΜΕΙΑ
- ΑΕΤΗ
- ΒΙΝΟΣ
- ΕΛΛΑΣ
- ΚΑΛΩΣ
- ΚΑΡΝΙΝΕ
- ΚΙΟΥΣ
- ΜΕΤΡ
- ΟΡΘΑΝΙΕ
- ΠΑΡΑΝΙΕ
- Σ.Υ.Σ. ΜΑΥΣ
- ΣΑΡΗ
- ΣΜΑΤ ΠΕΤΣ

ΑΕΤΗ

- ΟΡΘΑΝΙΕ
- ΠΑΡΑΝΙΕ
- ΚΑΡΝΙΝΕ
- ΚΑΡΝΙΝΕ ΑΠΟΧΩΣ
- ΑΠΟΧΩΣ
- ΟΡΘΑΝΙΕ

ΑΔΑΜΕΙΑ

- ΑΔΑΜΕΙΑ
- ΟΡΘΑΝΙΕ
- ΜΕΤΡ
- ΟΡΘΑΝΙΕ
- ΣΑΡΗ
- ΣΜΑΤ ΠΕΤΣ
- ΣΤΙΣ
- ΟΡΘΑΝΙΕ

ΚΑΡΝΙΝΕ

- ΟΡΘΑΝΙΕ
- ΠΑΡΑΝΙΕ
- ΚΑΡΝΙΝΕ ΚΑΡΝΙΝΕ
- ΟΡΘΑΝΙΕ
- ΣΑΡΗ

ΑΠΟΧΩΣ

- ΟΡΘΑΝΙΕ
- ΟΡΘΑΝΙΕ
- ΚΑΡΝΙΝΕ

ΑΤΗΚ. Δίνει συνέχεια στην επικοινωνία!

Πληροφορίες: 8000 88 88



**ΑΤΗΚ
CYTA**